

**www.e-rara.ch**

## **Sammlung Peter Mörikofer. 1, Programme diverser Konzerte in Basel**

Konzertprogramme 1885/86

**1885-1886**

**Universitätsbibliothek Basel**

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-149480>

---

### **www.e-rara.ch**

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

---

**Nutzungsbedingungen** Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

**Terms of Use** This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

**Conditions d'utilisation** Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

**Condizioni di utilizzo** Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT IN BASEL.

**Anzeige der Concerttage**

FÜR DIE SAISON 1885 — 1886.

1885.

- |      |                                                               |               |
|------|---------------------------------------------------------------|---------------|
| I.   | Abonnements - Concert                                         | 18. October.  |
| II.  | „                                                             | 1. November.  |
| III. | „                                                             | 15. „         |
|      | Concert zum Besten der Orchester-Wittwen- und<br>Waisen-Casse | 22. November. |
| IV.  | Abonnements-Concert                                           | 29. November. |
| V.   | „                                                             | 13. December. |

1886.

Bénéfice - Concert des Herrn Kapellmeister  
A. Volkland . . . 10. Januar.

- |       |                       |             |
|-------|-----------------------|-------------|
| VI.   | Abonnements - Concert | 24. Januar. |
| VII.  | „                     | 7. Februar. |
| VIII. | „                     | 21. „       |
| IX.   | „                     | 7. März.    |
| X.    | „                     | 21. „       |

ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT IN BASEL.

# Anzeige der Concerttage

FÜR DIE SAISON 1885—1886.

1885

|                                                               |                     |              |
|---------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|
| I.                                                            | Abonnements-Concert | 18. October  |
| II.                                                           | "                   | 1. November  |
| III.                                                          | "                   | 15. "        |
| Concert zum Besten der Orchester-Musiker- und<br>Waisen-Kasse |                     |              |
| IV.                                                           | Abonnements-Concert | 29. November |
| V.                                                            | "                   | 13. December |

1886

|                                                           |                     |            |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------|
| Festliches Concert des Herrn Kapellmeister<br>A. Volkland |                     |            |
| VI.                                                       | Abonnements-Concert | 31. Januar |
| VII.                                                      | "                   | 5. Februar |
| VIII.                                                     | "                   | 21. "      |
| IX.                                                       | "                   | 7. März    |
| X.                                                        | "                   | 21. "      |



# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 18. October 1885.

## Erstes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAAL, unter Mitwirkung von Fräulein DYNA BEUMER (Sopran) aus Brüssel.

### ERSTER THEIL.

1. Symphonie (Nr. 3, A-moll) . . . . F. MENDELSSOHN.  
a) Introduction und Allegro agitato.  
b) Scherzo assai vivace, c) Adagio cantabile.  
d) Allegro guerriere und Finale maestoso.
2. Arie für Sopran aus der „Nachtwandlerin“ V. BELLINI.  
gesungen von Fräulein *Beumer*.

### ZWEITER THEIL.

3. Ungarische Suite. Mit Benutzung  
ungarischer Nationalmelodien . . . HEINR. HOFMANN.  
a) Im Krönungssaal (Largo maestoso).  
b) Romanze (Andantino).  
c) In der Puszta (Allegro).
4. Arie für Sopran aus dem „Barbier“ . G. ROSSINI.  
gesungen von Fräulein *Beumer*.
5. Ouvertüre zu „Oberon“ . . . . C. M. von WEBER.

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Das zweite Abonnements-Concert findet Sonntag,  
den 1. November statt.



### **Arie aus der „Nachtwandlerin“.**

Ah! non credea mirarti  
Si presto estinto, o fiore.  
Passasti al par d'amore  
Che un giorno solo durò.  
Potria novel vigore  
Il pianto mio recarti.  
Ma ravvivar l'amore  
Il pianto mio non puo. —  
Ah! non giunge uman pensiero  
Al contento ond' io son piena  
A' miei sensi io credo appena;  
Tu mi affida, o mio tesor.  
Ah! mi abbraccia, e sempre insieme,  
Sempre uniti in una speme,  
Della terra in cui viviamo  
Ci formiamo un ciel d'amor.

---

### **Arie aus dem „Barbier“.**

Una voce poco fà,  
Qui nel cor mi risuonò,  
Il mio cor ferito è già,  
E Lindor fu che il piagò  
Sì, Lindoro mio sarà,  
Lo giurai, la vincerò.

Il tutor ricusera,  
Jo l'indegno aguzzerò,  
Alla fin s'accheterà  
E contenta io resterò.

Jo sono docile,  
Son rispettosa,  
Sono obbediente,  
Dolce amorosa,  
Mi lascio reggere,  
Mi fò guidar;  
Ma se mi toccano,  
Dov' è il mio debole,  
Sarò una vipera  
E cento trappole  
Prima di cedere  
Farò giocar,



❖ Basel. ❖

Samstag, den 24. October 1885

# Concert von August Walter

unter gef. Mitwirkung  
hiesiger Künstler und einem verehrl. Gesangchor.  
im  
**Musiksaal.**

## I. Drei Opernfragmente alter, neuer und neuester Zeit.

1. Dritter (letzter) Akt aus „Iphigenie in Aulis“ . . . Chr. W. Gluck.  
für Solostimmen und Chor (mit Clavierbegleitung).

Frau Ida Huber . . . . . Iphigenie.  
„ Anna Walter-Strauß Clytemnestra.  
Herr Ph. Strübin . . . . . Achilles.  
„ Carl Neumann . . . . . Agamemnon.  
„ Emil Hegar . . . . . Calchas.

2. Finale des ersten Aktes aus „Oberon“, . . . . . C. M. v. Weber.  
für Solostimmen und Chor.

Frau Walter . . . . . Regina.  
„ Huber . . . . . Fatime.

3. Zweite Scene des ersten Aktes aus „Der Dämon“ Ant. Rubinstein.  
für Solostimmen und Frauenchor

Frau Huber . . . . . Tamara.  
Herr Strübin . . . . . Dämon.

## II. Zwei Quartette für Solostimmen (Frau Walter, Frl. Kieffer, Joh. Brahms. Herren Strübin und Hegar) mit Clavierbegleitung.

- a) „O schöne Nacht“  
b) An die Heimath.

## III. Zwei Solostücke für Violine mit Clavierbegl. . . . . Ernst Rentsch.

- a) Melancolie (in nordischer Weise)  
b) Humoreske.

vorgefragt von Herrn E. Rentsch.

## IV. Lenz- und Liebeslieder . . . . . Hans Huber.

Ein Liederspiel für Chor, Soli (Frau Huber, Frl. Kieffer,  
Herren Strübin und Hegar) und Clavier zu 4 Händen  
(Herren H. Huber und Aug. Lüh) op. 72.

(Concertflügel von Blüthner vom Lager der Herren Gebrüder Hug.)

Anfang 7 Uhr. Ende gegen 9 Uhr.

Saaleröffnung halb 7 Uhr.

Eintrittskarten für Sperrsitze à 3 Franken, } Balkon bleibt geschlossen,  
„ „ Parquet à 2 „ }

sowie Texte à 20 Cts. sind in den beiden Musikhandlungen und am Concertabend an der  
Kasse zu haben.



### III. Akt der Oper: „Iphigenie in Aulis.“

Von Gluck.

(Iphigenie, Tochter des Agamemnon und der Klytemnestra, nach des Sehers Kalchas Rath zur Versöhnung der Göttin Diana zum Opfer für dieselbe bestimmt.)

Chor der Griechen.

Nein, nein, ihr entreißt sie uns nicht,  
Das Gebot, es werde erfüllt,  
Schnell fließe dahin all' ihr Blut,  
So wird der Götter Zorn gestillet.

Klytemnestra.

Recitativ.

So zögert länger nicht, die grauenvolle That zu vollbringen, kommt und mordet auch mich in ihrem Arm! Iphigenie!

Iphigenie.

Theure Mutter!

Klytemnestra.

Ach, meine theure Tochter! bis mich der Tod ereilt, leb' ich zu deinem Schutz.

Iphigenie.

Nichts vermag Schutz mir zu verleih'n, die Götter setzen mir dies Ziel in ihrem Zorne; entflieh', und laß das Volk vollbringen ihr Gebot; ach! war ich je dir werth und theuer, so entflieh', entzieh' der Wuth dich des tobenden Heer's, gefährde länger nicht durch eitles Widerstreben die Ehre des Throns und deinen hohen Rang.

Klytemnestra.

Ha! was ist mir die Ehre, was mein Rang und mein Leben? nein, wird die Tochter mir entrisen, dann will ich länger nicht der Sonne Glanz mehr seh'n!

Iphigenie.

(Arie.)

O leb', ach, leb' für Orestes, den Bruder,  
auf den geliebten Sohn  
häuf' deine Lieb allein;  
möge er einst beglückter sein,  
und wie die Schwester, nicht Qual  
seiner Mutter bereiten!  
Mich traf ein hartes Loos,  
gieb nicht die Schuld dem Vater!

Klytemnestra.

Er, auf dessen Geheiß der geschliffene Stahl —

Iphigenie.

Was that er nicht um mich  
dem Tode zu entzieh'n,  
doch wer kann vor dem Zorn  
hoher Götter mich retten!

Chor der Griechen.

Nein, nein, ihr entreißt sie uns nicht,  
Das Gebot, es werde erfüllt,  
Schnell fließe dahin all' ihr Blut,  
So wird der Götter Zorn gestillet.

Iphigenie.

Recitativ.

Du hörst das laute Schrei'n des aufgebrachten Volks, o Mutter! ruf zurück deinen Muth, deine Stärke, dies so mächtige Geschenk, das die Gottheit dir gab. Es ist Zeit, ihr Gebot zu vollzieh'n! Neu' erfüll' sie und Scham ob ihres blut'gen Wertes.

Nimm mein letztes Lebenswohl!

Klytemnestra.

Grausame! willst du denn jetzt hier sterben mich seh'n? Ich gäbe willig zu, daß du dem Zorn der Götter — die Mutter, — weh' mir!

Iphigenie.

O, Schmerz, sorget treulich für sie, o haltet sie zurück von dem blut'gen Altar.

Klytemnestra.

O ihr Götter, seid Zeugen! ich dulde sie nicht, diese That. Hemmen wolltet ihr meinen Schritt! Verwegne! eher nehmt mein Leben, dem ich fluche; in die klopfende Brust, in dies Herz stoßt den Dolch; an des blut'gen Altares Stufen, dort laßt mich finden mein Grab! Ha, ich erliege meinem Schmerz, ich sterbe! Meine Tochter! ha, ich seh' den blinkenden Stahl, den selbst des Vaters Hand für die Arme geschärft! Ein Priester, zum Mord gedrängt von dem wüthenden Volke, wagt seine blut'ge Hand gegen sie zu erheben, er zerfleischt ihr die Brust, und mit forschendem Blick sucht im Herzen, das noch zuckt, er den Rathschluß der Götter! Haltet ein, Ungeheuer, zittert und hört, es ist das Blut des Götterkönigs selbst, womit ihr heut' die Erde tränket!

(Arie.)

Schleudre Zeus, flammende Blitze,  
Hernieder auf dieses Heer,  
Versenke die Frevlerschaar  
Zu Staub zermalmt in's tiefste Meer!  
O Helios, du könntest, ergriffen von Graun,  
Hier in Aulis den Sohn und Erben  
des Atreus schau'n,  
Du, der du dem Fest des Vaters entzogest  
dein Licht,  
Entweiche und leuchte diesem Tage nicht!  
Schleudre Zeus, flammende Blitze u. s. w.



Opferchor (hinter der Scene).  
Allmächt'ge Gottheit hör, o höre unser Flehn!

Klytemnestra.  
Ha! welch' ein Trauerlied vernehme ich!

Chor.  
Nimm gnädig an das Opfer, das wir bringen!

Klytemnestra.  
Weh' mir! es ist um sie gesch'eh'n!

Chor.  
Allmächt'ge Gottheit hör!

Klytemnestra.  
Haltet mich nicht zurück!  
Was soll mir dieß grausame Mitleid?  
Euch zum Trost bring ich ihr Hülf und Schutz,  
oder sterbe selbst dort mit ihr.

Chor.  
Und an Troja's Gestad, laß dir ein  
Danklied singen.

(Das Theater stellt das Meeresufer dar. - Iphigenie knieend an den Stufen des Altars.)

Opferchor der Griechen.  
Nimm gnädig an, das Opfer das wir bringen  
Erhöre unser Fleh'n!  
Gieb uns entseßelt die Winde zurück,  
Und an Troja's Gestad —

(Achilles mit Gefolg erscheint.)

Chor der Thessalier.  
Entflieht, fliehet all!  
und fürchtet den Zorn des Achill!

Chor der Griechen.  
Ha, umsonst wollt ihr sie beschützen,  
Die Gottheit fordert ihren Tod!

Achilles.  
Kommt her und wagt es, sie meinem Arm zu  
entreißen!

Iphigenie.  
O Gottheit, empfang' dein Opfer!

Chor der Griechen.  
Die Gottheit verlangt ihren Tod,  
Und schnell vollbracht sei jetzt ihr Wille.

Klytemnestra.  
Meine Tochter! o Achill!

Achilles.  
Königin, fürchtet nichts!

Chor der Griechen.  
Ha, umsonst wollt ihr sie beschützen,  
All' ihr Blut ströme hin!

Achilles.  
Kommt her und wagt es, sie meinem Arm zu  
entreißen!

Chor der Griechen.  
Es treffe der Stahl schnell das Opfer!

Iphigenie und Klytemnestra.  
Ihr Götter, ach! schützet uns!

Chor der Thessalier.  
Streckt die Knieen hin in den Staub!  
Chor der Griechen.  
Schnell sei vollbracht der Gottheit Wille!

Calchas.

Haltet ein! Achilles, Griechen ihr, hört mich an, die  
Göttin befiehlt, ich verkünde ihren Willen! Euer Eifer und  
Muth hat die Götter versöhnet; bei der Tugend der Tochter  
und den Thränen der Mutter wich ihr Zorn, mitleidvoller  
Huld. Der unsterbliche Muth dieses Sohnes der Thetis zwingt  
die Muth der ewig Gerechten zurückzuzieh'n das blutige Gebot.  
Sich're Zeichen verkünden uns die Gnade der Götter. Es  
verzehrt sich der Holzstoß, der Altar ist zerstört, der Wind  
braust in der Luft, das Meer thürmt sich und tobt, und nicht  
mehr fern sind eure Siege!

(Mit Chor.)

Betet an das Erbarmen,  
ach und der Gottheit Huld.  
Agamemnon.

Meine Tochter!  
Iphigenie.

O mein Vater!  
Achilles.

O Iphigenie!  
Iphigenie.

Achilles!  
Klytemnestra.

O du, mir ach so theuer!  
(Mit Agamemnon.)  
Noch einmal bist du uns geschenkt,  
Sei nun das Glück des jungen Helden.

Iphigenie.

Süß ist es wohl, doch ach, wie schwer zu fassen, so auf  
einmal und unverhofft, ja aus des Todes Hand neu zu er-  
wachen zu dem höchsten Glück.

Quartett.

(Iphigenie, Klytemnestra, Achilles u. Agamemnon.)

Mein Herz kann das Maaß meines Glücks,  
Die Freude, kann die Lust kaum tragen,  
Raum athm' ich, welche Wonne!  
All dahin sind die Leiden  
Und unsrer harret süße Lust.

Voll Mitleid sah auf uns  
Der Gottheit Blick herab,  
Hin bis zum Fuße ihres Thrones  
Erschalle heut des Dankes Lied.



Schlußchor.

Hin bis zum Fuße ihres Thrones  
Erschalle heut' des Dankes Lied  
Und preiset laut der Liebe süße Bande,  
Preiset das Glück, das Liebenden blüht.  
Von der Götter gerechten Gnade  
Ist ihr Glück unser erstes Pfand,  
Dies Bündniß sei ein sichres Zeichen:  
Es ist der Sieg in unsrer Hand.

Finale des I. Actes aus „Oberon“ v. Weber.

Rezia.

(Tochter des Kalifen von Bagdad.)

(Recitativ.)

El!, edler Held! befreie dir die Braut, die deiner wartet  
hier! Eh' soll die Hand mir Tod verleih'n, als eines Andern  
sein, denn dein!

Ja, o Herr, mein Heil, mein Leben,  
Rezia ist für ewig dein!  
Liebe wußte wohl zu prägen  
Meiner Brust dein Siegel ein.  
Ja, im Herzen ruht dein Bildniß,  
Dort bestimmt es ganz mein Loos,  
Wie der Tropfen in der Tulpe  
Thaugetränktem Liebeschooß.  
Ja, o Herr, mein Heil, mein Leben, u. u.

Fatime.

Glück! Freude! gerettet sind wir in der Noth!  
Auf! er ist da und trohet kühn dem Tod.

Rezia.

Sagt ich's nicht?

Duett.

O welches Glück;  
Seine Nähe trag ich kaum,  
(Sie erträgt es kaum),  
Hoffnung gab ihn mir (ihr) zurück  
Liebe hat erfüllt den Traum.

Fatime.

Horch, Herrin, horch! Auf der Terrasse Bahn  
Hört man schon des Harems Wächter nah'n,  
Und sieh' die Sklaven kommen sacht,  
Weil schon zur Ruhe ruft die Nacht!

Chor der Sklavinnen u. d. Haremswache:

Dunkel ist es schon und spät,  
Und von jedem Minaret  
Stimmen zum Gebet schon riefen,  
Die Lüftchen selbst entschließen,  
Länger bleibt nicht hier am Ort!  
Fort zur Ruh, fort, fort, nur fort!

Rezia.

Seele, froh in Jubelklängen,  
Wie soll ich zurück dich drängen?  
Nur zu laut thut dich ja kund  
Das glüh'nde Aug', beredter Mund!  
Daß dich nicht verrath' ein Wort,  
Fort zur Ruhe, fort, nur fort.

Der Dämon.

Phantastische Oper von Ant. Rubinstein.

Die Scene des ersten Actes.

(Die Handlung spielt im Kaukasus in Grusien. Richte Abendbeleuchtung. Aus dem Schlosse des Fürsten Gudal treten die Gespielinne Tamara's, seiner Tochter; sie tragen Krüge und steigen singend zum Fluße hinab.)

Chor der Mädchen.

Täglich eilen wir im Fluge,  
Eh' die Sonne niedersinkt,  
Zur Aragwa mit dem Krüge,  
Wo die kühle Fluth uns winkt.  
Schau'n hinab vom grünen Strande  
Auf der Wellen eil'ge Flucht;  
Schau'n auf silberhellem Sande,  
Wie das Fischlein Nahrung sucht.  
Ah!

(Tamara erscheint oben auf der Terrasse und mischt sich in den Gesang.)

Wißt, dort schwimmt ein kleines Fischlein,  
Jede aber sieht es nicht,  
Sichtbar wird's nur Einer sein,  
Die es liebt, mit der es spricht.  
In der Tiefe wohnt das Fischlein,  
Sein Palast ist von Chrystall;  
Wen es liebt, den führt's hinein,  
Dort vergift man jede Qual.

Tamara.

Liebe Mädchen, die ihr treulich mir vereint,  
Warum eilet ohne mich ihr zum Strand?

Ja, wartet, ich komme!

(scherzend zu den Mädchen, welche Wasser schöpfen)

Gebet Acht, daß sorglos nicht zu lang  
am Ufer ihr verweilt!  
Gebet Acht, ob ihr das kleine Fischlein drunten  
nicht erblickt.

Ha, ha! Wartet nur, ich komme schon!

(sie steigt auch mit dem Krüge in der Hand hinab)

„Schau'n hinab vom grünen Strande,  
Auf der Wellen eil'ge Flucht;  
Schau'n auf silberhellem Sande,  
Wie das Fischlein Nahrung sucht.“

Chor der Mädchen.

Gib nur Acht, daß sorglos nicht zu  
lang am Strande du verweilst!  
Gieb nur Acht, daß du das kleine  
Fischlein drunten nicht erblickst!

Tamara.

O, theure Freundinnen, bald werd' ich nicht  
mehr spielen und scherzen mit euch!

Der Dämon

(erscheint auf dem Felsen, allen unsichtbar.)

Was sehe ich!

Mich verwirrt's wie Träume von vergang'nem Glück!  
Goldselig glänzt mir ihre Schönheit, ich schau' entzückt dies  
süße Bild!



Chor der Mädchen (zu Tamara)

Seht nur wie bewegt sie ist,  
Wie sie ängstlich schaut,  
Sag' warum erbleichst du,  
Sag', was dich erschreckt?

Tamara.

Ach, ich erbebe, Furcht ergreift mich, mir ist bang! Nicht  
frei mehr athmet meine Brust, als ob Gefahr mir nahe wäre!  
Doch warum soll ich traurig sein, warum soll ich weinen, bald  
werd' ich den Bräutigam liebend ja umfassen.

Schwestern kommt, pflückt mit mir Blätter und Blüten,  
und Blüten,

Winden eilig laßt uns Kränze und Guirlanden.  
So geschmückt wollen wir jubelnd ihn empfangen!  
Sicher bringt Allen er schöne Festgeschenke.

Wenn mich schirmt seine Hand, kann kein Un-  
glück nahen,

Jeder Tag bringt mir nur neue Liebeswonne.  
Sel'ger Traum, süßes Glück, so vereint zu leben!  
Wenn die Welt einst zerfällt, stirbt erst unsre  
Liebe.

Komm, geliebter, theurer Mann!

Mädchen.

Wenn du auch von uns eilst  
In des Gatten Arme,  
Nie vergißt doch dein Herz  
Uns die treu dich lieben.

Tamara.

Bald soll ich dich nun seh'n, bald umarm ich dich,  
Ach, Geliebter, wie seh'n' ich mich nach dir.

Chor der Mädchen.

Heil dem Mann, den du liebst,  
Hoch ist er zu preisen!  
Neidenswerth ist sein Loos!  
So geliebt zu sein, das ist  
Schon der Himmel auf Erden!

Dämon.

Wie schön sie ist in ihrem Glück,  
Voll Adel Alles und voll Reiz!  
Und doch so kindlich fröhlich noch!

Dämon.

Mein Kind, erblick ich dich, leb' ich zu neuer Wonne auf.  
Tamara, o liebe mich, denn keinem Andern gön'n'  
ich dich!

O folge mir in meine Reiche,  
Ich bin des Aethers freier Sohn!  
Du meiner Liebe Königin,  
Sollst Herrscherin der Welten sein!

Tamara (sieht sich in größter Bestürzung um, und erblickt auf dem  
Felsen den Dämon, welcher bald darauf verschwindet.)

Mädchen, zu mir, herbei!

Chor der Mädchen.

Was erschreckt dich? Was geschah dir?

Tamara.

Dort auf dem Felsen er stand,  
Himmelsches Licht ihn umfloß,  
Habt ihr ihn nicht selber gehört  
Was er gesprochen zu mir?

Mädchen.

Nein, Niemand ist dort!

Tamara.

Sahst ihr ihn?

Mädchen.

Wen, den Bräutigam?

Tamara.

Nein, o nicht ihn!

Mädchen.

Wie sie erzittert, wie wogt ihre Brust!  
Starr ist ihr Auge, die Wangen erbleicht!

Tamara.

Freundinnen! habt ihr ihn nicht dort geseh'n?  
Wunderbar tönte zu mir sein Gesang,  
Glühend drang jegliches Wort mir in's Herz,  
O, er versprach mir gar himmlische Lust!

Mädchen.

Ach! sei nur ruhig!

Tamara.

Wenn er nur niemehr erschiene vor mir!

Mädchen.

Laß das, komm, du träumest nur!

Willst du uns erschrecken?

Nach Hause komm!

Tamara.

Eilet, schnell fort von hier!

Nach Hause nur rasch!

Mädchen.

Wir kommen! nach Haus!

(Die Mädchen gehen singend die Felsenstufen wieder herauf in's Schloß.)

Chor der Mädchen.

Wißt, dort schwimmt ein gold'nes Fischlein,  
Jede aber sieht es nicht;  
Sichtbar wird's nur Einer sein,  
Die es liebt, mit der es spricht.  
In der Tiefe wohnt das Fischlein,  
Sein Palast ist von Chrystall;  
Wen es liebt, den führt's hinein,  
Dort vergißt man jede Qual."

Ah!

Ein Mädchen (zu Tamara, welche zurückgeblieben  
und noch starr auf den Felsen blickt.)

Komm, wir geh'n, es ist wohl Zeit!

Schon sind die Mädchen weit voraus!

Und sicher harret der Vater Dein,

Sieh' dort, schon birgt die Sonne sich;

Komm doch mein Kind, es ist schon spät.

Tamara (geht auch dem Schlosse zu, wendet sich aber noch einige-  
mal nach dem Felsen, sich der letzten Worte des Dämon erinnernd:)

"Du, meiner Liebe Königin,

Sollst Herrscherin der Welten sein!"



## Zwei Quartette für Solostimmen.

Von Johs. Brahms.

### a) O schöne Nacht!

O, schöne Nacht!  
Am Himmel märchenhaft  
Erglänzt der Mond in seiner ganzen Pracht;  
Um ihn der kleinen Sterne liebliche Genossenschaft.

O schöne Nacht!  
Es schimmert hell der Thau am grünen Halm;  
Mit Macht im Fliederbusche schlägt die Nachtigall;  
Der Knabe schleicht zu seiner Liebsten sacht.  
O schöne Nacht!

### b) An die Heimath!

Heimath!  
Wunderbar tönendes Wort!  
Wie auf bestiederten Schwingen  
Ziehst du mein Herz zu dir fort.  
Jubelnd, als müßt' ich den Gruß  
Jeglicher Seele dir bringen,  
Trag' ich zu dir meinen Fuß,  
Freundliche Heimath!

Heimath!  
Bei dem sanft klingenden Ton  
Wecken mich alte Gesänge,  
Die in der Ferne mich stoh'n;  
Rufen mir freudenvoll zu  
Heimathlich lockende Klänge:  
Du nur allein bist die Ruh',  
Schützende Heimath!

Heimath!  
Gieb mir den Frieden zurück,  
Den ich im Weiten verloren,  
Gieb mir dein blühendes Glück!  
Unter den Bäumen am Bach,  
Wo ich vor Zeiten geboren,  
Gieb mir ein schützendes Dach,  
Liebende Heimath!

(Sternau.)

## Lenz- und Liebeslieder.

Von Hans Huber.

### Nr. 1 Chor.

#### Liederfrühling.

Der Lenz ist da  
Und fern und nah  
Giebt's neue Weisen und Lieder,  
Wie einst Merlin  
So lausch ich hin  
Und Alles schreib' ich nieder,

Hoch in der Luft,  
Was die Lerche ruft,  
Was die Drossel klagt im Hollunder,  
Was den Rosen all'  
Die Nachtigall  
Flötet Sagen und Wunder.

Was die Schlange kug  
Ihre Kinder frug  
Die im Sonnenlichte schillern;  
Was Hänfling und Fink  
Im Fluge flink  
Einander zwitschern und trillern.

Was die Vögel gewußt,  
Die voll Wanderlust  
Aus dem Süden erst gekommen,  
Was im Walde tief  
An Märchen schlief,  
Hab' Alles, Alles vernommen.

Hab es abgelauscht  
Was lenzberauscht  
Die Glockenblumen läuten:  
Lieder und Melodien,  
Wie Merlin  
Kann ich sie deuten.

(Leuthold.)

### Nr. 2. Chor.

#### Ländler.

Du kehrt mir den Rücken mit schiefem Gesicht,  
Ich springe in den Nektar drum nicht;  
Geschnallt ist das Ränzchen; der Stock ist zur Hand,  
Die Welt ist gar helle und offen das Land.  
Ade! Ade!

Es glüht wohl viele Sterne am himmlischen Zelt,  
Es ziehen wohl viele Straßen an's Ende der Welt;  
An jeglicher Straße steht mannig ein Haus,  
Schaut immer ein freundlich's Paar Augen heraus.  
Suche! Suche!

(L. Pfau.)

### Nr. 3 Tenor-Solo mit Chor.

#### Abschied.

Hoch auf des Berges Gipfel,  
Da steht meiner Liebsten Haus,  
Das schaut über Waldeswipfel  
In alle Welt hinaus.

Das ist so öd und traurig,  
Die Fenster blicken hohl;  
Die alte Linde schaurig  
Flüstert: Leb' wohl! leb' wohl!

Einst sah ich mein Lieb wie die Sonne  
Ob all' den Thälern stehn,  
Da konnte mein Herz voll Wonne  
Sein Glück nicht übersehn.



Und jetzt, so weit ich schaue  
Hinaus in's Abendlicht  
Ueber alle die tausend Gaue,  
Ueberichau ich mein Elend nicht.

(2. Pfau.)

Nr. 4. Solo-Quartett.

Ländler.

Mein Lieb ist eine Lerche  
Und singt mit lautem Schall,  
Sie singet in den Tag hinein  
Das macht mir Burschen große Pein;  
Ich wollt' mein süßes Liebchen  
Wäre eine Nachtigall.

Die Nachtigall ist klüger,  
Die singet in der Nacht,  
Der Tag das ist ein schlimmer Gast,  
Der läßt der Liebe keine Rast,  
Der weckt viel hundert Augen,  
Die halten alle Wacht.

Fein's Lieb, du mußt noch lernen  
Den Nachtigallenschlag;  
Mußt zwischern in den Tag hinein  
Mit mir im stillen Kämmerlein,  
Das ist ein süßes Liedel  
Als all der Sang bei Tag.

(2. Pfau.)

Nr. 5. Chor der Männer.

Voll Rösche stund ihr Angesicht,  
Bei der ich war alleine;  
Ich herzte sie, sie wehrt sich nicht,  
Bei der ich war alleine.  
O Lust! O Leid! Ade! ich scheid',  
Du Goldige, du Meine!

Und als sie früh am Lädlein stand,  
Bei der ich war alleine,  
Sie weinend wohl ihr Haar aufband  
Im stillen Morgenscheine!  
Und drückt voll Schmerz mich an ihr Herz  
Bis daß ich selber weine!

Es steht ihr Herz voll Traurigkeit  
Bei der ich war alleine.  
Laß ab vom Leid, du süße Maid!  
Bei der ich war alleine!  
Von Berg zu Thal viel tausend Mal  
Gedenk' ich dein, du Meine!

(2. Pfau.)

Nr. 7. Duett für Sopran und Alt.

Liebesflämmchen.

Die Mutter mahnt mich Abends:  
„Trag Sorg' zur Ampel Kind!  
Züngst träumte mir vom Feuer,  
Auch weht ein wilder Wind.“

Das Flämmchen auf der Ampel,  
Ich lös' es mit Bedacht,  
Das Licht in meinem Herzen  
Brennt durch die ganze Nacht.

Die Mutter ruft mich Morgens:  
„Kind, hebe dich! s'ist Tag!“  
Sie pocht an meiner Thüre  
Dreimal mit starkem Schlag.

Und meint sie habe grausam  
Mich aus dem Schlaf geschreckt.  
Das Licht in meinem Herzen  
Hat längst mich aufgeweckt.

(C. F. Meher.)

Nr. 8. Chor.

Laß deine Sichel rauschen,  
Wohl rauschen durch das Korn;  
Hör' auf, hör' auf zu weinen,  
Hast du dein Lieb verlor'n.

Die rothen und blauen Blumen,  
Sie rauschen auf's breite Feld;  
Und Lust und Liebe rauschen,  
Wohl in die weite Welt.

Die Brünnelein und Bächlein rauschen  
Bis in das tiefe Meer;  
Die Wolken und Winde rauschen,  
Wer weiß wohin, woher.

Laß deine Sichel rauschen,  
Laß rauschen, du armes Kind!  
Denn was da blüht und blühet  
Berrauschet so im Wind.

(2. Pfau.)

Nr. 9. Solo-Quartett.

Die Füße zerrissen, verloren die Schuh',  
Ich folge dem Lieb ohne Rast und Ruh',  
Der Regen, der Hagel, der Sturm und der Schnee,  
Sie thun der treuen Liebe nicht weh!

Mein Schatz ist ein frisches, ein junges Blut,  
Nichts weiß ich auf Erden so hold und so gut,  
Ihr Wort ist gar süß, ihr Blick ist voll Glut,  
Sie ist das Verließ, da mein Herz drin ruht.



Ich liebe dich Süße und finde nicht Raft,  
Der Nachtigall gleich auf dem Hagedornast:  
Sie schlummert, da sticht sie der Dorn, sie erwacht,  
Da steigt sie zum Wipfel und singt durch die Nacht.

Oft bin ich der Nachtigall gleich und oft  
Der armen Seel' die Erlösung hofft;  
Kein Herz hat gelitten so viele Pein  
Um dich, mein Lieb, erbarme dich mein!  
(L. Pfau.)

Nr. 10. Chor.

**Schlußgesang.**

Mit edlen Purpurröthen  
Mit hellem Amjelschlag,  
Mit Rosen und mit Flöten  
Stolzirt der junge Tag.

Der Wanderschritt des Lebens  
Ist noch ein leichter Tanz,  
Ich gehe wie im Reigen  
Mit einem frischen Kranz.

Ihr thaubenekten Kränze  
Der neuen Morgenkraft,  
Geworfen aus den Lüften  
Und spielend aufgerafft:

Wohl manchen ließ ich welken  
Noch vor der Mittagsglut,  
Zerrißen hab' ich manchen  
Aus reinem Uebermuth.

Hinweg du dunkle Klage,  
Aus all' dem Licht und Glanz!  
Den Schmerz verlornen Tage  
Bedeckt ein frischer Kranz.  
(G. F. Meyer.)



# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 1. November 1885.

## Zweites ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE,

unter Mitwirkung

von Fräulein MARIE SCHMIDTLEIN (Alt) aus  
Berlin.

### ERSTER THEIL.

1. Symphonie in A-dur . . . . . S. BAGGE.

(Neu, unter Leitung des Componisten.)

a) Allegro molto vivace. b) Andante tranquillo e sostenuto. c) Scherzo quasi una gavotta (Allegretto). d) Allegro assai, non presto.

2. Scene und Arie für Alt: „Ariadne auf Naxos“ . . . . . J. HAYDN.  
gesungen von Fräulein Schmidtlein.

### ZWEITER THEIL.

3. Ouvertüre zum „Wasserträger“ . . L. CHERUBINI.  
4. Lieder mit Pianofortebegleitung,  
gesungen von Fräulein Schmidtlein.  
a) Gertrud's Lied (aus Jul. Wolff's „Rattenfänger von Hameln“) F. VON HOLSTEIN.  
b) Suleika . . . . . F. SCHUBERT.  
c) Der Nussbaum . . . . . R. SCHUMANN.  
5. Ouvertüre, Scherzo und Finale . . R. SCHUMANN.

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Das dritte Abonnements-Concert findet Sonntag,  
den 15. November statt.

Die erste Kammermusik-Soirée findet Dienstag, den  
5. November statt.



## Ariadne auf Naxos.

(Morgendämmerung. Ein wildes Meerufer von Klippen umgeben. Seitwärts in der See entdeckt man das Schiff des Theseus, das sich mit vollen Segeln von der Insel entfernt.)

*Ariadne: Recitativ.*

Theseus, mein Leben! Du nicht hier? Wo flohst du hin?  
Nicht länger tragen kann dies mein zaghaft Herz die öde Stille.  
Schrecklicher Ahnung Flüstern hör' ich aus den Klüften ertönen,  
Deine Gattin erbebt, Theurer, komm', sieh' meine Thränen!

*Arie:* Theurer Gatte, ach, erscheine,  
Bringe Ruhe in dieses Herz.  
Sieh' wie einsam ich hier weine,  
Komm' und lind're meinen Schmerz.  
Schaut herab, ihr guten Götter,  
Blickt voll Mitleid auf mich nieder,  
Ihr ja gabt mir dieses schwache Herz.  
Ach wo weilst du? Theseus!

*Recitativ:* Doch zu wem red' ich? Meine Klagen gibt Echo  
nur zurück! Theseus bleibt mir fern! Theseus gibt  
mir keine Antwort; kein Lüftchen trägt zu ihm  
mein Seufzen, mein Rufen! Dort am Gestade hebt  
sich die Klippe gen Himmel! Auf ihrer Spitze  
entdeck' ich ihn, wenn die Thäler ihn bergen. Wohl,  
ich erklimme sie!

Ihr Götter! Ist's möglich? was muss ich seh'n! das ist das  
Schiff der Griechen. Ha, wie sie eilen. Theseus! Er unter  
ihnen! Nein, es kann nicht sein! Und doch, er ist es; er flieht;  
Theseus verlässt mich, hier muss ich schmachten! Keine Hoff-  
nung für mich, ich bin betrogen! Theseus, Theseus! Ach höre,  
höre mich! Ach Alles vergebens, die Fluthen, die Winde ent-  
reissen ihn auf ewig meinen Blicken! Dass mit gerechter Rache  
dir alle Götter folgten, Undankbarer! Mein Leben wagt' ich,  
dich zu retten! Und du kannst mich verlassen! Und dein Ver-  
sprechen, deine heil'gen Eide, wo sind sie? Verräther! kannst  
du sie vergessen? — Wohin mich wenden? Wo Mitleid finden,  
da Theseus mich verlässt? Mein Blut erstarrt, mein Fuss, er  
wanket, Nacht verhüllt mein brechend Auge; dunkler wird die  
Nacht; bald ist's vorüber!

*Arie:* Götter, o lasst mich sterben,  
Zum Unheil nur erkoren;  
Alles hab' ich verloren,  
Was soll das Leben mir!  
Oeffne die trüben Gründe,  
Birg mich in deine Schlünde,  
Da nirgends Trost ich finde,  
Heiliges, ewiges Meer;  
Verbirg mich Arme, birg mich,  
Heiliges, ewiges Meer.

---



## Gertrud's Lied.

Immer schaut du in die Ferne,  
Wie die Wolken flieh'n,  
Wie am Himmel gold'ne Sterne  
Ihre Bahnen zieh'n.

Und die hohen Wipfel locken  
Dich bergauf, bergab,  
Knabe mit den dunkeln Locken  
Nahmst den Wanderstab.

Hat ja nimmer dich gelitten!  
In des Vaters Haus,  
Stürmtest fort mit raschen Schritten  
An dem Hut den Strauss.

Sprachst zu mir mit Händedrücken:  
„Kind, die Welt ist weit“!  
Und ich gab dir bis zur Brücken  
Weinend das Geleit.

Rosen hab' ich dir gebrochen,  
Wie der Dorn auch sticht,  
Was beim Abschied du versprochen,  
O, vergiss es nicht.

Ach, verweht sind Wort und Lieder  
Und verrauscht das Glück;  
Brauner Knabe, kehrst du wieder  
An mein Herz zurück?

(Jul. Wolf.)

---

## Suleika.

Was bedeutet die Bewegung?  
Bringt der Ost mir frohe Kunde?  
Seiner Schwingen frische Regung  
Kühlt des Herzens tiefe Wunde.

Kosend spielt er mit dem Staube,  
Jagt ihn auf in leichten Wölkchen,  
Treibt zur sichern Rebenlaube  
Der Insekten frohes Völkchen.

Lindert sanft der Sonne Glühen,  
Kühlt auch mir die heissen Wangen,  
Küsst die Reben noch im Fliehen,  
Die auf Feld und Hügel prangen.

Und mir bringt sein leises Flüstern  
Von dem Freunde tausend Grüsse,  
Eh' noch diese Hügel düstern  
Grüssen mich wohl tausend Küsse.

Und so kannst du weiter ziehen,  
Diene Freunden und Betrübten,  
Dort, wo hohe Mauern glühen,  
Find' ich bald den Vielgeliebten.

Ach! die wahre Herzenskunde,  
Liebeshauch, erfrischtes Leben  
Wird mir nur aus seinem Munde,  
Kann mir nur sein Athem geben!

(Goethe.)



### Der Nussbaum.

Es grünet ein Nussbaum vor dem Haus,  
Duftig,  
Luftig  
Breitet er blättrig die Aeste aus.

Viel liebliche Blüthen stehen d'ran;  
Linde  
Winde  
Kommen, sie herzlich zu umfahn.

Es flüstern je zwei zu zwei gepaart,  
Neigend,  
Beugend,  
Zierlich zum Kusse die Häuptchen zart.

Sie flüstern von einem Mägdlein, das  
Dächte  
Nächte,  
Tagelang, wusste, ach! selber nicht was.

Sie flüstern, wer mag verstehen so gar  
Leise,  
Weise?  
Flüstern vom Bräut'gam und nächstem Jahr.

Das Mägdlein horchet, es rauscht im Baum;  
Sehnend,  
Wähnend  
Sinkt es lächelnd in Schlaf und Traum.

(Jul. Mosen.)





# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 15. November 1885

## Drittes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE, unter Mitwirkung von Herrn PABLO DE SARASATE.

### ERSTER THEIL

1. Symphonie (Nr. 4, B-dur) . . . L. VAN BEETHOVEN.  
a) Adagio, Allegro vivace. b) Adagio.  
c) Allegro vivace. d) Allegro ma non troppo.
2. Concert für Violine (Nr. 1, G-moll) M. BRUCH.  
vorgetragen von Herrn *P. de Sarasate*.  
a) Vorspiel. b) Adagio. c) Finale.

### ZWEITER THEIL

3. Serenade für Streichorchester (E-dur,  
Op. 22) . . . A. DVOŘÁK.  
(Zum ersten Male.)  
a) Moderato. b) Tempo di Valse.  
c) Larghetto. d) Finale, Allegro vivace.
4. Solostücke für Violine:  
a) Habanera Nr. 2 (IV. Heft Spa-  
nischer Tänze) . . . P. DE SARASATE.  
b) Mazurka . . . A. ZARZYCKI.  
vorgetragen von Herrn *P. de Sarasate*.
5. Ouvertüre zu Ruy Blas . . . F. MENDELSSOHN.  
Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Das vierte Abonnements-Concert findet Sonntag,  
den 29. November statt.

Das Concert zum Besten der Orchester-Wittwen- und  
Waisen-Casse findet Sonntag, den 22. Nov. statt.



ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 12. November 1882

Drittes

ABONNEMENTS-CONCERT

IM MUSIKSAAL

unter Mitwirkung

von Herrn PAUL DE SARAZAT

ERSTER THEIL

1. Sinfonie (Nr. 4, B-moll) . . . . . VON BEETHOVEN.

a) Anfang, Allegro vivace, in A-moll.  
b) Adagio vivace, in A-moll, das erste Thema.  
c) Adagio vivace, in A-moll, das zweite Thema.

2. Concert für Violine (Nr. 1, G-moll) M. BRUCH.

Violoncelle von Herrn P. de Sarazat.  
Viola von Herrn P. de Sarazat.

ZWEITER THEIL

3. Serenade für Streichorchester (B-dur)

(Op. 20) . . . . . A. PYONAK.

(Zwei Acte in B-dur.)

a) Moderato, in D-moll, 7. u. 8. Act.  
b) Allegretto, in D-moll, 9. Act.

4. Holzwälder für Violine:

a) Waldhorn Nr. 2 (IV. Act) von P. de Sarazat.

b) Waldhorn Nr. 1 (IV. Act) von P. de Sarazat.

c) Waldhorn Nr. 3 (IV. Act) von P. de Sarazat.

d) Waldhorn Nr. 4 (IV. Act) von P. de Sarazat.

5. Ouverture zu Bayreuth . . . . . VON WAGNER.

Erste- und zweite Fassung nach dem Anfang und 7. Act.

Ende halb 8 Uhr.

Das dritte Abonnements-Concert findet Sonntag,

den 19. November statt.

Das Concert zum Besten der Orchester-Witwen- und

Waisen-Casse findet Sonntag, den 26. Nov. statt.





EINUNDDREISSIGSTE

# CÄCILIE-FEIER

DER

BASLER LIEDERTAFEL

Samstag, 21. November 1885.



BASEL  
BUCHDRUCKEREI VON FRANZ WITTMER  
1885.





# PROGRAMM.

---

## I.

1. Chor: Cäcilienlied . . . . . *F. Flemming.*
2. Allgm. Chor: Dem Vaterlande  
mit Harmoniebegleitung . . . . . *F. Abt.*

## II.

3. Harmoniemusik: Einzugsmarsch aus  
„Tannhäuser“ . . . . . *R. Wagner.*
4. Chor: Waldmorgen . . . . . *C. J. Brambach.*
5. Herr Hans Wäffler:  
a. Hochzeitlied . . . . . *C. Löwe.*  
b. Heinrich der Vogler . . . . . *C. Löwe.*
6. Quartett: a. Still ruht der See . . . . . *H. Pfeil.*  
b. Jägers Morgenbesuch . . . . . *Hugo Jüngst.*
7. Chor: a. Spinn, spinn! . . . . . *Hugo Jüngst.*  
b. Liedesfreiheit . . . . . *H. Marschner.*
8. Duett: a. Schneeglöcklein tut läuten *Bernh. Scholz.*  
b. Heidenröslein . . . . . *S. Jadassohn.*
9. Herr Gustav Brändlin:  
a. Dein Angesicht . . . . . *R. Schumann.*  
b. Geisternähe . . . . . *R. Schumann.*

## III.

10. Doppelquartett:  
a. Lied eines fahrenden Gesellen *V. E. Becker.*  
b. Trinklied . . . . . *W. Sturm.*
11. Harmoniemusik: Potpourri aus  
„Preciosa“ . . . . . *K. M. von Weber.*
12. Chor: a. Hei lustger Ritt . . . . . *W. Sturm.*  
b. Fingal und Ossian . . . . . *K. Reinecke.*  
c. Der vernagelte Bua . . . . . *Th. Koschat.*
13. Allgm. Chor: Mein Lebenslauf  
mit Harmoniebegleitung . . . . . *Volksweise.*
14. Harmoniemusik: Die türkische Schar-  
wache . . . . . *G. Michaelis.*



Toaste sind beim Präsidenten anzumelden.  
Es wird Jedermann ersucht, vor Schluss der zweiten Abteilung nicht zu rauchen.

## I.

### CÄCILIENLIED.

F. Flemming.

Nur in des Herzens heilig ernster Stille  
Kann erst das Leben schöner sich gestalten;  
Nur wo der Eintracht sanfte Geister walten,  
Stärkt sich der Wille.

Eintracht und Liebe halten uns zusammen,  
Wie auch im Wechsel steigt und fällt das Leben.  
Aufwärts die Blicke! Kräftigt euer Streben.  
Wahret die Flamme!

Rastlos und fröhlich treiben unsre Blüten;  
Wenn schon der Jugend Sterne abwärts zogen,  
Winken sie freundlich doch von fernen Bogen  
Ruhe und Frieden.

Chr. Schulz.

Allgemeiner Chor mit Harmoniebegleitung

### DEM VATERLANDE.

F. Abt.

Nimm deine schönsten Melodien  
Aus tiefster Brust hervor,  
Lass sie dein Sinnen aufwärts ziehen,  
Du Schweizer Männerchor!  
Dem Vaterland soll's klingen.  
Das Sängervort,  
Soll durch die Wolken dringen  
Zum Vaterort.



Geb' Gott dir seinen goldnen Frieden,  
Du liebes Vaterland;  
Doch den nicht, den die Herren schmieden  
Am fetten Opferbrand.  
Auf Treu' sei er gegründet,  
Auf Menschenrecht;  
Das, Brüder, das verbindet  
Ein frei Geschlecht.

Dich so zu schauen, so zu grüssen,  
Ist deiner Söhne Lust.  
Nimm diese Wünsche, wie sie fliessen  
Aus tiefbewegter Brust.  
Zur Weihe lass dir bringen  
Die treue Hand,  
Dir unser Herz und Singen,  
O Vaterland!

J. J. Sprüngli.

## II.

*Harmoniemusik.*

Einzugsmarsch aus «Tannhäuser».

R. Wagner.

## WALDMORGEN.

C. J. Brambach.

Es ist so still die Maiennacht,  
So still des Waldes Hallen;  
Im Grunde kühl der Bach nur wacht,  
Tät still vorüber wallen.  
Es nicken die Blumen leise im Traum,  
Von gold'nen Tagen rauscht's im Baum  
So leise, heimlich und sacht.  
Horch, eine Amsel in hellem Ton  
Weckt durch des Waldes Schweigen:

Ihr Schläfer, es glühet im Osten schon,  
Der Wipfel will sich neigen.  
Empor, o Lerche, den Himmel grüss,  
Schlag in der Bläue so laut, so süß,  
So fliehet die Nacht davon!

Und Glocken klingen fern darein,  
Beginnen auch zu singen,  
Und in dem Herzen süß und fein  
Sich alle Glocken schwingen;  
Das ist ein Singen, ist ein Klang,  
Das klinget und singet die Welt entlang:  
Gott soll gelobet sein!

---

F. A. Muth.

## HOCHZEITLIED.

C. Löwe.

Wir singen und sagen vom Grafen so gern,  
Der hier in dem Schlosse gehauset,  
Da wo ihr den Enkel des seligen Herrn,  
Den heute vermählten, beschmauset.  
Nun hatte sich jener im heiligen Krieg  
Zu Ehren gestritten durch mannigen Sieg,  
Und als er zu Hause vom Rösselein stieg,  
Da fand er sein Schlösselein oben;  
Doch Diener und Habe zerstoben.

Da bist du nun, Gräfflein, da bist du zu Haus  
Das Heimische findest du schlimmer!  
Zum Fenster da ziehen die Winde hinaus,  
Sie kommen durch alle die Zimmer.  
Was wäre zu thun in der herbstlichen Nacht?  
So hab' ich doch manche noch schlimmer vollbracht,  
Der Morgen hat alles wohl besser gemacht.  
Drum rasch bei der mondlichen Helle  
Ins Bett, in das Stroh, ins Gestelle!



Und als er im willigen Schlummer so lag,  
Bewegt es sich unter dem Bette,  
Die Ratte, die raschle so lange sie mag!  
Ja, wenn sie ein Bröselein hätte!  
Doch siehe! da stehet ein winziger Wicht,  
Ein Zwerglein so zierlich mit Ampelen-Licht,  
Mit Redner-Gebärden und Sprecher-Gewicht.  
Zum Fuss des ermüdeten Grafen,  
Der, schläft er nicht, möcht' er doch schlafen.

Wir haben uns Feste hier oben erlaubt,  
Seitdem du die Zimmer verlassen,  
Und weil wir dich weit in der Ferne geglaubt,  
So dachten wir eben zu prassen.  
Und wenn du vergönnest und wenn dir nicht graut,  
So schmausen die Zwerge, behaglich und laut,  
Zu Ehren der reichen, der niedlichen Braut.  
Der Graf im Behagen des Traumes:  
Bedienet euch immer des Raumes!

Da kommen drei Reiter, sie reiten hervor,  
Die unter dem Bette gehalten;  
Dann folget ein singendes klingendes Chor  
Possirlicher kleiner Gestalten;  
Und Wagen auf Wagen mit allem Geräth,  
Dass einem so Hören als Sehen vergeht,  
Wie's nur in den Schlössern der Könige steht;  
Zuletzt auf vergoldetem Wagen  
Die Braut und die Gäste getragen.

So rennet nun Alles in vollem Galopp  
Und kürt sich im Saale sein Plätzchen:  
Zum Drehen und Walzen und lustigen Hopp  
Erkieset sich jeder ein Schätzchen.  
Da pfeift es und geigt es und klinget und klirrt,  
Da ringelt's und schleift es und rauschet und wirrt,  
Da pispert's und knistert's und flistert's und schwirrt;  
Das Gräflein, es blicket hinüber,  
Es dünkt ihn, als läg' er im Fieber.

Nun dappelt's und rappelt's und klappert's im Saal  
Von Bänken und Stühlen und Tischen,  
Da will nun ein jeder am festlichen Mahl  
Sich neben dem Liebchen erfrischen;  
Sie tragen die Würste, die Schinken so klein  
Und Braten und Fisch und Geflügel herein;  
Es kreiset beständig der köstliche Wein;  
Das toset und koset so lange,  
Verschwindet zuletzt mit Gesange.

Und sollen wir singen was weiter geschehn,  
So schweige das Toben und Tosen.  
Denn was er, so artig, im Kleinen gesehn,  
Erfuhr er, genoss er im Grossen.  
Trompeten und klingender singender Schall,  
Und Wagen und Reiter und bräutlicher Schwall,  
Sie kommen und zeigen und neigen sich all',  
Unzählige, selige Leute.  
So ging es und geht es noch heute.

Goethe.

## HEINRICH DER VOGLER.

C. Löwe.

Herr Heinrich sitzt am Vogelherd  
Recht froh und wohlgemut;  
Aus tausend Perlen blinkt und blitzt  
Der Morgenröte Glut.

In Wies' und Feld, in Wald und Au,  
Horch', welch ein süsser Schall!  
Der Lerche Sang, der Wachtel Schlag,  
Die süsse Nachtigall!

Herr Heinrich schaut so fröhlich drein:  
„Wie schön ist heut die Welt!  
Was gilt's, heut gibt's 'nen guten Fang!“  
Er lugt zum Himmelszelt.



Er lauscht und streicht sich von der Stirn  
Das blondgelockte Haar:  
„Ei doch, was sprengt denn dort herauf  
Für eine Reiterschar?

Der Staub wallt auf, der Hufschlag dröhnt,  
Es naht der Waffen Klang:  
„Dass Gott! Die Herrn verderben mir  
Den ganzen Vogelfang!“

Ei nun! was gibt's? Es hält der Tross  
Vorm Herzog plötzlich an:  
Herr Heinrich tritt hervor und spricht;  
„Was sucht ihr, Herrn? sagt an!“

Da schwenken sie die Fähnlein bunt  
Und jauchzen: „Unsern Herrn!  
Hoch lebe Kaiser Heinerich,  
Des Sachsenlandes Stern!“

Sich neigend knien sie vor ihm  
Und huldigen ihm still,  
Und rufen, als er staunend fragt:  
„'s ist deutschen Reiches Will!“

Da blickt Herr Heinrich tief bewegt  
Hinauf zum Himmelszelt:  
„Du gabst mir einen guten Fang!  
Herr Gott, wie dir's gefällt!“

N. Vogl.

## STILL RUHT DER SEE.

Heinrich Pfeil.

Still ruht der See! Die Vögel schlafen,  
Ein Flüstern nur, du hörst es kaum.  
Der Abend naht, nun senkt sich nieder  
Auf die Natur ein süßer Traum.

Still ruht der See! Durch das Gezweige  
Der heil'ge Odem Gottes weht;  
Die Blümlein an dem Seegestade,  
Sie sprechen fromm ihr Nachtgebet.

Still ruht der See! Vom Himmelsdome  
Die Sterne friedsam niederseh'n.  
O Menschenherz, gib dich zufrieden;  
Auch du, auch du wirst schlafen geh'n!

H. Pfeil.

### JÄGERS MORGENBESUCH.

Aus dem 15. Jahrhundert, bearbeitet von  
Hugo Jüngst.

Es taget vor dem Walde;  
Steh' auf, Gretelein!  
Die Hasen laufen balde,  
Steh' auf, Gretelein!  
Holde Maid, Hallo!  
Du bist mein, ich bin dein!  
  
Der Vöglein Lieder schallen;  
Steh' auf, Gretelein!  
Bald wird der Jagdruf hallen,  
Steh' auf, u. s. w.  
  
Die Nacht naht ihrem Ende;  
Steh' auf, Gretelein!  
Den Morgengruss ich sende,  
Steh' auf, u. s. w.

### SPINN! SPINN!

Aus dem Schwedischen, nach einer esthländischen Volks-  
weise bearbeitet von  
Hugo Jüngst.

Mägdlein hielt Tag und Nacht  
Traurig an dem Spinnrad Wacht;  
Draussen rauschend 's Wasser sprang.  
Saust' der Wind und 's Vöglein sang.



„Röslein man holt im Hag,  
Mich doch Niemand holen mag!  
Zeiten flieh'n — nein, dieses Jahr  
Führt mich Keiner zum Altar!“

„Spinn, spinn, spinn, Tochter mein,  
Morgen kommt der Freier dein!“  
Mägdlein spann, die Träne rann,  
Nie doch kam der Freiersmann.

Uebertragen von Herm. Gräser.

## LIEDESFREIHEIT.

H. Marschner.

Frei wie des Adlers mächtiges Gefieder,  
Erhebe sich zur Sonne der Gesang,  
Und ungehindert, wie des Sturmes Drang,  
Ergiesse sich der Strom der Lieder.

Denn in der Freiheit nur gedeiht das Schöne,  
Nur fessellos ergreift es das Gemüt;  
Wie uns das Reich des Lenzes frei umblüht,  
Umwog uns auch das Reich der Töne.

Dann ruht der Himmel auf der Lieder Schwingen,  
Das Höchste, was die freie Seele kennt,  
Die freudig sich vom Druck des Staubes trennt,  
Zum Aetherzelt empor zu dringen.

## SCHNEEGLÖCKCHEN TUT LÄUTEN.

Bernhard Scholz.

Schneeglöckchen tut läuten:  
Kling, ling, ling!  
Was hat das zu bedeuten?  
Ei, gar ein lustig Ding!  
Der Frühling heut geboren ward,  
Ein Kind der allerschönsten Art;

Zwar liegt es noch im weissen Bett,  
Doch spielt es schon so wundernett.  
Drum kommt, ihr Vögel, aus dem Süd  
Und bringet neue Lieder mit!  
Ihr Quellen all,  
Erwacht im Tal!  
Was soll das lange Zaudern?  
Sollt mit dem Kinde plaudern.

Maiglöckchen tut läuten:  
Bim, bam, bam!  
Was hat das zu bedeuten?  
Frühling ist Bräutigam;  
Hält Hochzeit mit der Erde heut'  
Mit grosser Pracht und Herrlichkeit.  
Wohlauf denn, Nelk' und Tulipan  
Und schwenkt die bunte Hochzeitfah'n,  
Du Ros' und Lilie schmücket euch,  
Brautjungfern sollt ihr werden gleich!  
Ihr Schmetterling'  
Sollt bunt und flink  
Den Hochzeitreigen führen,  
Die Vögel musizieren.

Blauglöckchen tut läuten:  
Bim, bim, bim!  
Was hat das zu bedeuten?  
Ach, das ist gar zu schlimm!  
Heut' Nacht der Frühling scheiden muss,  
Drum bringt man ihm den Abschiedskuss.  
Glühwürmchen zieht mit Lichtern hell,  
Es rauscht der Wald, es klagt der Quell;  
Dazwischen singt mit süssem Schall  
Aus jedem Busch die Nachtigall  
Und wird ihr Lied  
So bald nicht müd;  
Ist Frühling auch schon ferne,  
Sie hatten alle ihn so gerne.

---

R. Reinick.



## HEIDENRÖSLEIN.

S. Jadesohn.

Sah ein Knab' ein Röslein stehn,  
Röslein auf der Heiden,  
War so jung und morgenschön,  
Lief er schnell es nah zu sehn,  
Sah's mit vielen Freuden.  
Röslein. Röslein, Röslein rot,  
Röslein auf der Heiden.

Knabe sprach: Ich breche dich,  
Röslein auf der Heiden!  
Röslein sprach: ich steche dich,  
Dass du ewig denkst an mich,  
Und ich will's nicht leiden.  
Röslein u. s. w. .

Und der wilde Knabe brach  
's Röslein auf der Heiden;  
Röslein wehrte sich und stach,  
Half ihr doch kein Weh und Ach,  
Musst' es eben leiden.  
Röslein u. s. w.

Goethe.

## DEIN ANGESICHT.

Rob. Schumann.

Dein Angesicht so lieb und schön,  
Das hab' ich jüngst im Traum gesehn.  
Es ist so mild und engelgleich,  
Und doch so bleich, so schmerzenreich.  
Und nur die Lippen, die sind roth;  
Bald aber küsst sie bleich der Tod,  
Erlöschen wird dies Himmelslicht,  
Das aus den frommen Augen bricht.

## GEISTERNÄHE.

Rob. Schumann.

Was weht um meine Schläfe wie laue Frühlingsluft,  
Was spielt um meine Wangen, wie süßer Rosenduft?  
Es ist dein holder Gedanke, der tröstend mich umspielt,  
Es ist dein stilles Sehnen, was meine Schläfe kühlt!  
Und was wie Harfenklänge um meine Sinnen schwirrt,  
Mein Name ist's, der leise von deinen Lippen irrt.  
Ich fühle deine Nähe! es ist dein Wunsch dein Geist,  
Der mich aus weiter Ferne an deinen Busen reisst.

### III.

## LIED EINES FAHRENDEN GESELLEN.

V. E. Becker.

Bin ein fahrender Gesell,  
Kenne keine Sorgen!  
Labt mich heut der Felsenquell,  
Tut es Rheinwein morgen!  
Bin ein Ritter lobesam,  
Reit' auf Schusters Rappen,  
Führ' den lockern Zeisighahn  
Und den Spruch im Wappen:  
Lustig Blut und leichter Sinn!  
Hin ist hin!

Meister Wirt, darfst heut nicht ruh'n!  
Schlag heraus den Zapfen!  
Back, Frau Wirtin, mir ein Huhn  
Und zum Nachtisch Krapfen!  
Was ich heut nicht zahlen kann,  
Zahlen will ich's künftig!  
Darum schreib's mit Kreide an,  
Wirt, und sei vernünftig!



Wein' dir nicht die Auglein trüb,  
Mägdelein, vor Trauer;  
Fahrender Gesellen Lieb'  
Ist von kurzer Dauer;  
Fahrender Gesellen Lieb'  
Endet vor den Toren;  
Wein' dir nicht die Auglein trüb,  
Hast nicht viel verloren.

Kommt ein Stern mit einem Schwanz,  
Will die Welt zertrümmern,  
Leiert euern Rosenkranz;  
Mich soll's wenig kümmern!  
Wird dem Weltenbrand zum Raub  
Berg und Wald und Heide,  
Wird das Wirtshaus auch zu Staub,  
Schwarzes Brett und Kreide.

Rud. Baumbach.

### TRINKLIED.

Wilh. Sturm.

So lang ich noch am grünen Rhein  
Ein volles Fass seh' winken,  
Muss ich von seinem Feuerwein,  
Ob früh ob spät auch, trinken.  
Und schwatzt die Welt auch dies und das,  
Ich sag': in vino veritas.  
Drum schenkt uns ein das goldne Nass;  
Wir müssen trinken, trinken!

Nur eins ist wahr, fest halt' ich dran  
Und lass mir's nicht verstreiten,  
Das ist: ein ächter deutscher Mann  
Liebt auch sein Glas zu Zeiten.  
Als wackrer Trinker ist bekannt  
Der Deutsche ja in Stadt und Land.  
Das volle Glas drum frisch zur Hand,  
Heut wie zu allen Zeiten!

Von nun an bis in Ewigkeit  
Lasst euch den Trank behagen;  
So lang ihr Rebenfreunde seid,  
Hat's weiter nichts zu sagen.  
Nicht bangt vor Gicht und Zipperlein,  
Hei, Hei! Gesundheit perlt im Wein.  
Drum, Brüder, frisch, schenkt ein, schenkt ein!  
Fort, fort mit Grill'n und Klagen!

H. J. Frauenstein.

*Harmoniemusik.*

Potpourri aus «Preciosa».

K. M. von Weber.

HEI, LUST'GER RITT DURCH'S WALDGEHEG!

Wilhelm Sturm.

Hei, lust'ger Ritt durch's Waldgeheg!  
Die Vögel flattern und singen,  
Und über die Büsche und über den Weg  
Die fleckigen Hirsche springen.

Es schäumt und rauscht der Waldesborn,  
Es spielt der Wind in den Blättern,  
Der Reiter nimmt sein Helfanthorn  
Und lässt es lustig schmettern.

Halli, Hallo, der Wald steht grün.  
Wird schöner mit jedem Morgen.  
Frisch auf, mein Herz, lass es fröhlich blüh'n,  
Was tief darin verborgen.

Es steigt der Königsadler hoch  
Bis über die eis'gen Firnen:  
Doch heimliche Minne steigt höher noch  
Und kost mit des Himmels Gestirnen.



Mir ist's, als hörte ich fort und fort  
Mich Engelsflügel umrauschen;  
Nicht um den Nibelungenhort  
Möcht' ich mein Glücke tauschen.

Ich habe geküsst zu trauter Stund'  
Die junge Königinne,  
Getrunken hab' ich von ihrem Mund  
Den sel'gen Trank der Minne.

Rud. Baumbach.

## FINGAL UND OSSIAN.

Karl Reinecke.

Der Morgen bestrahlte mit rötlichem Glast  
Eiona, den schottischen Königspalast.  
Da sass Fingal, der Vater,  
Bei Ossian, dem Sohn;  
Fingal plagt der Kater,  
Ossian trank Rotspohn.

Als der Abendstern blinkte  
Fern über Ben Nivis,  
Sprach Fingal: Mir scheint,  
Dass mein Sohn etwas schief is.

Der zweite Morgen mit rötlichem Glast  
Bestrahlte Eiona, den Königspalast.  
Da sass Fingal, der Vater,  
Bei Ossian dem Sohn;  
Ossian plagt' der Kater.  
Fingal, der trank Rotspohn.

Als der Abendstern blinkte  
Fern über Ben Nivis,  
Sprach Ossian: Mir scheint,  
Dass mein Vater jetzt schief is!

Zum dritten Mal prangt im rötlichen Glast  
Eiona, der schottische Königspalast.  
Da sass Fingal, der Vater,  
Bei Ossian, dem Sohn.  
Fingal plagt' der Kater,  
Ossian trank Rotspohn.

Als der Abendstern blinkte  
Fern über Ben Nivis,  
Sprach Fingal: Mir scheint,  
Dass mein Sohn wieder schief is!

(Und so weiter, bis an beider Helden seliges Ende.)

## DER VERNAGELTE BUA.

Mit Benützung eines kärntnerischen Volksliedes.

Thomas Koschat.

Die Lisi von Gmanwirt  
Wollt' an Jager zum Mann;  
I denk mir: probirst es,  
Fang z'jagern g'schwind an.  
Han Böcklan derschossen  
Und Gamslan 'lei gnua;  
Doch wia i zu ihr kum,  
Schlagt's die Tür vur mir zua.  
A so a so a so a Diandle,  
A so a so a fein's,  
A so a so a liab's Teufele  
Is kan's als wia mein's.

Dann han i mir vurg'numm'  
A Gartner zu wer'n,  
Weil d'Leut allweil g'sagt han,  
Die Blüamlan hätt's gern.  
I bind ihr an Buschen  
So gross wia mei Huat.  
I gib ihr'n, sie riacht'n  
Und sagt nix als: schon guat!  
A so a so u. s. w.



Drauf hat's wieder g'hassen,  
An Fischer möcht's han.  
I denk mir: wart, Falsche,  
Hiaz schmirst di doch an.  
I bring ihr bald Salbling,  
Bald Karpfen mit z'Haus.  
Z'letzt will's gar an Stockfisch;  
Na, hiaz war's aber aus.  
Denn so a so a so a Schlankerl,  
A so a so a klan's,  
A so a so a z'nicht's Teufele  
Is weit umer kan's.

---

Th. Koschat.

Allgemeiner Chor mit Harmoniebegleitung.

### MEIN LEBENSLAUF.

Mein Lebenslauf ist Lieb' und Lust  
Und lauter Liederklang;  
Ein frohes Lied aus heitrer Brust  
Macht froh den Lebensgang.  
Man geht bergaus, man geht bergein,  
Heut g'rad und morgen krumm;  
Durch Sorgen wird's nicht anders sein;  
Was kümmer' ich mich darum!  
Heida! juchhe!  
Dum kümmer' ich mich nichts drum!

Die Zeit ist schlecht, mit Sorgen trägt  
Sich schon das junge Blut;  
Doch wo ein Herz voll Freude schlägt,  
Da ist die Zeit noch gut.  
Herein, herein, du lieber Gast,  
Du, Freude, komm zum Mahl!  
Würz uns, was du bescheret hast,  
Kredenze den Pokal! Heida u. s. w.

Weg, Grillen, wie's in Zukunft geht,  
Und wer den Szepter führt!  
Das Glück auf einer Kugel steht  
Und wunderbar regiert.  
Die Krone nehme Bacchus hin,  
Nur der soll König sein!  
Und Freude sei die Königin,  
Die Residenz am Rhein! Heida u. s. w.

Beim grossen Fass zu Heidelberg,  
Da sitze der Senat,  
Und auf dem Schloss Johannisberg  
Der hochwohlweise Rat.  
Der Herrn Minister Regiment  
Soll beim Burgunderwein,  
Der Kriegsrat und das Parlament  
Soll beim Champagner sein! Heida u. s. w.

So sind die Rollen ausgeteilt,  
Und Alles wohl bestellt;  
So wird die kranke Zeit geheilt,  
Und jung die alte Welt.  
Der Traube Saft kühlt heisse Glut,  
Drum leb' das neue Reich,  
Ein Zechersmut, ein wahrer Mut;  
Der Wein macht Alles gleich. Heida u. s. w.  
Aug. Mahlmann 1808.

---

*Harmoniemusik.*

Die türkische Scharwache.

G. Michaelis.







26. Nov. 1885

# GAUDEAMUS IGITUR

(Zwanglose Scenen)



II

## PERSONEN:

Basilus Rhenanus

Alma, dessen Frau

Theophilus

Asclepius

Justus

Sophus

} ihre Mündel

Sospita Sodalitia, ihre Cousine

*(erscheint nur brieflich)*

Zeit: vor 50 Jahren.





## Cantus der Studenten

(hinter der Scene)

Mel.: Bemooster Bursche u. s. w.

Leb' wohl, du Frau am grünen Rhein, ade!  
Es muss von dir geschieden sein, ade!  
Wir ziehen mit den Musen fort,  
Und suchen einen andern Hort.

Ade, ade, ade,  
Ja Scheiden und Meiden thut weh!

In deinen Räumen wirds nun stumm, ade!  
Kein Leben, kein Collegium! ade!  
Der treue Rhein nur flüstert sacht  
Dir Beileid zu in stiller Nacht!

Ade, u. s. w.

Wir, denen Obdach du gewährt, ade!  
Die du mit Geisteskraft genährt, ade!  
Die unter deiner Hut gedieh'n,  
Wir wandern, wissen nicht wohin.

Ade, u. s. w.

Doch trag' uns Wind und Welle fort, ade!  
Wohin es sei — von jedem Ort, ade!  
Schweift unser Sinn zurück zum Rhein,  
Und unvergessen sollst du sein.

Ade, u. s. w.

O theure Stadt, den schönsten Stein — ade!  
Verlierst du aus der Krone dein, ade!  
Fügt eine Hand ihn wieder ein,  
Sie soll von uns gepriesen sein.

Ade, u. s. w.

Doch keine Hoffnung ferne blinkt, ade!  
Des Todes Schaale sinkt und sinkt, ade!  
Leb' wohl, du Frau am grünen Rhein,  
Es muss von dir geschieden sein!

Ade, u. s. w.

## Cantus der Studenten

(auf der Scene)

Mel.: Integer vitae u.s.w.

Salve, quæ leti tenebris remotis  
Viribus mater recreata surgis  
Integris tristemque Acheronta mutas  
Lumine divo.

Iterum salve, decus o perenne,  
Alma quæ nutrix subolem parensque  
Lacteo pulcri cupidamque veri  
Rore beabis.

In dies pollens magis exstitura,  
Clarior fama speciosiorque  
Laudibus formæ juvenumque ocellis  
Jam placitura.

Ambiit multa prece quattuor te  
Plus abhinc sæclis procus invidendam  
Virginem justis tenuitque vinclis  
Accola Rheni.

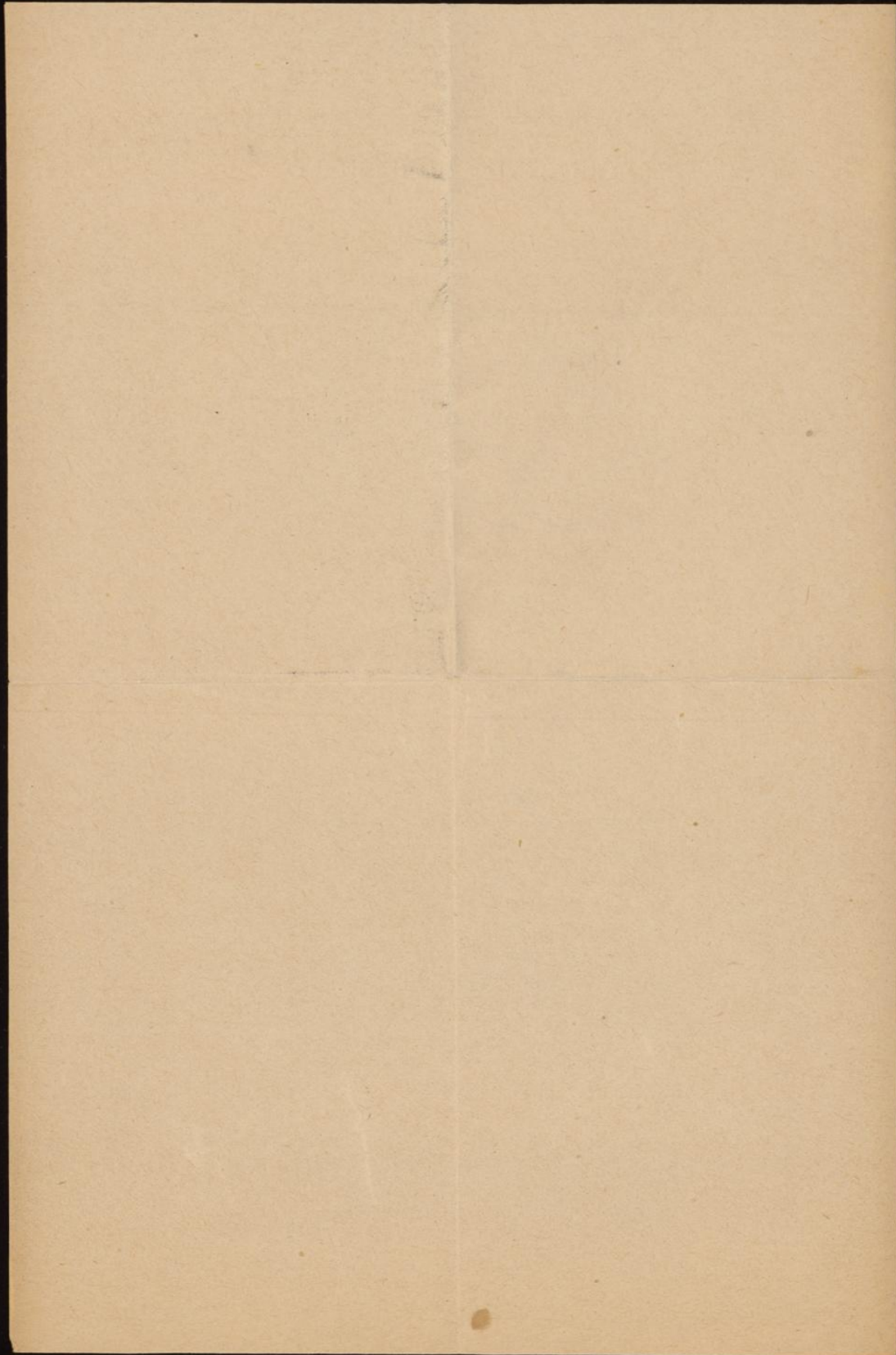
Sed tibi rugas seniumque tempus  
Attulit longum speciemque languor  
Decoloravit tremulamque egestas  
Sæva peremit.

Sospitæ donec renovata dote  
Florida vitam repetis juvena,  
Hoc die rursus face conjugali  
Nupta marito.

Vivite, et vivat thalami propago  
Multiplex vestri, decorans parentes,  
Fœderi sancto quot adestis omnes  
Plaudite testes.

Sospitam Sodalitiamque, largam  
Pronubam, quæ conjugium fovebat,  
Laudibus dignis celebrate: vivat!  
Crescat, in ævum!







# ALTE WEISEN.

Zur Erinnerung  
an schöne Zeiten und zur Erheiterung  
geselliger Stunden.

JUBELFEIER  
DER  
ACADEMISCHEN GESELLSCHAFT

26. NOVEMBER 1885

BASEL.





THE FIRST

OF THE

THE SECOND

THE THIRD

THE FOURTH

THE FIFTH

THE SIXTH

THE SEVENTH

THE EIGHTH

THE NINTH

THE TENTH

THE ELEVENTH

THE TWELFTH

THE THIRTEENTH

THE FOURTEENTH

THE FIFTEENTH



I.

## DEM VATERLAND.

Rufst du, mein Vaterland? Sieh' uns mit  
Herz und Hand all' dir geweiht! Heil dir Hel-  
vetia! Hast noch der Söhne ja, wie sie Sankt  
Jakob sah, freudvoll zum Streit!

Da wo der Alpenkreis nicht dich zu schützen  
weiss, Wall dir von Gott, stehn wir den Felsen  
gleich, nie vor Gefahren bleich, froh noch im  
Todesstreich, Schmerz uns ein Spott.

Frei, und auf ewig frei! ruf' unser Feldge-  
schrei, hall' unser Herz! Frei lebt, wer sterben  
kann, frei, wer die Heldenbahn steigt als ein  
Tell hinan, nie hinterwärts!





## II.

### GAUDEAMUS IGITUR.

Gaudeamus igitur,  
Juvenes dum sumus ;  
Post jucundam juventutem,  
Post molestam senectutem,  
∴ Nos habebit humus. ∴

Ubi sunt qui ante nos  
In mundo fuere ?  
Vadite ad superos,  
Transite ad inferos,  
∴ Ubi jam fuere. ∴

Vita nostra brevis est,  
Brevi finietur.  
Venit mors velociter,  
Rapit nos atrociter,  
∴ Nemini parcetur. ∴

Vivat academia,  
Vivant professores !  
Vivat membrum quodlibet,  
Vivant membra quælibet,  
∴ Semper sint in flore ! ∴

Vivat et respublica,  
Et qui illam regunt !  
Vivat nostra civitas,  
Mæcenatum caritas,  
∴ Qui nos hic protegent ! ∴

Vivant omnes virgines,  
Faciles, formosæ !  
Vivant et mulieres,  
Teneræ, amabiles,  
∴ Bonæ, laboriosæ ! ∴

Pereat tristitia !  
Pereant osores !  
Pereat diabolus,  
Quivis antiburschius,  
∴ Atque irrisores ! ∴







### III.

∴ Stosst an! Basel soll leben, hurrah hoch! ∴  
Die Philister sind uns gewogen meist, sie ahnen  
im Burschen, was Freiheit heisst. ∴ Frei ist der  
Bursch! ∴

∴ Stosst an! Männerkraft lebe, hurrah hoch! ∴  
Wer nicht singen, trinken und lieben kann, den  
sieht der Bursch voll Mitleid an. ∴ Frei ist der  
Bursch! ∴

∴ Stosst an! Frauenlieb' lebe, hurrah hoch! ∴  
Wer des Weibes weiblichen Sinn nicht ehrt, der  
hält auch Freiheit und Freund nicht werth. ∴ Frei  
ist der Bursch! ∴

∴ Stosst an! freies Wort lebe, hurrah hoch! ∴  
Wer die Wahrheit kennet und saget sie nicht,  
der ist fürwahr ein erbärmlicher Wicht. ∴ Frei  
ist der Bursch! ∴

∴ Stosst an! Burschenwohl lebe, hurrah  
hoch! ∴ Bis die Welt vergehet am jüngsten Tag,  
seid treu, ihr Burschen, und singet uns nach:  
∴ «Frei ist der Bursch!» ∴



#### IV.

### LIED DER FREUDE.

Vom hoh'n Olymp herab ward' uns die Freude,  
 ward uns der Jugendtraum bescheert, d'rum traute  
 Brüder, trotz dem blassen Neide, der uns're Ju-  
 gendfreuden stört! :: Feierlich schalle der Jubel-  
 gesang schwärmender Brüder bei'm Becherklang!

Versenkt in's Meer der jugendlichen Wonne,  
 genießt der Freuden hohe Zahl, bis einst am  
 Abend uns die liebe Sonne nicht mehr entzückt  
 mit ihrem Strahl :: Feierlich schalle etc.



So lang es Gott gefällt, ihr lieben Brüder,  
woll'n wir uns dieses Lebens freu'n, und wenn  
dereinst der Vorhang fällt hernieder, vergnügt uns  
zu den Vätern reih'n. ∴ Feierlich schalle etc.

Herr Bruder trink' aufs Wohlsein deiner  
Schönen, die deiner Jugend Traum belebt; lass'  
ihr zur Ehr' ein flottes Hoch ertönen, dass ihr's  
durch jede Nerve bebt! ∴ Feierlich schalle etc.



## ERGO BIBAMUS.



hier sind wir versammelt zu löblichem Thun, d'rum, Brüderchen: ergo bibamus! Die Gläser, sie klingen, Gespräche, sie ruh'n; beherzigt: ergo bibamus! Das heisst noch ein altes, ein tüchtiges Wort, und passet zum ersten und passet so fort, und schallet ein Echo vom festlichen Ort, :: ein herrliches ergo bibamus! ::

Mich ruft das Geschick von den Freunden hinweg; ihr Redlichen! Ergo bibamus! Ich scheide von hinnen mit leichtem Gepäck; d'rum doppeltes ergo bibamus! Und was auch der Filz von dem Leibe sich schmorgt, so bleibt für den Heitern doch immer gesorgt, weil immer dem Frohen der Fröhliche borgt; :: d'rum Brüderchen: ergo bibamus! ::

Was sollen wir sagen vom heutigen Tag! Ich dächte nur: ergo bibamus! Er ist nun einmal von besonderem Schlag, d'rum immer auf's Neue: bibamus! Er führet die Freude durch's offene Thor, es glänzen die Wolken, es theilt sich der Flor, da leuchtet ein Bildchen, ein göttliches, vor, :: wir klingen und singen: bibamus! ::





## VI.

### RÜCKBLICK.

O alte Burschenherrlichkeit! Wohin bist du verschwunden? Nie kehrst du wieder, goldn'e Zeit, so froh und ungebunden! Vergebens spähe ich umher, ich finde deine Spur nicht mehr. O jerum, jerum, jerum, o quæ mutatio rerum!

Den Burschenhut bedeckt der Staub, es sank der Flaus in Trümmer, der Schläger ward des Rostes Raub, erblichen ist sein Schimmer, verklungen der Commersgesang, verhallt Rapier- und Sporenklang. O jerum, jerum etc.

Wo sind sie, die vom breiten Stein nicht wankten und nicht wichen, die, ohne Kniff, bei Scherz und Wein, den Herr'n der Erde glichen! — Sie zogen mit gesenktem Blick in das Philisterland zurück. O jerum, jerum etc.

Da schreibt mit finster'm Amtsgesicht der Eine  
Relationen, der And're seufzt bei'm Unterricht,  
und der macht Recensionen; der schilt die sünd'ge  
Seele aus und der flickt ihr verfall'nes Haus. O  
jerum, jerum etc.

Allein das rechte Burschenherz kann nimmer-  
mehr erkalten. Im Ernste wird, wie hier im Scherz,  
der rechte Sinn stets walten; die alte Schale ist  
nur fern, geblieben ist uns doch der Kern, ::  
und den lasst fest uns halten! :::

D'rum Freunde reichet euch die Hand, damit  
es sich erneue, der alten Freundschaft heil'ges  
Band, das alte Band der Treue. Klingt an und  
hebt die Gläser hoch, die alten Burschen leben  
noch, :: noch lebt die alte Treue! :::







## VII.

### TEMPORA MUTANTUR.

Viel volle Becher klangen, viel helle Stimmen sangen vor uns in diesem Raum ; doch Sang und Klang verhallten, verweht sind die Gestalten und Alles war ein Traum.

Noch klingen Lied und Becher, doch sitzen and're Zecher, wir selbst in diesem Raum, und lassen's uns behagen in gut und schlimmen Tagen, doch alles ist ein Traum.

Nicht lang, so füllen wieder bei Becherklang und Lieder ganz And're diesen Raum, und treiben, was wir trieben, und singen, trinken, lieben, bis Alles wird ein Traum.



## VIII.

### LOB DER EDLEN MUSICA.



in lust'ger Musikante marschirte am Nil, o tempora, o mores! da kroch aus dem Wasser ein grosser Krokodil, o tempora, o mores! Der wollt' ihn gar verschlucken, wer weiss, wie das geschah? Juchheirassassa, o tempo-tempora! Gelobet seist du jederzeit, Frau Musica!

Da nahm der Musikante seine alte Geigen, o tempora, o mores! und thät mit seinem Bogen fein darüber streichen, o tempora, o mores! Allegro, dolce, presto, wer weiss, wie das geschah? Juchheirassassa, o tempo-tempora! Gelobet seist du jederzeit, Frau Musica!

Und wie der Musikante den ersten Strich gethan, o temp. etc., da fing der Krokodile zu tanzen an, o temp. etc. — Menuett, Galopp und Walzer, wer weiss, wie das etc.

Er tanzte wohl im Sande im Kreise herum, o temp. etc., und tanzte sieben alte Pyramiden um; o temp. etc., denn die sind lange wacklicht, wer weiss etc.



Und als die Pyramiden das Teufelsvieh erschlagen, o temp. etc., da ging er in ein Wirthshaus und sorgt' für seinen Magen, o temp. etc., Tokaierwein, Burgunderwein, wer weiss etc.

'ne Musikantenkehle, die ist als wie ein Loch, o temp. etc., und hat er noch nicht aufgehört, so trinkt er immer noch, o temp. etc., und wir, wir trinken mit ihm, wer weiss etc.



## IX.

### JONAS.

Im schwarzen Wallfisch zu Ascalon da kneipt ein Mann drei Tag, bis dass er steif wie ein Besenstiel am Marmortische lag.

Im schwarzen Wallfisch zu Ascalon da sprach der Wirth: Halt an! der trinkt von meinem Bactrer-Schnaps mehr, als er zahlen kann.

Im schwarzen Wallfisch zu Ascalon da bracht der Kellner Schaar in Keilschrift auf sechs Ziegelstein dem Gast die Rechnung dar.

Im schwarzen Wallfisch zu Ascalon da sprach der Gast: O weh! mein baares Geld ging alles drauf im Lamm zu Niniveh!

Im schwarzen Wallfisch zu Ascalon da schlug die Uhr halb vier, da warf der Hausknecht aus Nubierland den Fremden vor die Thür.

Im schwarzen Wallfisch zu Ascalon wird kein Prophet geehrt, und wer vergnügt dort leben will, zahlt baar, was er verzehrt.





## X.

### WIR HATTEN GEBAUET.

Wir hatten gebauet ein stattliches Haus, und  
drin auf Gott vertrauet trotz Wetter, Sturm und  
Graus, — und drin auf Gott vertrauet trotz Wetter,  
Sturm und Graus.

Wir lebten so traulich, so einig, so frei;  
:: den Schlechten ward es graulich, wir hielten  
gar zu treu. ::

Sie lugten, sie suchten nach Trug und Ver-  
rath, :: verleumdeten, verfluchten die junge, grüne  
Saat. ::

Was Gott in uns legte, die Welt hat's veracht't,  
:: die Einigkeit erregte bei Guten selbst Ver-  
dacht. ::

Die Form ist zerbrochen, von aussen herein,  
:: doch, was man drin gerochen, ist eitel Dunst  
und Schein. ::

Das Haus mag zerfallen — was hat's denn  
für Noth? :: Der Geist lebt in uns Allen, und  
unsre Burg ist Gott! ::





## XI.

### WANDERLIED.

Wohlauf, noch getrunken den funkelnden  
Wein! Ade nun, ihr Lieben, geschieden muss  
sein! Ade nun, ihr Berge, du väterlich Haus!  
Es treibt in die Ferne mich mächtig hinaus! Ade  
nun, ihr Berge, du väterlich Haus! Es treibt in  
die Ferne mich mächtig hinaus, hinaus! :: Juvivallera,  
juvivallera, juvivalallerallera! ::

Die Sonne sie bleibet am Himmel nicht steh'n,  
es treibt sie durch Länder und Meere zu geh'n;  
die Woge nicht haftet am einsamen Strand, die  
Stürme sie brausen mit Macht durch :: das Land. ::  
Juvivallera etc.

Mit eilenden Wolken der Vogel dort zieht, und singt in der Ferne ein heimathlich Lied. So treibt es den Burschen durch Wälder und Feld, zu gleichen der Mutter, der wandernden Welt. Juvivallera etc.

Da grüssen ihn Vögel, bekannt über'm Meer, sie flogen von Fluren der Heimat hieher; da duften die Blumen vertraulich um ihn; sie trieben vom Lande die Lüfte dahin. Juvivallera etc.

Die Vögel, die kennen sein väterlich Haus; die Blumen einst pflanzt' er der Liebe zum Strauss; und Liebe die folgt ihm, die geht ihm zur Hand: so wird ihm zur Heimat das ferneste Land. Juvivallera etc.





XII.

LAURIGER HORATIUS.

Lauriger Horatius, quam dixisti verum: Fugit  
Euro citius tempus edax rerum! Ubi sunt, o po-  
cula dulciora melle! Rixae, pax et oscula rubentis  
puellae?

Crescit uva molliter et puella crescit, sed poeta  
turpiter sitiens canescit. Quid juvat aeternitas  
nominis, amare nisi terrae filias licet, et potare?





### XIII.

## BRÜDERSCHAFT.

Im Krug zum grünen Kranze, da kehrt' ich  
durstig ein; da sass ein Wand'rer drinnen, am  
Tisch bei kühlem Wein.

Ein Glas ward eingegossen, das wurde nimmer  
leer; sein Haupt ruht auf dem Bündel, als wär's  
ihm viel zu schwer.

Ich that mich zu ihm setzen, ich sah ihm in's  
Gesicht, das schien mir gar befreundet, und den-  
noch kannt' ich's nicht.

Da sah auch mir in's Auge der fremde Wan-  
dersmann und füllte meinen Becher und sah mich  
wieder an.

Hei! was die Becher klangen, wie brannte  
Hand in Hand: «Es lebe die Liebste deine,  
Herzbruder, im Vaterland!»

#### XIV.



n der Saale hellem Strande stehen  
Burgen stolz und kühn. Ihre  
Dächer sind gefallen, und der  
Wind streicht durch die Hallen,  
Wolken ziehen drüber hin.

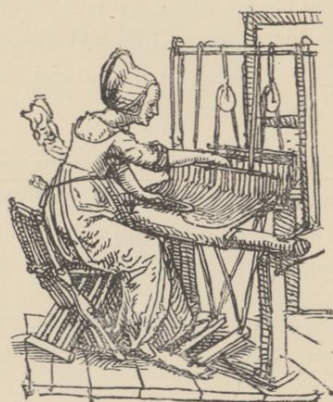
Zwar die Ritter sind verschwunden, nimmer  
klingen Speer und Schild; doch dem Wandersmann  
erscheinen auf den altbemoosten Steinen oft Ge-  
stalten zart und mild.

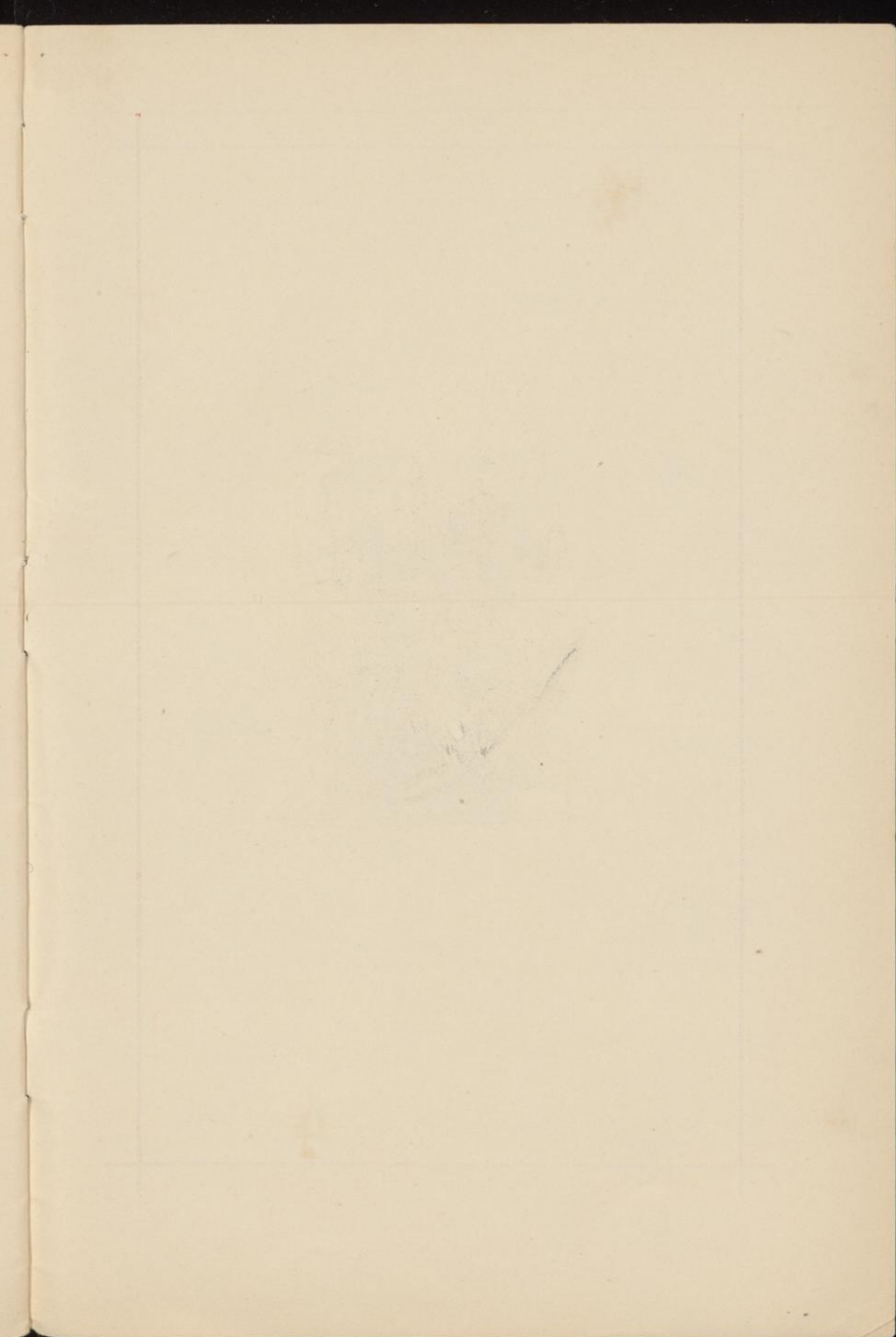
Droben winken holde Augen, freundlich lacht  
manch rother Mund. Wanderer schaut wohl in die  
Ferne, schaut in holder Augen Sterne, Herz ist  
heiter und gesund.

Und der Wanderer zieht von dannen, denn die  
Trennungstunde ruft; und er singet Abschieds-  
lieder, Lebewohl tönt ihm hernieder, Tücher  
wehen in der Luft.











SCHWEIGHAUSERISCHE BUCHDRUCKEREI.



JAHRESFEST DER UNIVERSITÄT BASEL  
UND  
JUBELFEIER DER AKADEMISCHEN GESELLSCHAFT

DONNERSTAGS DEN 26. NOVEMBER 1885

MORGENS 10 UHR IN DER MARTINSKIRCHE.



PROGRAMM.

Eröffnungsmusik: Aus der «Zauberflöte» von W. A. Mozart;

Rede des Rektors Herrn Professor Dr. Moritz Roth;

Gesang: Motette für Männerchor von B. Klein, gesungen von  
der Basler Liedertafel;

Ansprache des Rektors an die akademische Gesellschaft;

Antwort des Präsidenten der akademischen Gesellschaft  
Herrn Dr. Isaak Iselin;

Begrüßungen auswärtiger Gäste;

Gesang: «Integer vitae» für Männerchor von F. Flemming,  
gesungen von der Basler Liedertafel;

Ehrenpromotionen;

Schlussmusik: Aus den «Ruinen von Athen» von  
L. van Beethoven.



UNIVERSITÄT DER UNIVERSITÄT HAMBURG

INSTITUT FÜR ANATOMISCHES GEBÄUDE

SONNTAGS-DEUTSCHER NOVEMBER 1922

MORGENS 10 UHR IN DER ANATOMISCHEN

# PROGRAMM

1. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

2. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

3. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

4. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

5. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

6. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

7. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

8. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

9. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

10. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

11. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

12. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.

13. Vortrag: Anatomie des Menschen von Dr. J. J. J.



# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 29. November 1885

## Viertes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE, unter gefälliger Mitwirkung des CONCERT-CHORES und des Herrn MORITZ KAHNT.

### ERSTER THEIL.

1. Symphonie (Nr. 1, C-moll) . . . JOHNS. BRAHMS.  
a) Un poco sostenuto. Allegro. b) Andante  
sostenuto. c) Un poco Allegretto e grazioso.  
d) Adagio ed Allegro non troppo, ma con  
brio.
2. „Meeresstille und glückliche Fahrt“ L. VAN BEETHOVEN.  
für Chor und Orchester.
3. Solostücke für Violoncell, vorgetragen  
von Herrn Kahnt.  
a) Nocturne (Op. 55, Nr. 1) . F. CHOPIN.  
b) Träumerei (aus Op. 15) . . R. SCHUMANN.  
c) Ungarischer Tanz (Nr. 5) . . JOHNS. BRAHMS.

### ZWEITER THEIL.

4. Vorspiel zu „Lohengrin“ . . . . R. WAGNER.
5. „Frühlingsbotschaft“ . . . . . N. W. GADE.  
für Chor und Orchester.
6. Ouvertüre zu „Alladin“ . . . . . C. REINECKE.  
(Zum ersten Male.)

---

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

---

Das fünfte Abonnements-Concert findet Sonntag,  
den 15. December statt.  
Die zweite Kammermusik-Soirée findet Dienstag, den  
4. December statt.



### **Meeresstille.**

Tiefe Stille herrscht im Wasser,  
Ohne Regung ruht das Meer,  
Und bekümmert sieht der Schiffer  
Glatte Fläche rings umher.  
Keine Luft von keiner Seite!  
Todesstille fürchterlich!  
In der ungeheuren Weite  
Reget keine Welle sich.

### **Glückliche Fahrt.**

Die Nebel zerreißen,  
Der Himmel ist helle,  
Und Aeolus löset  
Das ängstliche Band.  
Es säuseln die Winde,  
Es rührt sich der Schiffer,  
Geschwinde! Geschwinde!  
Es theilt sich die Welle,  
Es naht sich die Ferne,  
Schon seh' ich das Land!

(Goethe.)

---

## Frühlings-Botschaft.

Willkommen, heller Frühlingsklang!

Nach langem, bangem Winterschweigen  
Willkommen, heller Frühlingsklang!  
Nun rührt der Saft sich in den Zweigen  
Und in der Seele der Gesang.  
Es wandelt unter Blütenbäumen  
Die Hoffnung über's grüne Feld;  
Ein wundersames Zukunftsträumen  
Fliesst wie ein Segen durch die Welt.

So wirf denn ab, was mit Beschwerden,  
O Seele, dich gefesselt hielt;  
Du sollst noch wie der Vogel werden,  
Der mit der Schwing' im Blauen spielt.  
Der aus den kahlen Dornenhecken  
Die rothen Rosen blühend schafft,  
Er kann und will auch dich erwecken  
Aus diesem Leid zu junger Kraft.

Und sind noch dunkel deine Pfade,  
Und drückt dich schwer die eig'ne Schuld:  
O glaube, grösser ist die Gnade,  
Und unergründlich ist die Huld.  
Lass' nur zu deines Herzens Thoren  
Der Pfingsten vollen Segen ein,  
Getrost und du wirst neugeboren  
Aus Geist und Feuerflammen sein.

Willkommen, heller Frühlingsklang!

(E. Geibel.)



Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!

Willkommen, heller Frühling!



# PAULUS.

## Oratorium

nach

Worten der heiligen Schrift

componirt

von

## Paulus.

### Oratorium nach Worten der heil. Schrift

comp. von Felix Mendelssohn-Bartholdy

für Soli, Chor und Orchester,

aufgeführt vom

### Basler Gesangverein

unter Leitung des Herrn Kapellmeister Volkland

Donnerstag, den 10. Dezember, <sup>1885</sup> halb 7 Uhr,  
im Musiksaal.

Soli: Sopran: Frau Prof. **Gildach**, Concertsängerin aus Dresden.

Alt: Frä. \* \* \*, Mitglied des Gesangvereins,

Tenor: Herr **Karl Dierich**, Concertsänger aus Leipzig.

Bass: " **Eugen Gildach**, Prof. am kgl. Conservatorium in Dresden.

**Hauptprobe: Mittwoch den 9. Dezember, <sup>1885</sup> halb 7 Uhr.**

**Eintrittspreise: A. zur Hauptprobe:**

Balkon 3 Fr., Balkonsitze um das Podium 2 Fr., Sperrsitz 2 Fr., Parquet 1 Fr.

**B. zur Aufführung:**

Balkon 5 Fr., Balkonsitze um das Podium 3 Fr., Sperrsitz 3 Fr., Parquet 2 Fr.

1 Textbuch 20 Cts.

Billets und Textbücher sind von Montag 7. Dezember an bei den H. H. Hug und Hegar, sowie jeweilen Abends an der Kassa erhältlich. (4875)

# Paulus.

## Oratorium nach Worten der heil. Schrift

comp. von Felix Mendelssohn-Bartholdy  
für Soli, Chor und Orchester,  
angeführt vom

### Basler Gesangverein

unter Leitung des Herrn Kapellmeister Volkland

Donnerstag, den 10. Dezember, <sup>1885</sup> halb 7 Uhr,  
im Musiksaal.

Soli: Sopran: Frau Prof. **Silbach**, Concertsängerin aus Dresden.

Alt: Frä. \* \* \*, Mitglied des Gesangvereins,

Tenor: Herr **Karl Dierich**, Concertsänger aus Leipzig.

Bass: " **Eugen Silbach**, Prof. am kgl. Conservatorium in Dresden.

**Hauptprobe: Mittwoch den 9. Dezember, <sup>1885</sup> halb 7 Uhr.**

**Eintrittspreise: A. zur Hauptprobe:**

Balkon **3 Fr.**, Balkonsitze um das Podium **2 Fr.**, Sperrsitz **2 Fr.**, Parquet **1 Fr.**

**B. zur Aufführung:**

Balkon **5 Fr.**, Balkonsitze um das Podium **3 Fr.**, Sperrsitz **3 Fr.**, Parquet **2 Fr.**

**1 Textbuch 20 Cts.**

Billets und Textbücher sind von Montag 7. Dezember an bei den H. H. Hug und Hegar, sowie jeweilen Abends an der Kassa erhältlich. (4875)

# ichten

1. Bei

zu Nr. 2

Dieser rührt einzig da-  
 isß zwischen Wein und  
 die bereits gesunkene  
 vorhanden ist. Zieht  
 von der Gese ab, so be-  
 gleichwohl noch lange  
 em Fasse, dessen Wein  
 fen ist, nicht einmal  
 t der Gese, noch o h n e  
 Gese, so kommt Alles  
 n Falle langes Trüb-  
 über mit Zurücklassung  
 gselemente vorhanden,  
 asbilden könnte. Vor  
 t Jungwein nicht von  
 Mitte Januar gelten  
 Nachgährung bis zu  
 endet. Die oben er-  
 un eben der Grund

sich gleichfalls ein bleibendes Denkmal ge-  
 waren über diese litterarische Weihnacht  
 freut. Das wird Jeder sein, dem sie über

## Kurs- und Handelsbe

### Baumwollwaaren.

Zürich, 4. Dezbr. Heutige Notirung  
 Börse:

Corrente bis feste Qualität  
 Garne.

a. Warp cops.

| Nro. | 20 | Louisiane | Fr. 2. |
|------|----|-----------|--------|
| "    | 30 | "         | " 2.   |
| "    | 38 | "         | " 2.   |
| "    | 40 | "         | " 2.   |
| "    | 50 | "         | " 2.   |
| "    | 50 | Mako      | " 3.   |
| "    | 60 | "         | " 3.   |

Calicotgarn



# PAULUS.

## Oratorium

nach

Worten der heiligen Schrift

componirt

von

Felix Mendelssohn-Bartholdy.

Aufführung

des

Basler Gesangvereins

*Vorstellung am 10. November 1885*  
~~Freitag den 1. Juni 1866~~

*im Musiksaal*  
~~in der St. Martinskirche.~~

Druck von Balmer & Riehm in Basel.

1. Bei  
zu Nr. 2

reibendes Dentmal ge  
terarische Weihnacht  
er sein, dem sie über

Handelsbe  
umwollwaaren.  
r. Heutige Notirung  
e bis feste Qualität  
Garne.  
a. Warpcops.

Fr. 2.  
" 2.  
" 2.  
" 2.  
" 2.  
" 3.  
" 3.

Calicotgarn



## Erste Abtheilung.

---

### Nr. 1. Ouverture.

(Ueber den Choral: Wachet auf! ruft uns die Stimme.)

### Nr. 2. Chor.

Herr, der Du bist der Gott, der Himmel und  
Erde und das Meer gemacht hat! Die Heiden  
lehnen sich auf, Herr, wider Dich und Deinen  
Christ! Und nun, Herr, siehe an ihr Droh'n, und  
gib Deinen Knechten mit aller Freudigkeit zu  
reden Dein Wort.

### Nr. 3. Choral.

Allein Gott in der Höh' sei Ehr'  
Und Dank für seine Gnade,  
Darum, dass nun und nimmermehr  
Uns rühren kann kein Schade.  
Ganz unermess'n ist seine Macht,  
Nur das geschieht, was er bedacht,  
Wohl uns, wohl uns des Herren.

### Nr. 4. Recitativ.

**Soprano.** Die Menge der Gläubigen war ein Herz und  
eine Seele. Stephanus aber, voll Glauben und



Kräfte, that Wunder vor dem Volk, und die Schriftgelehrten vermochten nicht zu widerstehn der Weisheit und dem Geist, aus welchem er redete; da richteten sie zu etliche Männer, die da sprachen:

### Die falschen Zeugen.

#### Soli.

Bassol. u. 2. „Wir haben ihn gehört Lasterworte reden wider diese heil'ge Stätte und das Gesetz.“

#### Recitativ.

Soprano. Und bewegten das Volk und die Aeltesten, und traten hinzu, und rissen ihn hin, und führten ihn vor den Rath und sprachen:

#### Nr. 5. Chor. Das Volk.

Dieser Mensch hört nicht auf zu reden Lasterworte wider Mosen und wider Gott! Haben wir euch nicht mit Ernst geboten, dass ihr nicht solltet lehren in diesem Namen? Und sehet, ihr habt Jerusalem erfüllt mit eurer Lehre!

Männerchor. Denn wir haben ihn hören sagen: Jesus von Nazareth wird diese Stätte zerstören und ändern die Sitten, die uns Mose gegeben hat.

#### Nr. 6. Recitativ.

Soprano. Und sie sahen auf ihn alle, die im Rathe sassen, und sahen sein Angesicht, wie eines Engels Angesicht.

Da sprach der Hohepriester: „Ist dem also?“

Stephanus sprach:

Tenore. „Lieben Brüder und Väter, höret zu! Gott der Herrlichkeit erschien unsern Vätern, errettete das Volk aus aller Trübsal und gab ihnen Heil — aber sie vernahmen es nicht!“

„Er sandte Mosen in Egypten, da er ihr Leiden sah und hörte ihr Seufzen. — Aber sie verläugneten ihn, und wollten ihm nicht gehorsam werden, und stiessen ihn von sich, und opferten den Götzen Opfer!“

„Salomo baute ihm ein Haus, aber der Allerhöchste wohnt nicht in Tempeln, die mit Händen gemacht sind: Der Himmel ist sein Stuhl und die Erde seiner Füße Schemel; hat nicht seine Hand das alles gemacht?“

„Ihr Halsstarrigen! Ihr widerstrebt allezeit dem heil'gen Geist! Wie Eure Väter! also auch Ihr! Welche Propheten haben Eure Väter nicht verfolgt? Die da zuvor verkündigten die Zukunft dieses Gerechten, dessen Mörder Ihr geworden seid!“

„Ihr habt das Gesetz empfangen durch der Engel Geschäfte und habt es nicht gehalten!“

**Chor. Das Volk.**

Weg, weg mit dem. Er lästert Gott! und wer Gott lästert, der soll sterben.

**Recitativ. Stephanus.**

Tenore. „Siehe, ich sehe den Himmel offen, und des Menschen Sohn zur Rechten Gottes steh'n!“

**Nr. 7. Arie.**

**Soprano.** Jerusalem! Jerusalem! die du tödtest die Propheten, und steinigest die zu dir gesandt! Wie oft hab' ich nicht deine Kinder versammeln wollen, und ihr habt nicht gewollt!

**Nr. 8. Recitativ.**

**Tenore.** Sie aber stürmten auf ihn ein, und stiessen ihn zur Stadt hinaus, und steinigten ihn, und schrieen laut:

**Chor. Das Volk.**

„Steiniget ihn! Er lästert Gott, und wer Gott lästert, der soll sterben.“

**Nr. 9. Recitativ.**

**Tenore.** Und sie steinigten ihn; er kniete nieder und schrie laut:

„Herr, behalte ihnen diese Sünde nicht! Herr Jesu, nimm meinen Geist auf!“

Und als er das gesagt, entschlief er.

**Choral.**

Dir, Herr, Dir will ich mich ergeben,  
Dir, dessen Eigenthum ich bin.  
Du nur allein, Du bist mein Leben,  
Und sterben wird mir dann Gewinn.  
Ich lebe Dir, ich sterbe Dir,  
Sei Du nur mein, so gnügt es mir.

**Nr. 10. Recitativ.**

**Soprano.** Und die Zeugen legten ab ihre Kleider zu den Füßen eines Jünglings, der hiess *Saulus*; der hatte Wohlgefallen an seinem Tode.



Es beschickten aber Stephanum gottesfürchtige Männer, und hielten eine grosse Klage über ihn.

**Nr. 11. Chor.**

Siehe, wir preisen selig, die erduldet haben!  
denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die Seele leben.

**Nr. 12. Recitativ.**

**Tenore.** *Saulus* aber zerstörte die Gemeinde und wüthete mit Drohen und Morden wider die Jünger, und lästerte sie und sprach:

**Arie. Paulus.**

**Basso.** Vertilge sie, Herr Zebaoth, wie Stoppeln vor dem Feuer. Sie wollen nicht erkennen, dass Du mit Deinem Namen heissest Herr allein, der Höchste in aller Welt! lass Deinen Zorn sie treffen, verstummen müssen sie!

**Nr. 13. Recitativ.**

**Soprano 2.** Und zog mit einer Schaar gen Damascus und hatte Macht und Befehl von den Hohenpriestern, Männer und Weiber gebunden zu führen gen Jerusalem.

**Arioso.**

Doch der Herr vergisst der Seinen nicht, er gedenkt seiner Kinder! Fallt vor ihm nieder, ihr Stolzen, denn der Herr ist nahe!

**Nr. 14. Recitativ mit Chor.**

Tenore. Und als er auf dem Wege war, und nahe zu  
Damascus kam, umleuchtete ihn plötzlich ein  
Licht vom Himmel, und er fiel auf die Erde,  
und hörte eine Stimme, die sprach zu ihm:

Soprano }  
1. u. 2. } „Saul, Saul! was verfolgst du mich?“  
Alto 1. u. 2. }

Tenore. Er aber sprach:

Basso. „Herr wer bist du?“

Tenore. Der Herr sprach zu ihm:

Soprano }  
1. u. 2. } „Ich bin Jesus von Nazareth, den du ver-  
Alto 1. u. 2. } folgst!“

Tenore. Und er sprach mit Zittern und Zagen:

Basso. „Herr, was willst Du, dass ich thun soll?“

Tenore. Der Herr sprach zu ihm:

Soprano }  
1. u. 2. } „Stehe auf und gehe in die Stadt, da wird  
Alto 1. u. 2. } man dir sagen, was du thun sollst.“

**Nr. 15. Chor.**

Mache dich auf, werde Licht! denn dein Licht  
kommt, und die Herrlichkeit des Herrn gehet  
auf über dir.

Denn siehe Finsterniss bedeckt das Erdreich  
und Dunkel die Völker! Aber über dir gehet  
auf der Herr, und seine Herrlichkeit erscheint  
über dir.

**Nr. 16. Choral.**

Wachet auf! ruft uns die Stimme  
Der Wächter, sehr hoch auf der Zinne.  
Wach' auf du Stadt Jerusalem!  
Wacht auf, der Bräut'gam kömmt,  
Steht auf, die Lampen nehmt,  
Halleluja!

Macht euch bereit  
Zur Ewigkeit!  
Ihr müsset ihm entgegen geh'n.

**Nr. 17. Recitativ.**

**Tenore.** Die Männer aber, die seine Gefährten waren, standen und waren erstarrt, denn sie hörten eine Stimme, und sahen Niemand. Saulus aber richtete sich auf von der Erde, und als er seine Augen aufthat, sah er Niemand. Sie nahmen ihn aber bei der Hand und führten ihn gen Damascus, und war drei Tage nicht sehend und ass nicht und trank nicht.

**Nr. 18. Arie. Paulus.**

**Basso.** „Gott sei mir gnädig nach Deiner Güte und tilge meine Sünden nach Deiner grossen Barmherzigkeit. Verwirf mich nicht von Deinem Angesicht, und nimm Deinen heiligen Geist nicht von mir. Ein geängstetes und zerschlagenes Herz wirst Du Gott nicht verachten.“

„Denn ich will die Uebertreter Deine Wege lehren, dass sich die Sünder zu Dir bekehren! Herr! thue meine Lippen auf, dass mein Mund Deinen Ruhm verkündige.“

„Und tilge meine Sünden nach Deiner grossen Barmherzigkeit! Herr! verwirf mich nicht.“

**Nr. 19. Recitativ.**

**Tenore.** Es war aber ein Jünger zu Damascus mit Namen Ananias, zu dem sprach der Herr:



**Soprano.** „Ananias stehe auf und frage nach Saul von Tarse, denn siehe, er betet! dieser ist mir ein auserwähltes Rüstzeug, ich will ihm zeigen, wie viel er leiden muss um meines Namens willen.“

**Nr. 20. Arie mit Chor. Paulus.**

**Basso.** „Ich danke Dir Herr mein Gott von ganzem Herzen ewiglich, denn Deine Güte ist gross über mich und hast meine Seele errettet aus der tiefen Hölle.“

**Chor.**

Der Herr wird die Thränen von allen Angesichtern abwischen, denn der Herr hat es gesagt.

**Nr. 21. Recitativ.**

**Soprano.** Und Ananias ging hin und kam in das Haus und legte die Hände auf ihn und sprach:

**Tenore.** „Lieber Bruder Saul, der Herr hat mich gesandt, der dir erschienen ist auf dem Wege, da du herkamst, dass du wieder sehend und mit dem heil'gen Geist erfüllet werdest.“

**Soprano.** Und alsbald fiel es wie Schuppen von seinen Augen, und er ward wieder sehend, und stand auf und liess sich taufen, und alsbald predigte er Christum in den Schulen und bewährte es, dass dieser ist der Christ.

**Nr. 22. Chor.**

O! welch eine Tiefe des Reichthums, der Weisheit und Erkenntniss Gottes. Wie gar unbegreiflich sind seine Gerichte und unerforschlich seine Wege! Ihm sei Ehre in Ewigkeit, Amen.

## Zweite Abtheilung.

---

### Nr. 23. Chor und Fuge.

Der Erdkreis ist nun des Herrn und seines Christ! Denn alle Heiden werden kommen und anbeten vor Dir, denn Deine Herrlichkeit ist offenbar geworden.

### Nr. 24. Recitativ.

**Soprano.** Und Paulus kam zu der Gemeinde und predigte den Namen des Herrn Jesu frei. Da sprach der heilige Geist: „Sendet mir aus Barnabas und Paulus zu dem Werk, dazu ich sie berufen habe.“ Da fasteten sie und beteten, und legten die Hände auf sie, und liessen sie gehen.

### Nr. 25. Duettino. Paulus und Barnabas.

|                |                                           |
|----------------|-------------------------------------------|
| <b>Tenore.</b> | { „So sind wir nun Botschafter an Christi |
| <b>Basso.</b>  |                                           |
|                | } Statt, denn Gott vermahnet durch uns!“  |

### Nr. 26. Chor.

Wie lieblich sind die Boten, die den Frieden verkündigen! In alle Lande ist ausgegangen ihr Schall, und in alle Welt ihre Worte.

### Nr. 27. Recitativ.

**Soprano.** Und wie sie ausgesandt von dem heiligen Geist, so schifften sie von dannen und verkündigten das Wort Gottes mit Freudigkeit.

**Arioso.**

Lasst uns singen von der Gnade des Herrn  
und seine Wahrheit verkündigen ewiglich.

**Nr. 28. Recitativ.**

**Tenore.** Da aber die Juden das Volk sah'n, wie es  
zusammen kam, um Paulus zu hören, wurden  
sie voll Neid und widersprachen dem, das von  
Paulus gesagt ward, und lästerten und sprachen:

**Chor. Das Volk.**

„So spricht der Herr: ich bin der Herr, und  
ist ausser mir kein Heiland.“

**Recitativ.**

**Tenore.** Und sie stellten Paulus nach, und hielten  
einen Rath zusammen, dass sie ihn tödteten und  
sprachen zu einander:

**Nr. 29. Chor. Das Volk.**

„Ist das nicht der zu Jerusalem verstörte,  
alle die diesen Namen anrufen? Verstummen  
müssen alle Lügner! Weg, weg mit ihm!“

**Choral.**

**Solo-  
Quartett.**

O Jesu Christe, wahres Licht,  
Erleuchte, die Dich kennen nicht,  
Und bringe sie zu Deiner Heerd',  
Dass ihre Seel' auch selig werd'!

**Tutti.**

Erleuchte, die da sind verblend't,  
Bring' her, die sich von uns getrennt,  
Versammle, die zerstreuet geh'n,  
Mach' fester, die im Zweifel steh'n.



**Nr. 30. Recitativ.**

**Tenore.** Paulus aber und Barnabas sprachen frei und öffentlich:

**Basso.** Euch musste zuerst das Wort Gottes gepredigt werden, nun ihr es aber von euch stosset, und achtet euch selbst nicht werth des ewigen Lebens, siehe, so wenden wir uns zu den Heiden.

**Nr. 31. Duetto. Paulus und Barnabas.**

**Tenore  
u. Basso.** } Denn also hat uns der Herr geboten: Ich habe dich den Heiden zum Licht gesetzt, dass du das Heil seist bis an das Ende der Erde. Denn wer den Namen des Herrn wird anrufen, der soll selig werden.

**Nr. 32. Recitativ.**

**Soprano.** Und es war ein Mann zu Lystra, der war lahm und hatte noch nie gewandelt, der hörte Paulus reden, und als er ihn ansah, sprach er mit lauter Stimme: „Stehe auf, auf deine Füße,“ und er sprang auf, und wandelte, und lobte Gott. Da aber die Heiden sah'n, was Paulus gethan, hoben sie ihre Stimmen auf und sprachen zu einander:

**Nr. 33. Chor. Die Heiden.**

„Die Götter sind den Menschen gleich geworden, und zu uns hernieder gekommen.“

**Nr. 34. Recitativ.**

**Soprano.** Und nannten Barnabas Jupiter und Paulus Mercurius; der Priester aber Jupiters, der vor ihrer Stadt war, brachte Rinder und Kränze vor das Thor, und wollte opfern sammt dem Volk, und beteten sie an:

**Nr. 35. Chor. Die Heiden.**

„Seid uns gnädig, hohe Götter, seid uns gnädig, hohe Götter! Seht herab auf unser Opfer!“

**Nr. 36. Recitativ.**

**Tenore.** Da das die Apostel hörten, zerrissen sie ihre Kleider und sprangen unter das Volk, schrien und sprachen:

**Basso.** „Ihr Männer, was macht ihr da? Wir sind auch sterbliche Menschen gleich wie ihr, und predigen euch das Evangelium, dass ihr euch bekehren sollt von diesem falschen zu dem lebendigen Gott, welcher gemacht hat Himmel und Erde und das Meer.“

„Wie der Prophet spricht: All' euere Götzen sind Trügerei, sind eitel nichts und haben kein Leben; sie müssen fallen, wenn sie heimgesucht werden. Gott wohnt nicht in Tempeln mit Menschen Händen gemacht.“

**Arie. Paulus.**

**Basso.** „Wisset ihr nicht, dass ihr Gottes Tempel seid? und dass der Geist Gottes in euch wohnt? so Jemand den Tempel Gottes verderben wird, den wird Gott verderben! denn der Tempel Gottes ist heilig, der seid ihr!“

„Aber unser Gott ist im Himmel, er schaffet Alles, was er will!“

**Chor und Choral.**

{ Aber unser Gott ist im Himmel, er schaffet  
Alles, was er will.  
Wir glauben all' an einen Gott,  
Schöpfer Himmels und der Erden,  
Der sich zum Vater geben hat,  
Dass wir seine Kinder werden.



**Nr. 37. Recitativ.**

**Soprano.** Da ward das Volk erregt wider sie, und es erhob sich ein Sturm der Juden und der Heiden, und wurden voller Zorn und riefen gegen ihn:

**Nr. 38. Chor. Die Juden und die Heiden.**

„Hier ist des Herren Tempel! Ihr Männer von Israel helfet! Dies ist der Mensch, der alle Menschen an allen Enden lehret wider dies Volk, wider das Gesetz und wider diese heil'ge Stätte. Steiniget ihn! er lästert Gott!“

**Nr. 39. Recitativ.**

**Soprano.** Und sie verfolgten Paulus auf seinem Wege, aber der Herr stand ihm bei und stärkte ihn, auf dass durch ihn die Predigt bestätigt würde, und alle Heiden hörten!

**Nr. 40. Cavatine.**

**Tenore.** Sei getreu bis in den Tod, so will ich dir die Krone des Lebens geben. Fürchte dich nicht, ich bin bei dir.

**Nr. 41. Recitativ.**

**Soprano.** Paulus sandte hin und liess fordern die Aeltesten von der Gemeinde zu Ephesus, und sprach zu ihnen:

**Basso.** „Ihr wisset, wie ich allezeit bin bei euch gewesen, und dem Herrn gedient mit aller Demuth und mit vielen Thränen, und habe bezeuget den Glauben an unsern Herrn Jesum Christum.“

„Und nun siehe, ich, im Geist gebunden, fahre hin gen Jerusalem. Trübsal und Bande harren mein daselbst, ihr werdet nie mein Angesicht wieder sehen.“



**Soprano.** Sie weineten und sprachen :

**Nr. 42. Chor. Die Gemeinde.**

**Soli und Chor.** „Schöne doch deiner selbst! das widerfahre dir nur nicht!“

**Recitativ. Paulus.**

**Basso.** „Was machet ihr? dass ihr weinet und brechet mir mein Herz! denn ich bin bereit, nicht allein mich binden zu lassen, sondern auch zu sterben zu Jerusalem, um des Namens willen des Herrn Jesu.“

**Recitativ.**

**Tenore.** Und als er das gesagt, kniete er nieder und betete mit ihnen allen, und sie geleiteten ihn in das Schiff, und sahen sein Angesicht nicht mehr.

**Nr. 43. Chor.**

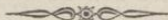
Sehet! welch' eine Liebe hat uns der Vater erzeiget, dass wir sollen Gottes Kinder heissen!

**Nr. 44. Recitativ.**

**Soprano.** Und wenn er gleich geopfert wird über dem Opfer unsers Glaubens, so hat er einen guten Kampf gekämpft, er hat den Lauf vollendet, er hat Glauben gehalten; hinfort ist ihm beigelegt die Krone der Gerechtigkeit, die ihm der Herr an jenem Tage, der gerechte Richter, geben wird.

**Nr. 45. Schluss-Chor.**

Nicht aber ihm allein, sondern allen, die seine Erscheinung lieben! der Herr denket an uns und segnet uns. Lobe den Herrn, meine Seele, und was in mir ist, seinen heil'gen Namen. Ihr seine Engel lobet den Herrn!



# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 13. December 1885

## Fünftes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE,

unter Mitwirkung

von Fräulein ARMA SENKRAH (Violine).

### ERSTER THEIL

1. Symphonie in D-dur . . . . . W. A. MOZART.  
(Köchel's Catalog Nr. 504.)  
a) Adagio. Allegro. b) Andante.  
c) Finale (Presto).
2. Concert für die Violine . . . . . F. MENDELSSOHN.  
vorgetragen von Fräulein Senkrah.

### ZWEITER THEIL

3. Balletmusik aus der Oper „Der  
Dämon“ . . . . . ANT. RUBINSTEIN.  
a) Allegretto. b) Allegro.  
(Zum ersten Male.)
4. Solostücke für Violine, vorgetragen  
von Fräulein Senkrah.  
a) ~~Elegie~~ *Romance (mit Violoncello)* F. LISZT. *M. Bruch.*  
b) Capriccio (aus einer Suite) . . . C. BOHM.
5. Ouvertüre (Nr. 3) zu „Leonore“ . . L. VAN BEETHOVEN.

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Die dritte Kammermusik-Soirée findet Dienstag,  
den 15. December statt.

Sonntag, den 10. Januar 1886 findet das Benefiz-  
Concert des Herrn Kapellmeisters Volkland statt.



# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL

Geleitet von Herrn Dr. F. H. Kappeler

## Programme

### ABONNEMENTS-CONCERT

Im Hoftheater

am 1. November

7 Uhr (Beginn 7.15 Uhr) (Eintritt 1.00 Fr.)

## Programm

1. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 1, Beethoven

(1. Violoncello solo)

2. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 2, Beethoven

(1. Violoncello solo)

3. Concert in A-Moll, Op. 54, No. 3, Beethoven

(1. Violoncello solo)

## Programm

4. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 4, Beethoven

(1. Violoncello solo)

5. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 5, Beethoven

(1. Violoncello solo)

6. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 6, Beethoven

7. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 7, Beethoven

(1. Violoncello solo)

8. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 8, Beethoven

(1. Violoncello solo)

9. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 9, Beethoven

(1. Violoncello solo)

10. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 10, Beethoven

(1. Violoncello solo)

11. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 11, Beethoven

(1. Violoncello solo)

12. Sinfonie in G-Dur, Op. 54, No. 12, Beethoven

(1. Violoncello solo)



# KONZERT

der

## BASLER LIEDERTAFEL

Sonntag den 20. Dezember 1885, Vormittags 11 Uhr

### Konzert

der

## Basler Liedertafel

Sonntag den 20. Dezember 1885 Vormittags 11 Uhr  
im Musiksaale, Ende 12 Uhr,

unter Leitung des Herrn Kapellmeister **Volkland** und unter  
Mitwirkung der HH. Konzertmeister **Ad. Bargheer, Hans  
Wäffler** und **H. Zickendraht**.

### Programm:

- |                                                                                            |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Motette<br>Dem Vaterland                                                                | J. H. Nägeli.<br>F. Abt.            |
| 2. Heinrich der Vogler<br>Hochzeitslied<br>gesungen von Herrn Hans Wäffler.                | C. Löwe.<br>C. Löwe.                |
| 3. Waldmorgen<br>Spinn, spinn                                                              | C. J. Brambach.<br>Hugo Jüngst.     |
| 4. Réverie, ungarischer Tanz (J. Brahms)<br>vorgetragen von Herrn Konzertmeister Bargheer. | H. Vieuxtemps.<br>E. S. Engelsberg. |
| 5. Heini von Steier<br>Chor mit Violinsolo und Klavierbegleitung.<br>Hei, lust'ger Ritt    | W. Sturm.                           |

### Eintrittspreise:

Balkon Fr. 2.—, Sperrsitz und Parquet (ebenfalls nummerirt)  
Fr. 1.—. Text 10 Cts.

### Kassaeröffnung Sonntags 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr.

Billete sind von Freitag an in den Musikalienhandlungen  
der Herren **Gebrüder Hug** und **Aug. Hegar** und Son-  
tags an der Kassa zu haben. (5479)

Und der ist allmächtig, Hallelujah!  
Ist barmherzig, Hallelujah, Amen!  
Ehre seinem grossen Namen!

Matthias Claudius.

### Dem Vaterland.

Fr. Abt.

Dem Vaterland!

Das ist ein hohes, hehres Wort!  
Das halt durch uns're Herzen fort,  
Wie Waldesrauschen, Glockenklang,  
Trompetenschmettern, Lerchensang.  
Das fällt ein Blitz in uns're Brust,  
Zu heil'ger Flamme wird die Lust  
Dem Vaterland!

Dem Vaterland!

Dies Wort gibt Flügel dir, o Herz!  
Flieg' auf, flieg' auf, schau' niederwärts,  
Die Wälder, Ströme, Tal und Höh'n,  
O Schweizerland, wie bist du schön!

### Heinrich der Vogler.

C. Löwe.

Herr Heinrich sitzt am Vogelherd  
Recht froh und wohlgenut:  
Aus tausend Perlen blinkt und blitzt  
Der Morgenröte Glut.

In Wies' und Feld, in Wald und Au,  
Horch', welch ein süsser Schall!  
Der Lerehe Sang, der Wachtel Schlag,  
Die süsse Nachtigall!

Herr Heinrich schaut so fröhlich drein:  
„Wie schön ist heut die Welt!  
Was gilt's, heut gibt's 'nen guten Fang!“  
Er lugt zum Himmelszelt.

Er lauscht und streicht sich von der Stirn  
Das blondgelockte Haar:  
„Ei doch, was sprengt denn dort herauf  
Für eine Reiterschar?“

saale,

er Mitwirkung der Herren Konzertmeister **Ad. Bargheer,**  
**Zickendraht.**

- |                                                            |                   |
|------------------------------------------------------------|-------------------|
| 4. Réverie . . . . .                                       | H. Vieuxtemps.    |
| Ungarischer Tanz . . . . .                                 | J. Brahms.        |
| vorgetragen von Hrn. Kon-<br>zertmeister <i>Bargheer</i> . |                   |
| 5. Heini von Steier . . . . .                              | E. S. Engelsberg. |
| Chor mit Violinsolo und<br>Klavierbegleitung.              |                   |
| Hei, lust'ger Ritt . . . . .                               | W. Sturm.         |

rschall,  
all

Wort!  
ort,  
ckenklang,  
rchensang.  
die Lust  
e Brust

Der Staub wallt auf, der Hufschlag dröhnt,  
Es naht der Waffen Klang:  
„Dass Gott! Die Herrn verderben mir  
Den ganzen Vogelfang!“

Ei nun! was gibt's? Es hält der Tross  
Vorn Herzog plötzlich an:  
Herr Heinrich tritt hervor und spricht:  
„Was sucht ihr, Herrn? sagt an!“

Da schwenken sie die Fähnlein bunt  
Und jauchzen: „Unsern Herrn!  
Hoch lebe Kaiser Heinerich,  
Des Sachsenlandes Stern!“

Sich neigend knien sie vor ihm  
Und huldigen ihm still,  
Und rufen, als er staunend fragt:  
„'s ist deutschen Reiches Will!“

Da blickt Herr Heinrich tief bewegt  
Hinauf zum Himmelszelt:  
„Du gabst mir einen guten Fang!  
Herr Gott, wie dir's gefällt!“ *N. Vogl.*

### Hochzeitslied.

C. Löwe.

Wir singen und sagen vom Grafen so gern,  
Der hier in dem Schlosse gehauset,  
Da wo ihr den Enkel des seligen Herrn,  
Den heute vermählten, beschmauset.  
Nun hatte sich jener im heiligen Krieg  
Zu Ehren gestritten durch mannigen Sieg,  
Und als er zu Hause vom Rösselein stieg,  
Da fand er sein Schlösselein oben:  
Doch Diener und Habe zerstoßen.



# Konzert

der

# Basler Liedertafel

1885  
Sonntag den 20. Dezember Vormittags 11 Uhr  
im Musiksaale, Ende 12 Uhr,

unter Leitung des Herrn Kapellmeister **Volkland** und unter  
Mitwirkung der HH. Konzertmeister **Ad. Bargherr, Hans  
Wäffler** und **H. Zickendraht**,

## Program m :

- |                                                                                         |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Motette<br>Dem Vaterland                                                             | J. H. Nägeli.<br>F. Abt.        |
| 2. Heinrich der Vogler<br>Hochzeitslied<br>gesungen von Herrn Hans Wäffler.             | C. Löwe.<br>C. Löwe.            |
| 3. Waldmorgen<br>Spinn, spinn                                                           | C. J. Brambach.<br>Hugo Jüngst. |
| 4. Rêverie, <i>Ungarischer Tanz</i> (B. Brahms)<br>vorgetragen von Herrn Konzertmeister | H. Vieuxtemps.<br>Bargherr.     |
| 5. Heini von Steier<br>Chor mit Violinsolo und Klavierbegleitung.<br>Hei, lust'ger Ritt | E. S. Engelsberg.<br>W. Sturm.  |

## Eintrittspreise :

Balkon Fr. 2.—, Sperrsitz und Parquet (ebenfalls nummerirt)  
Fr. 1.—. Text 10 Cts.

**Kassaeröffnung Sonntags 10 $\frac{1}{2}$  Uhr.**

Billete sind von Freitag an in den Musikalienhandlungen  
der Herren **Gebrüder Hug** und **Aug. Hegar** und Sonntags an der Kassa zu haben.

(5479)



Beliebtes  
Festgeschenk.  
**Rotondes,**  
grösste  
Auswahl,  
wattirt mit  
Wolle, Atlas  
und Flanell-  
futter, von  
Fr. 17 an,  
mit Pelz ge-  
füttert von  
Fr. 40 an.

**Wormann Söhne,**  
17 Eisengasse 17.  
(5593)



Belie  
Festges  
**Schl**  
**röel**  
größte  
wa.  
fertig und  
M  
wattirt v  
in schwere  
von Fr.

**Wormann Söhne**  
Eisengasse 20.  
(5594)

Zu bedeutend herabgesetzten  
Preisen.

# Damen- Mäntel

in bekannter solider An-  
fertigung und guten  
Stoffen empfiehlt von den  
billigsten Preisen an zu gest.  
Beachtung bestens

**Leere Packkisten**  
zu Postsendungen, billig  
kaufen.

Blumenrat

## Zu verkaufe

wegen Abreise ein leich-  
führendes, nachweisbar rento  
Geschäft. Erforderliches Rat  
Fr. 30.000



# KONZERT

der

## BASLER LIEDERTAFEL

Sonntag den 20. Dezember 1885, Vormittags 11 Uhr

im Musiksaale,

Direktion von Herrn Kapellmeister A. Volkland und unter Mitwirkung der Herren Konzertmeister Ad. Bargheer, H. Wäffler und H. Zickendraht.

### PROGRAMM.

- |                                  |                 |                               |                        |
|----------------------------------|-----------------|-------------------------------|------------------------|
| 1. Motette . . . . .             | H. G. Nägeli.   | 4. Réverie . . . . .          | H. Vieuxtemps.         |
| Dem Vaterland . . . . .          | F. Abt.         | Ungarischer Tanz . . . . .    | J. Brahms.             |
| 2. Heinrich der Vogler . . . . . | C. Löwe.        | vorgetragen von Hrn. Kon-     | zertmeister Bargheer.* |
| Hochzeitlied . . . . .           | C. Löwe.        | 5. Heini von Steier . . . . . | E. S. Engelsberg.      |
| gesungen von Hrn. H. Wäffler.    |                 | Chor mit Violinsolo und       | Klavierbegleitung.     |
| 3. Waldmorgen . . . . .          | C. J. Brambach. | Hei, lust'ger Ritt . . . . .  | W. Sturm.              |
| Spinn, Spinn! . . . . .          | H. Jüngst.      |                               |                        |

#### Motette.

H. G. Nägeli.

(5) Der Mensch lebt und besteht  
Nur eine kleine Zeit,  
Und alle Welt vergehet  
Mit ihrer Herrlichkeit.  
Nur Einer, der ist ewig  
Und an allen Enden,  
Und wir in seinen Händen.  
Und der ist allwissend, Hallelujah!  
Und der ist heilig, Hallelujah!  
Und der ist allmächtig, Hallelujah!  
Ist barmherzig, Hallelujah, Amen!  
Ehre seinem grossen Namen!

Matthias Claudius.

#### Dem Vaterland.

Fr. Abt.

Dem Vaterland!  
Das ist ein hohes, hehres Wort!  
Das hallt durch uns're Herzen fort,  
Wie Waldesrauschen, Glockenklang,  
Trompetenschmettern, Lerchensang.  
Das fällt ein Blitz in uns're Brust,  
Zu heil'ger Flamme wird die Lust  
Dem Vaterland!  
Dem Vaterland!  
Dies Wort gibt Flügel dir, o Herz!  
Flieg' auf, flieg' auf, schau' niederwärts,  
Die Wälder, Ströme, Tal und Höh'n,  
O Schweizerland, wie bist du schön!

Und überall klingt Liederschall,  
Und überall ein Wiederhall  
Dem Vaterland!

Dem Vaterland!  
O hohes Wort, o helles Wort!  
Du tön' für alle Zeiten fort,  
Wie Waldesrauschen, Glockenklang,  
Trompetenschmettern, Lerchensang.  
Zu heil'ger Flamme weih' die Lust  
So lange schlägt die freie Brust  
Dem Vaterland!

#### Heinrich der Vogler.

C. Löwe.

Herr Heinrich sitzt am Vogelherd  
Recht froh und wohlgemut:  
Aus tausend Perlen blinkt und blitzt  
Der Morgenröte Glut.

In Wies' und Feld, in Wald und Au,  
Horch', welch ein süsser Schall!  
Der Lerche Sang, der Wachtel Schlag,  
Die süsse Nachtigall!

Herr Heinrich schaut so fröhlich drein:  
„Wie schön ist heut die Welt!  
Was gilt's, heut gibt's 'nen guten Fang!“  
Er lugt zum Himmelszelt.

Er lauscht und streicht sich von der Stirn  
Das blondgelockte Haar:  
„Ei doch, was sprengt denn dort herauf  
Für eine Reiterschar?“

Der Staub wallt auf, der Hufschlag dröhnt,  
Es naht der Waffen Klang:  
„Dass Gott! Die Herrn verderben mir  
Den ganzen Vogelfang!“

Ei nun! was gibt's? Es hält der Tross  
Vorm Herzog plötzlich an:  
Herr Heinrich tritt hervor und spricht:  
„Was sucht ihr, Herrn? sagt an!“

Da schwenken sie die Fähnlein bunt  
Und jauchzen: „Unsern Herrn!  
Hoch lebe Kaiser Heinerich,  
Des Sachsenlandes Stern!“

Sich neigend knien sie vor ihm  
Und huldigen ihm still,  
Und rufen, als er staunend fragt:  
„'s ist deutschen Reiches Will!“

Da blickt Herr Heinrich tief bewegt  
Hinauf zum Himmelszelt:

„Du gabst mir einen guten Fang!  
Herr Gott, wie dir's gefällt!“ N. Vogl.

#### Hochzeitlied.

C. Löwe.

Wir singen und sagen vom Grafen so gern,  
Der hier in dem Schlosse gehauset,  
Da wo ihr den Enkel des seligen Herrn,  
Den heute vermählten, beschmauset.  
Nun hatte sich jener im heiligen Krieg  
Zu Ehren gestritten durch mannigen Sieg,  
Und als er zu Hause vom Rösselein stieg,  
Da fand er sein Schlösselein oben:  
Doch Diener und Habe zerstoßen.



Da bist du nun, Gräfflein, da bist du zu Haus  
Das Heimische findest du schlimmer!  
Zum Fenster da ziehen die Winde hinaus,  
Sie kommen durch alle die Zimmer.  
Was wäre zu tun in der herbstlichen Nacht?  
So hab' ich doch manche noch schlimmer  
vollbracht,

Der Morgen hat alles wohl besser gemacht.  
Drum rasch bei der mondlichen Helle  
Ins Bett, in das Stroh, ins Gestelle!

Und als er im willigen Schlummer so lag,  
Bewegt es sich unter dem Bette;  
Die Ratte, die raschle so lange sie mag!  
Ja, wenn sie ein Bröselein hätte!  
Doch siehe! da stehet ein winziger Wicht,  
Ein Zwerglein so zierlich mit Ampelen-Licht,  
Mit Redner-Gebärden und Sprecher-Gewicht.  
Zum Fuss des ermüdeten Grafen,  
Der, schläft er nicht, möcht' er doch schlafen.

Wir haben uns Feste hier oben erlaubt,  
Seitdem du die Zimmer verlassen,  
Und weil wir dich weit in der Ferne geglaubt,  
So dachten wir eben zu prassen.  
Und wenn du vergönnest und wenn dir nicht  
graut,

So schmausen die Zwerge, behaglich und laut,  
Zu Ehren der reichen, der niedlichen Braut.  
Der Graf im Belagen des Traumes:  
Bedient euch immer des Raumes!

Da kommen drei Reiter, sie reiten hervor,  
Die unter dem Bette gehalten;  
Dann folget ein singendes klingendes Chor  
Possirlicher kleiner Gestalten;  
Und Wagen auf Wagen mit allem Gerät.  
Dass einem so Hören als Sehen vergeht,  
Wie's nur in den Schlössern der Könige steht;  
Zuletzt auf vergoldetem Wagen  
Die Braut und die Gäste getragen.

So rennet nun Alles in vollem Galopp  
Und kürt sich im Saale sein Plätzchen;  
Zum Drehen und Walzen und lustigen Hopp  
Erkieset sich jeder ein Schätzchen.  
Da pfeift es und geigt es und klinget und klirrt,  
Da ringelt's und schleift es und rauschet und wirrt,

Da pispert's und knistert's und flistert's und  
schwirrt;  
Das Gräfflein, es blicket hinüber,  
Es dünkt ihn, als läg' er im Fieber.

Nun dappelt's und rappelt's und klappert's  
im Saal

Von Bänken und Stühlen und Tischen,  
Da will nun ein jeder am festlichen Mahl  
Sich neben dem Liebchen erfrischen;  
Sie tragen die Würste, die Schinken so klein  
Und Braten und Fisch und Geflügel herein;  
Es kreiset beständig der köstliche Wein:  
Das'toset und koset so lange,  
Verschwindet zuletzt mit Gesange.

Und sollen wir singen was weiter geschehn,  
So schweige das Toben und Tosen.  
Denn was er, so artig, im Kleinen gesehn,  
Erfuhr er, genoss er im Grossen.

Trompeten und klingender singender Schall,  
Und Wagen und Reiter und bräutlicherSchwall,  
Sie kommen und zeigen und neigen sich all',  
Unzählige, selige Leute.  
So gieng es und geht es noch heute.

Goethe.

### Waldmorgen.

C. J. Brambach.

Es ist so still die Maiennacht,  
So still des Waldes Hallen;  
Im Grunde kühl der Bach nur wacht,  
Tät still vorüber wallen.  
Es nicken die Blumen leise im Traum,  
Von gold'nen Tagen rauscht's im Baum,  
So leise, heimlich und sacht.

Horch, eine Amsel in hellem Ton  
Weckt durch des Waldes Schweigen:  
Ihr Schläfer, es glühet im Osten schon,  
Der Wipfel will sich neigen.  
Empor, o Lereche, den Himmel grüss,  
Schlag in der Bläue so laut, so süß,  
So fliehet die Nacht davon!

Und Glocken klingen fern daren,  
Beginnen auch zu singen,  
Und in dem Herzen süß und fein  
Sich alle Glocken schwingen;  
Das ist ein Singen, ist ein Klang,  
Das klinget und singet die Welt entlang:  
Gott soll gelobet sein!

F. A. Muth.

### Spinn! Spinn!

Aus dem Schwedischen, nach einer esthländi-  
schen Volkweise bearbeitet von

Hugo Jüngst.

Mägdlein hielt Tag und Nacht  
Traurig an dem Spinnrad Wacht;  
Draussen rauschend 's Wasser sprang.  
Saut' der Wind und 's Vöglein sang.

„Röslein man holt im Hag,  
Mich doch Niemand holen mag!  
Zeiten flieh'n — nein, dieses Jahr  
Führt mich Keiner zum Altar!“

„Spinn, spinn, spinn, Tochter mein,  
Morgen kommt der Freier dein!“  
Mägdlein spann, die Träne rann.  
Nie doch kam der Freiersmann.

Uebersetzen von Herm. Gräser.

### Heini von Steier.

E. S. Engelsberg.

Den Finken des Waldes die Nachtigall ruft,  
Von Geigenstreich schallt es goldrein durch  
die Luft,  
Ihr Zwitscherer, ihr Schreier, nun spart den  
Diskant,  
Der Heini von Steier ist wieder im Land!

Flickschuster im Gaden schwingt s'Käpplein  
und spricht:

Der Himmel in Gnaden vergisst unser nicht;  
Sohlleder wird teuer, Bundschuh platzt am  
Rand,  
Der Heini von Steier ist wieder im Land.

Schon schwirren zur Linde, berückt und ent-  
zückt,

Die lieblichen Kinde mit Kränzen geschmückt:  
Wo säumen die Freier? Manch Herz steht in  
Brand,  
Der Heini von Steier ist wieder im Land.

Der Hirt lässt die Herde, der Wirt lässt den  
Krug,

Der Knecht lässt die Pferde, der Bauer den  
Pflug,

Der Vogt und der Maier kommt scheltend  
gerannt,

Der Heini von Steier ist wieder im Land

Im Gärtlein der Nonnen auf blumiger Höh',  
Lehnt Eine am Bronnen und weint in den Klee:  
O Gürtel und Schleier, o schwarzes Gewand!  
Der Heini, der Heini ist wieder im Land.

Der aber hebt schweigend die Fidel zur Brust,  
Halb brütend, halb geigend, des Volks un-  
bewusst;

Leis knisternd strömt Feuer um Saiten und  
Hand,

Der Heini von Steier ist wieder im Land.

J. V. von Scheffel.

### Hei, lust'ger Ritt durch's Waldgeheg!

Wilhelm Sturm.

Hei, lust'ger Ritt durch's Waldgeheg!  
Die Vögel flattern und singen,  
Und über die Büsche und über den Weg  
Die fleckigen Hirsche springen.

Es schäumt und rauscht der Waldesborn,  
Es spielt der Wind in den Blättern,  
Der Reiter nimmt sein Helfanthorn  
Und lässt es lustig schmettern.

Halli, Hallo, der Wald steht grün,  
Wird schöner mit jedem Morgen.  
Frisch auf, mein Herz, lass es fröhlich blüh'n,  
Was tief darin verborgen.

Es steigt der Königsadler hoch  
Bis über die eis'gen Firnen;  
Doch heimliche Minne steigt höher noch  
Und kost mit des Himmels Gestirnen.

Mir ist's, als hörte ich fort und fort  
Mich Engelsflügel umrauschen:  
Nicht um den Nibelungenhort  
Möcht' ich mein Glücke tauschen.

Ich habe geküsst zu trauter Stund'  
Die junge Königinne,  
Getrunken hab' ich von ihrem Mund  
Den sel'gen Trank der Minne.

Rud. Baumbach.



# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 10. Januar 1886.

## CONCERT IM MUSIKSAALE, zum Benefiz des Herrn Kapellmeisters Alfred Volkland.

Unter gefälliger Mitwirkung  
des Fräulein MARIE FILLUNGER (Sopran), Concert-  
sängerin aus Frankfurt a. M., Fräulein ANNA  
BUSSINGER (Alt), der Herren EMANUEL SANDREUTER  
(Tenor) und JOSEPH ENGELBERGER (Bass), sowie des  
Gesang-Vereins und der Liedertafel.

### ERSTER THEIL.

1. Ouvertüre zur „Zauberflöte“ . . . W. A. MOZART.
2. Scene und Arie aus „Oberon“ . . . C. M. von WEBER.  
Gesungen von Fräulein *Fillunger*.
3. Zwei Männerchöre:
  - a) „Der Menschen Vorsicht irret in  
Nacht umher“, aus „Prometheus“ C. Jos. BRAMBACH.  
(Mit Orchesterbegleitung.)
  - b) „Bist du im Wald gewandelt“, aus  
„Der Rose Pilgerfahrt“ . . . R. SCHUMANN.  
(Mit Hörnerbegleitung.)
4. Lieder mit Pianofortebegleitung, ge-  
sungen von Fräulein *Fillunger*.
  - a) Liebesbotschaft . . . F. SCHUBERT.
  - b) „Wehe, so willst du mich wieder“ Jous. BRAHMS.  
(aus Op. 32.)

### ZWEITER THEIL

5. Neunte Symphonie mit Schlusschor  
über Schiller's Ode „An die Freude“ L. VAN BEETHOVEN.
  - a) Allegro ma non troppo, un poco maestoso.
  - b) Molto vivace (Scherzo). c) Adagio molto e cantabile.
  - d) Finale.

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Das sechste Abonnements-Concert findet Sonntag, den  
24. Januar statt.



Ozean, du Ungeheuer! schlangengleich hältst du umschlungen rund die ganze Welt! Dem Auge bist ein Anblick von Grösse du, wenn friedlich in des Morgens Licht du schläfst! doch wenn in Wuth du dich erhebst, o Meer! und schlingst die Knoten um dein Opfer her, malmend das mächtige Schiff, als wär's ein Rohr: dann Ozean, stellst du ein Schreckbild dar.

Nein! kein Vogel ist's! Es naht!  
Heil! es ist ein Boot, ein Schiff!  
Und ruhig segelt's seinen Pfad  
Ungestört durch das Riff.

O Wonne! Mein Hüon zum Ufer herbei!  
Schnell, schnell diesen Schleier! Er weht! o Gott sende Rath!  
Sie seh'n mich! Schon Antwort! sie rudern mit Macht!  
.: Mein Hüon, mein Gatte, die Rettung, sie naht! .:

(Vor Themis Thron.)

(Nach J. G. von Herder.)

## Chor aus „Der Rose Pilgerfahrt“.

Bist du im Wald gewandelt,  
Wenn's d'rinn so heimlich rauscht,  
Wenn aus den hohen Büschen  
Das Wild, aufhorchend, lauscht?  
Bist du im Wald gewandelt,  
Wenn d'rinn das Frühlicht geht,  
Und purpurroth die Tanne  
Im Morgenscheine steht?  
Hast du da recht verstanden  
Des Waldes zaub'risch Grün,  
Sein heimlich süßes Rauschen,  
Und seine Melodie'n? —  
O Herz, wenn dir die Erde  
Nicht hält, was sie versprach,  
Wenn Lieb' und Treu' die Schwüre  
In arger Falschheit brach,  
Dann komm', ruft's aus dem Walde,  
Komm' her in meine Ruh',  
Mein leises, kühles Rauschen  
Küsst deine Wunden zu.

Bist du im Wald geblieben,  
Wenn's still zum Abend wird,  
Wenn durch die dunklen Tannen  
Der letzte Lichtstrahl irrt;  
Bist du im Wald geblieben,  
Wenn sich das Mondenlicht  
Wie eine Silberbinde  
Um jedes Bäumchen flicht;  
Hast dich da an dem Herzen  
Des Waldes angedrückt,  
Nicht selig froh zum Himmel  
Dein Nachtgebet geschickt? —  
O Herz, wenn dich die Menschen  
Verwunden bis zum Tod,  
Dann klage du dem Walde,  
Vertrauend, deine Noth,  
Dann wird aus seinem Dunkel,  
Aus seinem Wundergrün,  
Beseligend zum Herzen  
Des Trostes Engel zieh'n.

(Moritz Horn.)

## Liebesbotschaft.

Rauschendes Bächlein, so silbern und hell,  
Eilst zur Geliebten so munter und schnell?  
Ach! trautes Bächlein, mein Bote sei du,  
Bringe die Grüße des Fernen ihr zu.  
All' ihre Blumen, im Garten gepflegt,  
Die sie so lieblich am Busen trägt,  
Und ihre Rosen in purpurner Gluth,  
Bächlein, erquicke mit kühlender Fluth.  
Wenn sie am Ufer, in Träume versenkt,  
Meiner gedenkend, das Köpfchen hängt;  
Tröste die Süsse mit freundlichem Blick,  
Denn der Geliebte kehrt bald zurück.  
Neigt sich die Sonne mit röthlichem Schein,  
Wiege das Liebchen in Schlummer ein;  
Rausche sie murmelnd in süsse Ruh',  
Flüstre ihr Träume der Liebe zu.

(L. Rollstab.)



## „Wehe, so willst du mich wieder“.

Wehe, so willst du mich wieder,  
Hemmende Fessel, umfassen?  
Auf und hinaus in die Luft!  
Ströme der Seele Verlangen,  
Ström' es in brausende Lieder,  
Saugend ätherischen Duft!

Strebe dem Wind nur entgegen,  
Dass er die Wangen dir kühle,  
Grüsse den Himmel mit Lust!  
Werden sich bange Gefühle  
Im Unermesslichen regen?  
Athme den Feind aus der Brust!

(Aug. von Platen.)

---

## Schlusschor zur Neunten Symphonie

über Schiller's Ode „An die Freude“.

O Freunde, nicht diese Töne! sondern lasst uns angenehmere anstimmen, und freudenvollere. \*)

Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligthum!

Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng getheilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der grosse Wurf gelungen,  
Eines Freundes Freund zu sein,  
Wer ein holdes Weib errungen,  
Mische seinen Jubel ein!  
Ja, wer auch nur eine Seele  
Sein nennt auf dem Erdenrund!  
Und wer's nie gekonnt, der stehle  
Weinend sich aus diesem Bund!

Freude trinken alle Wesen  
An den Brüsten der Natur;  
Alle Guten, alle Bösen  
Folgen ihrer Rosenspur.  
Küsse gab sie uns und Reben,  
Einen Freund, geprüft im Tod;  
Wollust ward dem Wurm gegeben,  
Und der Cherub steht vor Gott.

Froh, wie seine Sonnen fliegen  
Durch des Himmels prächt'gen Plan,  
Laufet, Brüder, eure Bahn,  
Freudig wie ein Held zum Siegen!

Seid umschlungen, Millionen!  
Diesen Kuss der ganzen Welt!  
Brüder! über'm Sternenzelt.  
Muss ein lieber Vater wohnen.

Ihr stürzt nieder, Millionen?  
Ahnest du den Schöpfer, Welt?  
Such' ihn über'm Sternenzelt!  
Ueber Sternen muss er wohnen.

---

\*) Diese Worte sind von L. van Beethoven.

---



# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 24. Januar 1886.

## Sechstes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE.

Unter Mitwirkung  
von Fräulein JULIA HÆRING (Sopran), aus Genf und  
Herrn ARTHUR FRIEDHEIM (Pianoforte), aus Wien.

### ERSTER THEIL.

1. Symphonie (Nr. 4, D-moll) . . . R. SCHUMANN.  
a) Introduction. Allegro. b) Romanze.  
c) Scherzo. d) Finale.
2. Scene und Cavatine für Sopran aus  
„Euryanthe“ . . . C. M. von WEBER.  
Gesungen von Fräulein Hæring.
3. Concert in Es-dur für Pianoforte . F. LISZT.  
Vorgetragen von Herrn Friedheim.

### ZWEITER THEIL.

4. Lieder mit Pianofortebegleitung, ge-  
sungen von Fräulein Hæring.  
a) Die junge Nonne . . . F. SCHUBERT.  
b) „Ach, wende diesen Blick“ . . . JOH. BRAHMS.  
c) Aufträge . . . R. SCHUMANN.
5. Solostücke für Pianoforte, vorgetra-  
gen von Herrn Friedheim.  
a) Polonaise in As-dur { . . . F. CHOPIN.  
b) Præludium in G-dur {  
c) Ungarische Rhapsodie Nr. 2 . F. LISZT.
- 6) Fest-Ouvertüre . . . R. VOLKMANN.  
(Zum ersten Male.)

Der Aliquot-Concertflügel von Blüthner in Leipzig ist vom Lager der HH. Gebrüder Hug hier.

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Das siebente Abonnements-Concert findet Sonntag, den  
7. Februar statt.

Die vierte Kammermusik-Soirée findet Dienstag,  
den 26. Januar statt.

### Scene und Cavatine aus „Euryanthe“.

So bin ich nun verlassen,  
So muss ich hier erblassen  
Im öden Felsenthal,  
In Einsamkeit und Qual!

Was rieselst du im Haine,  
Du Quelle mildiglich?  
Was blickst mit gold'nem Scheine  
So lieblich, Mond, auf mich?  
Nicht sieget deine Pracht  
Ob meiner Leiden Nacht.

Wo irr' ich hin? —  
Ach nirgend hin! —  
Die ganze Welt ist öd' und leer,  
Mir blühet keine Heimat mehr!  
Hier dicht am Quell, wo Weiden steh'n,  
Die Sterne hell durchschauen,  
Da will ich mir den Tod erfleh'n,  
Mein stilles Grab mir bauen.

Wohl kommt auch er einst weit daher,  
Und findet kaum die Stätte mehr;  
Dann rauscht ihm sanft die Weide zu:  
Sie fand von Lieb' und Leide Ruh'!  
Die Blum' im Thaue spricht:  
Nein, sie verrieth dich nicht!

(Wilhelmine von Chezy.)

---

## Die junge Nonne.

Wie braust durch die Wipfel der heulende Sturm!  
Es klirren die Balken, es zittert das Haus!  
Es rollet der Donner, es leuchtet der Blitz,  
Und finster die Nacht wie das Grab!  
Immerhin. — So tobt' es auch jüngst noch in mir!  
Es brauste das Leben, wie jetzo der Sturm,  
Es bebten die Glieder, wie jetzo das Haus,  
Es flammte die Liebe, wie jetzo der Blitz,  
Und finster die Brust wie das Grab.  
Nun tobe, du wilder gewalt'ger Sturm,  
Im Herzen ist Friede, im Herzen ist Ruh',  
Des Bräutigams harret die liebende Braut,  
Gereinigt in prüfender Gluth der ewigen Liebe getraut.  
Ich harre, mein Heiland! mit sehndem Blick,  
Komm, himmlischer Bräutigam, hole die Braut,  
Erlöse die Seele von irdischer Haft! —  
Horch, friedlich ertönet das Glöcklein vom Thurm!  
Es lockt mich das süsse Getön allmächtig zu ewigen Höh'n.  
Alleluja!

(Craigher).

---

## „Ach, wende diesen Blick.“

Ach, wende diesen Blick, wende dies Angesicht!  
Das Inn're mir mit ewig neuer Gluth,  
Mit ewig neuem Harm erfülle nicht!  
Wenn einmal die gequälte Seele ruht,  
Und mit so fieberischer Wilde nicht  
In meinen Adern rollt das heisse Blut —  
Ein Strahl, ein flüchtiger, von deinem Licht,  
Er wecket auf des Weh's gesammte Wuth,  
Das schlangengleich mich in das Herze sticht.

(G. F. Daumer.)

---



## Aufträge.

Nicht so schnelle, nicht so schnelle!  
Wart' ein wenig, kleine Welle!  
Will dir einen Auftrag geben  
An die Liebste mein,  
Wirst du ihr vorüber schweben,  
Grüsse sie mir fein!  
Sag', ich wäre mitgekommen,  
Auf dir selbst herabgeschwommen:

Für den Gruss  
Einen Kuss  
Kühn mir zu erbitten;  
Doch der Zeit  
Dringlichkeit  
Hätt' es nicht gelitten.

Nicht so eilig! halt! erlaube,  
Kleine, leichtbeschwingte Taube!  
Habe dir was aufzutragen  
An die Liebste mein!  
Sollst ihr tausend Grüsse sagen,  
Hundert obendrein.  
Sag', ich wär' mit dir geflogen,  
Ueber Berg und Strom gezogen:

Für den Gruss  
Einen Kuss  
Kühn mir zu erbitten;  
Doch der Zeit  
Dringlichkeit  
Hätt' es nicht gelitten.

Warte nicht, dass ich dich treibe,  
O du träge Mondesscheibe!  
Weisst's ja, was ich dir befohlen  
Für die Liebste mein:  
Durch das Fensterchen verstohlen  
Grüsse sie mir fein!  
Sag', ich wär' auf dich gestiegen,  
Selber zu ihr hinaufzufliegen:

Für den Gruss  
Einen Kuss  
Kühn mir zu erbitten,  
Du seist Schuld,  
Ungeduld  
Hätt' mich nicht gelitten.

# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 7. Februar 1886.

## Siebentes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE.

Unter Mitwirkung  
von Frau **AMALIE JOACHIM** und Frau **LAURA  
RAPPOLDI-KAHRER**, Kgl. sächs. Kammervirtuosin.

### ERSTER THEIL

Symphonie in C-moll . . . . . H. VON HERZOGENBERG.

- a) Adagio. Allegro. b) Adagio ma non troppo.  
c) Allegro agitato und d) Allegro (Finale).  
(Zum ersten Male.)

2) Scene der Andromache aus „Achil-  
leus“ \*) . . . . . MAX BRUCH.

(Zum ersten Male.)  
Gesungen von Frau *Joachim*.

### ZWEITER THEIL

3. Concert für Pianoforte (Nr. 2, G-moll) C. SAINT-SAËNS.  
Vorgetragen von Frau *Rappoldi*.

4. Lieder mit Pianofortebegleitung aus  
dem Eichendorff'schen Liederkreise R. SCHUMANN.  
Gesungen von Frau *Joachim*.

- a) In der Fremde. b) Waldesgespräch.  
c) Die Stille. d) Wehmuth. e) Frühlingsnacht.

5. Solostücke für Pianoforte, vorge-  
tragen von Frau *Rappoldi*.

- a) Gigue . . . . . D. SCARLATTI.  
b) Liebeslied . . . . . A. HENSELT.  
c) Etude (F-moll) . . . . . F. LISZT.

6. Ouvertüre zu den „Hebriden“ . . . F. MENDELSSOHN.

\*) Die Aufführung der ersten Scene der Andromache aus »Achilleus« von  
M. Bruch, sowie der Abdruck des Textes dazu erfolgen im Einverständniss und  
nach Vereinbarung mit dem Verleger des Werkes, Herrn N. Simrock in Berlin.

Der Aliquot-Concertflügel von Blüthner in Leipzig ist vom Lager der HH. Gebrüder Hug hier.

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Das achte Abonnements-Concert findet Sonntag, den  
21. Februar statt.



**Szene der Andromache aus „Achilleus.“\*)**

Noch lagert Dämm'ung auf Berg und Thal,  
Noch schweigt das Leben rings umher,  
Nur leise athmet das ferne Meer!  
Ich wandle allein, im Herzen nie schlummernde Sorgen,  
Hinaus in den thauigen Morgen!  
Wie glänzt der Flüsse silbernes Band,  
Wie lieblich wogen die Felder,  
Wie ragen feierlich in's Land  
Die dunklen Kronen der Wälder!  
Doch weh! der nächsten Stunde Gang  
Entfesselt das wilde Verderben,  
Ring's wüthet des Krieges mörd'rischer Drang,  
Verzweiflungsschrei und Sterben!  
O Friede, Friede, wann kehrst du uns wieder?  
Wann kommt mit dem Oelzweig geschmückt aus dem Feld,  
Der trauteste Gatte, der herrlichste Held?  
O lösche die Fackel des Kriegs!  
Zieh' selig daher mit Kranz und Lied,  
Auf dem goldenen Wagen des Sieges! —

(H. Bultaupt.)

---

\*) Die Aufführung der »ersten Scene der Andromache« aus »Achilleus« von M. Bruch, sowie der Abdruck des Textes dazu erfolgen im Einverständniß und nach Vereinbarung mit dem Verleger des Werkes, Herrn N. Simrock in Berlin.



### **In der Fremde.**

Aus der Heimath hinter den Blitzen roth,  
Da kommen die Wolken her.  
Aber Vater und Mutter sind lange todt,  
Es kennt mich dort Keiner mehr.

Wie bald, ach wie bald kommt die stille Zeit,  
Da ruhe ich auch, und über mir  
Rauscht die schöne Waldeinsamkeit,  
Und Keiner kennt mich mehr hier.

---

### **Waldesgespräch.**

Es ist schon spät, es ist schon kalt,  
Was reit'st du einsam durch den Wald?  
Der Wald ist lang, du bist allein,  
Du schöne Braut, ich führ' dich heim!

„Gross ist der Männer Tryg und List,  
Vor Schmerz mein Herz gebrochen ist,  
Wohl irrt das Waldhorn her und hin;  
O flieh', du weisst nicht wer ich bin.“

So reich geschmückt ist Ross und Weib,  
So wunderschön der junge Leib;  
Jetzt kenn' ich dich, Gott steh' mir bei,  
Du bist die Hexe Loreley!

„Du kennst mich wohl, von hohem Stein  
Schaut still mein Schloss tief in den Rhein!  
Es ist schon spät, es ist schon kalt,  
Kommst nimmermehr aus diesem Wald!“

---

## Die Stille.

Es weiss und rath es doch Keiner,  
Wie mir so wohl ist, so wohl!  
Ach! wüsst' es nur Einer, nur Einer,  
Kein Mensch es sonst wissen sollt'!

So still ist's nicht draussen im Schnee,  
So stumm und verschwiegen sind  
Die Sterne nicht in der Höh',  
Als meine Gedanken sind.

Ich wünscht', ich wär' ein Vöglein  
Und zöge über das Meer,  
Wohl über das Meer und weiter,  
Bis dass ich im Himmel wär'.

---

## Wehmuth.

Ich kann wohl manchmal singen,  
Als ob ich fröhlich sei,  
Doch heimlich Thränen dringen,  
Da wird das Herz mir frei.

Es lassen Nachtigallen,  
Spielt draussen Frühlingsluft,  
Der Sehnsucht Lied erschallen,  
Aus ihres Kerkers Gruft.

Da lauschen alle Herzen,  
Und Alles ist erfreut,  
Doch Keiner fühlt die Schmerzen,  
Im Lied das tiefe Leid.

---

## Frühlingsnacht.

Ueber'm Garten durch die Lüfte  
Hört' ich Wandervogel zieh'n,  
Das bedeutet Frühlingsdüfte,  
Unten fängt's schon an zu blüh'n.

Jauchzen möcht' ich, möchte weinen,  
Ist mir's doch, als könnt's nicht sein!  
Alte Wunder wieder scheinen  
Mit dem Mondesglanz herein.

Und der Mond, die Sterne sagen's,  
Und im Traume rauscht's der Hain,  
Und die Nachtigallen schlagen's:  
„Sie ist deine, sie ist dein!“

(J. von Eichendorff.)





# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 21. Februar 1886

## Achtes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE.

Unter Mitwirkung  
von Herrn ROBERT KAUFMANN aus Frankfurt a. M.  
und Herrn Concertmeister ADOLF BARGHEER.

### ERSTER THEIL.

1. Symphonie (Nr. 8, F-dur) . . . L. VAN BEETHOVEN.  
a) Allegro vivace e con brio. b) Allegretto scherzando. c) Tempo di Menuetto. d) Allegro vivace.
2. Cavatine für Tenor aus „La dame blanche“ A. BOÏELDIEU.  
Gesungen von Herrn Kaufmann.
3. Concert für Violine . . . N. W. GADE.  
(Op. 56; zum ersten Male.)  
Vorgetragen von Herrn Bargheer.

### ZWEITER THEIL.

4. Larghetto aus der Symphonie in C-moll (Nr. 3) . . . L. SPOHR.
5. Lieder mit Pianofortebegleitung, gesungen von Herrn Kaufmann.  
a) La promessa . . . G. ROSSINI.  
b) Trockne Blumen . . . F. SCHUBERT.  
c) Der Hidalgo . . . R. SCHUMANN.
6. Vorspiel zur Oper „Die Meistersinger von Nürnberg“ . . . R. WAGNER.

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

Das neunte Abonnements-Concert findet Sonntag, den  
den 7. März statt.

Die fünfte Kammermusik-Soirée findet Dienstag,  
den 25. Februar statt.



### **Cavatine.**

Viens, gentille dame,  
De toi, je réclame  
La foi des serments.  
A tes lois fidèles  
Me voici, ma belle,  
Parais, je t'attends.

Que ce lieu solitaire,  
Et que ce doux mystère  
Ont de charme pour moi.  
Oui, je sens qu'à ta vue  
L'âme doit être émue,  
Mais, ce n'est pas d'effroi.

Déjà la nuit plus sombre  
Sur nous répand son ombre,  
Qu'elle tarde à venir.  
Dans mon impatience  
Le cœur me bat d'avance,  
D'attente et de plaisir.

---

### **La promessa.**

Ch'io mai vi possa lasciar d'amare,  
No nol credete pupille care;  
Nemen per gioco v'ingannerò.  
Voi solo siete le mie faville  
E voi sarete, care pupille  
Il mio bel foco sin ch'io vivrò.

(Metastasio.)

---

### **Trock'ne Blumen.**

Ihr Blümlein alle, die sie mir gab,  
Euch soll man legen mit mir in's Grab.  
Wie seht ihr alle mich an so weh,  
Als ob ihr wüsstet, wie mir gescheh'?

Ihr Blümlein alle, wie welk, wie blass?  
Ihr Blümlein alle, wovon so nass?  
Ach, Thränen machen nicht maiengrün,  
Machen todte Liebe nicht wieder blüh'n.

Und Lenz wird kommen und Winter wird geh'n,  
Und Blümlein werden im Grase steh'n,  
Und Blümlein liegen in meinem Grab,  
Die Blümlein alle, die sie mir gab.

Und wenn sie wandelt am Hügel vorbei,  
Und denkt im Herzen: der meint' es treu!  
Dann, Blümlein alle, heraus, heraus!  
Der Mai ist kommen, der Winter ist aus.

(W. Müller.)

---

## Der Hidalgo.

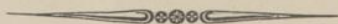
Es ist so süß, zu scherzen  
Mit Liedern und mit Herzen  
Und mit dem ernsten Streit!  
Erglänzt des Mondes Schimmer,  
Da treibt's mich fort vom Zimmer,  
Durch Platz und Gassen weit,  
Da bin zur Lieb' ich immer  
Wie zum Gefecht bereit!

Die Schönen von Sevilla  
Mit Fächer und Mantilla  
Blicken dem Strom entlang,  
Sie lauschen mit Gefallen,  
Wenn meine Lieder schallen  
Zum Mandolinenklang,  
Und dunkle Rosen fallen  
Mir vom Balkon zum Dank.

Ich trage, wenn ich singe,  
Die Zither und die Klinge  
Vom Toledan'schen Stahl.  
Ich sing' an manchem Gitter  
Und höhne manchen Ritter  
Mit keckem Lied zumal,  
Den Damen gilt die Zither,  
Die Klinge dem Rival!

Auf denn zum Abenteuer,  
Schon losch der Sonne Feuer  
Jenseits der Berge aus.  
Der Mondnacht Dämmerstunden,  
Sie bringen Liebeskunden,  
Sie bringen blut'gen Strauss,  
Und Blumen oder Wunden  
Trag' morgen ich nach Haus!

(E. Geibel.)







**BASLER GESANGVEREIN**

## Aufführung

des

# Basler Gesangvereins

unter Leitung des Herrn Kapellmeisters **A. Volkland**

und gest. Mitwirkung von Frau **Dr. Fiechter**, **Fr. A. Bussinger**, den **H. C. Sandreuter** und **J. Engelberger**, Mitgliedern des Gesangvereins.

**Samstag, den 27. Februar, Abends 7 Uhr,**  
**im Musiksaal.**

### Programm.

1. **Ouverture** zum Sommernachtsstraum für **Orchester**
2. **Lieder für gemischten Chor:** a) Tragödie, b) Auf dem See  
**wei Nottornos für vier Solostimmen mit Klavierbegleitung**
4. **Lieder für gemischten Chor** aus Op. 62  
a) Waldesnacht, b) Dein Herzlein mild
5. **Der 23. Psalm**, für **kleinen Frauenchor (vierstimmig)** mit **Klavierbegleitung**
6. **Lieder für gemischten Chor:** a) John Anderson, b) Der Schmied, c) Schön Rothraut
7. **Fragmente aus „Preciosa“** (für **Chor und Orchester**): a) Ouverture, b) Im Wald, c) die Sonn' erwacht, d) Lied für Sopran (Einsam bin ich), e) Es blinken so lustig die Sterne

F. Mendelssohn.

F. Mendelssohn.

H. v. Herzogenberg.

J. Brahms.

F. Schubert.

R. Schumann.

E. M. v. Weber.

**Hauptprobe: Donnerstag, den 25. Februar, 7 Uhr.**

### Eintrittspreise:

**Hauptprobe:** Balkon **3 Fr.**, Sperrsit **2 Fr.**, Parquett **1 Fr.**

**Aufführung:** " **5 Fr.**, " **3 Fr.**, " **2 Fr.**

**1 Textbuch 20 Cts.**

[2146]

**Billets und Textbücher** sind von **Montag den 22. Februar** an bei den **H. Gebr. Hug und Hegar**, sowie **Abends an der Kasse** erhältlich.

# Aufführung des Basler Gesangvereins

unter Leitung des Herrn Kapellmeisters **A. Volkland**  
und gest. Mitwirkung von Frau **Dr. Fiechter**, **Hl. A. Bussinger**, den **H.  
C. Sandreuter** und **J. Engelberger**, Mitgliedern des Gesangvereins.

**Samstag, den 27. Februar, Abends 7 Uhr,  
im Musiksaal.**

## Programm.

- |                                                                                                                                                                              |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1. Overture zum Sommernachtsstraum für Orchester                                                                                                                             | J. Mendelssohn.     |
| 2. Lieder für gemischten Chor: a) Tragödie, b) Auf dem See<br>wei Notturnos für vier Solostimmen mit Klavierbegleitung                                                       | J. Mendelssohn.     |
| 4. Lieder für gemischten Chor aus Op. 62<br>a) Waldesnacht, b) Dein Herzlein mild                                                                                            | H. v. Herzogenberg. |
| 5. Der 23. Psalm, für kleinen Frauenchor (vierstimmig) mit Klavierbegleitung                                                                                                 | J. Brahms.          |
| 6. Lieder für gemischten Chor: a) John Anderson, b) Der Schmied, c) Schön Rothtraut                                                                                          | J. Schubert.        |
| 7. Fragmente aus „Preciosa“ (für Chor und Orchester): a) Overture, b) Im Wald, c) die Sonn' erwacht, d) Lied für Sopran (Einsam bin ich), e) Es blinken so lustig die Sterne | R. Schumann.        |
|                                                                                                                                                                              | E. M. v. Weber.     |

**Hauptprobe: Donnerstag, den 25. Februar, 7 Uhr.**

## Eintrittspreise:

**Hauptprobe:** Balkon 3 Fr., Sperrsit 2 Fr., Parquett 1 Fr.

**Aufführung:** " 5 Fr., " 3 Fr., " 2 Fr.

1 Textbuch 20 Cts.

[2146]

Billetts und Textbücher sind von Montag den 22. Februar an bei den **H. Gebr. Hug und Hegar**, sowie Abends an der Kasse erhältlich.

bestehend in einer Wasserwerkanlage von ca. 60 Pferde  
mit Turbine ist in Folge Liquidation der Gesellschaft  
**verkauft.** (1711)

Situationspläne und Detailbeschreibungen werden abgegeben  
**Papierfabrik Wülflingen in Liquidation**

## **Carl Ladendorff, Basel** **Chemische Waschanstalt & Färberei**

**Nr. 18 untere Rebgasse, Nr. 61 Aesch  
vorstadt, Nr. 40 Spalenvorstadt.**

**Reinigung aller Art unzertrennter Herren- u. Damen-  
Garderobe. Seidene Kleider in den hellsten und un-  
veränderten Farben mit jedem Besatz, Handschuhe, Federn,  
Cordons-Points-Spizenwäscherei auf Neu.**

**Lüll- und Mull-Gardinen** werden ohne jede  
erhöhung auf Wunsch **unverbrennlich** hergestellt,  
heißt insofern, als dieselben nicht in Flammen aufgehen kö-  
nnen sondern nur kohlend.

**Färberei für Sammet-Gegenstände, sei-  
denkleider und Stoffe. Damen- und Herrenkleider,  
Bettstoffe, Châles, Spitzen, Bänder, Handsch-  
Federn 2c. 2c.**

Um meinen geehrten Kunden jede Bequemlichkeit zu  
bieten werden fortan nicht nur größere Gegenstände, sondern jed-  
wünschte Posten franco abgeholt und wieder abgeliefert.

# **Wichtig f. Magenleider**





# BASLER GESANGVEREIN.

---

## AUFFÜHRUNG

UNTER LEITUNG

DES

HERRN KAPELLMEISTERS A. VOLKLAND.

---

Samstag, den 27. Februar 1886,

Abends 7 Uhr,

im

**Musiksaal.**

---

**BASEL.**

Schweighauserische Buchdruckerei.

1886.

## PROGRAMM:

1. Ouverture zum Sommernachtstraum, für  
Orchester v. F. Mendelssohn.
2. Lieder für gem. Chor v. F. Mendelssohn.
  - a) *Tragödie.*
  - b) *Auf dem See.*
3. Zwei Nottornos für vier Solostimmen mit  
Klavierbegleitung v. H. v. Herzogenberg.
4. Lieder für gem. Chor v. J. Brahms.
  - a) *Waldesnacht.*
  - b) *„Dein Herzlein mild.“*
5. Der 23. Psalm für Frauenchor mit Klavier-  
begleitung v. F. Schubert.
6. Lieder für gem. Chor v. R. Schumann.
  - a) *John Anderson.*
  - b) *Der Schmied.*
  - c) *Schön Rohtraut.*
7. Fragmente aus „Preciosa“ mit Orchester  
v. C. M. v. Weber.
  - a) *Ouverture.*
  - b) *Im Wald.* (Chor.)
  - c) *Die Sonn' erwacht.* (Chor.)
  - d) *Lied für Sopran (Einsam bin ich).*
  - e) *Es blinken so lustig die Sterne.* (Chor.)

I. OUVERTURE  
ZUM SOMMERNACHTSTRAUM

für Orchester.

*F. Mendelssohn.*

---

2. LIEDER  
FÜR GEMISCHTEN CHOR.

*F. Mendelssohn.*

---

a) Tragödie.

Entflieh' mit mir und sei mein Weib  
Und ruh' an meinem Herzen aus;  
In weiter Ferne sei mein Herz  
Dir Vaterland und Vaterhaus.

Und fliehst du nicht, so sterb' ich hier,  
Und du bist einsam und allein;  
Und bleibst du auch im Vaterhaus,  
Wirst doch wie in der Fremde sein.

\* \* \*



Es fiel ein Reif in der Frühlingsnacht,  
Er fiel auf die bunten Blaublümlein,  
Sie sind verwelket, verdorret.

Ein Jüngling hatte ein Mädchen lieb,  
Sie flohen heimlich von Hause fort,  
Es wusst's weder Vater noch Mutter.

Sie sind gewandert hin und her  
Sie haben gehabt weder Glück noch Stern,  
Sie sind gestorben, verdorben.

\* \* \*

Auf ihrem Grab, da steht eine Linde,  
Drin pfeifen die Vögel und Abendwinde,  
Und drunter sitzt auf dem grünen Platz  
Der Müllersknecht mit seinem Schatz.

Die Winde weh'n so still und so schaurig,  
Die Vögel singen so süß und so traurig,  
Die schwatzenden Buhlen, sie werden stumm,  
Sie weinen und wissen selbst nicht warum.

*H. Heine.*

b) Auf dem See.

Und frische Nahrung, neues Blut  
Saug' ich aus freier Welt;  
Wie ist Natur so hold und gut,  
Die mich am Busen hält!

Die Welle wieget unsern Kahn  
Im Rudertakt hinauf,  
Und Berge, wolkgig, himmelan,  
Begegnen unserm Lauf.

Aug', mein Aug', was sinkst du nieder?  
Goldne Träume, kommt ihr wieder?  
Weg, du Traum! so hold du bist;  
Hier auch Lieb' und Leben ist.

*Gothe.*



### 3. ZWEI NOTTURNOS FÜR VIER SOLOSTIMMEN,

*H. v. Herzogenberg,*

(Frau Dr. Fiechter, Frä. A. Bussinger, HH. Sand-  
reuter und Engelberger)  
mit Klavierbegleitung (Hr. Volkland).

---

#### a) Die Nacht.

Nacht ist wie ein stilles Meer,  
Lust und Leid und Liebesklagen  
Kommen so verworren her  
In dem linden Wellenschlagen.

Wünsche wie die Wolken sind,  
Schiffen durch die stillen Räume,  
Wer erkennt im lauen Wind,  
Ob's Gedanken oder Träume? —

Schliess' ich nun auch Herz und Mund,  
Die so gern den Sternen klagen:  
Leise doch im Herzensgrund  
Bleibt das linde Wellenschlagen.

*J. v. Eichendorff.*

---



b) Die Nacht.

Wie schön, hier zu verträumen  
Die Nacht im stillen Wald,  
Wenn in den dunklen Bäumen  
Das alte Märchen hallt.

Die Berg' im Mondesschimmer  
Wie in Gedanken stehn,  
Und durch verworr'ne Trümmer  
Die Quellen klagend gehn.

Denn müd' ging auf den Matten  
Die Schönheit nun zur Ruh',  
Es deckt mit kühlen Schatten  
Die Nacht das Liebchen zu.

Das ist das irre Klagen  
In stiller Waldespracht,  
Die Nachtigallen schlagen  
Von ihr die ganze Nacht.

Die Stern' gehn auf und nieder —  
Wann kommst du, Morgenwind,  
Und hebst die Schatten wieder  
Von dem verträumten Kind?

Schon rührt sich's in den Bäumen,  
Die Lerche weckt sie bald —  
So will ich treu verträumen  
Die Nacht im stillen Wald.

*J. v. Eichendorff.*

---

#### 4. ZWEI LIEDER FÜR GEMISCHTEN CHOR

aus Op. 62

*von J. Brahms.*

##### a) Waldesnacht.

Waldesnacht, du wunderkühle,  
Die ich tausend Male grüss',  
Nach dem lauten Weltgewühle,  
O, wie ist dein Rauschen süß.  
Träumerisch die müden Glieder  
Berg' ich weich in's Moos,  
Und mir ist, als würd' ich wieder  
All' der irren Qualen los.

Fernes Flötenlied vertöne,  
Das ein weites Sehnen rührt,  
Die Gedanken in die schöne,  
Ach, missgönnte Ferne führt.  
Lass die Waldesnacht mich wiegen,  
Stillen jede Pein,  
Und ein seliges Genügen  
Saug' ich mit den Düften ein.

In den heimlich engen Kreisen,  
Wird dir wohl, du wildes Herz,  
Und ein Friede schwebt mit leisen  
Flügelschlägen niederwärts.

Singet, holde Vögellieder,  
Mich in Schlummer sacht!  
Irre Qualen löst euch wieder,  
Wildes Herz, nun gute Nacht.

---

b) » Dein Herzlein mild. «

Dein Herzlein mild,  
Du liebes Bild,  
Das ist noch nicht erglommen,  
Und drinnen ruht  
Verträumte Glut,  
Wird bald zu Tage kommen.

Es hat die Nacht  
Ein'n Thau gebracht  
Den Knospen all' im Walde,  
Und Morgens drauf  
Da blüht's zuhauf  
Und duftet durch die Halde.

Die Liebe sacht  
Hat über Nacht  
Dir Thau in's Herz gegossen,  
Und Morgens dann,  
Man sieht dir's an,  
Das Knösplein ist erschlossen.

Aus dem Jungbrunnen von *Paul Heyse*.

---



## 5. DER 23. PSALM, FÜR FRAUENCHOR

mit Klavierbegleitung (Hr. Volkland).

*F. Schubert.*

---

Gott ist mein Hirt, mir wird nichts mangeln,  
er lagert mich auf grüne Weide, er leitet mich  
an stillen Bächen, er labt mein schmachthendes  
Gemüth, er führt mich auf rechtem Steige zu  
seines Namens Ruhm. Und wall' ich auch im  
Todesschattenthale, so wall' ich ohne Furcht; denn  
du beschüttest mich, dein Stab und deine Stütze  
sind mir immerdar mein Trost. Du richtest mir  
ein Freudenmahl im Angesicht der Feinde zu,  
du salbst mein Haupt mit Oele, und schenkst mir  
volle Becher ein; mir folget Heil und Seligkeit  
in diesem Leben nach, einst ruh' ich ew'ge Zeit  
dort in des Ew'gen Reich.

---

## 6. DREI LIEDER

### FÜR GEMISCHTEN CHOR,

*von Robert Schumann.*

---

#### a) John Anderson.

John Anderson, mein Lieb!  
Wir haben uns geseh'n,  
Wie rabenschwarz dein Haar,  
Die Stirne glatt und schön!  
Nun Glätte nicht, noch Locke  
Der schönen Stirne blieb;  
Doch segne Gott dein schneeig Haupt,  
John Anderson, mein Lieb!

John Anderson, mein Lieb!  
Wir klommen froh bergauf,  
Und manchen heitern Tag  
Begrüssten wir im Lauf!  
Nun abwärts Hand in Hand,  
Froh wie's bergauf uns trieb,  
Und unten sel'ges Schlafengehn,  
John Anderson, mein Lieb!

---

*R. Burns.*

b) Der Schmied.

Ich hör' meinen Schatz,  
Den Hammer er schwinget,  
Das rauschet, das klinget,  
Das dringt in die Weite,  
Wie Glockengeläute,  
Durch Gassen und Platz.

Am schwarzen Kamin,  
Da sitzt mein Lieber,  
Doch geh' ich vorüber,  
Die Bälge dann sausen,  
Die Flammen aufbrausen  
Und lodern um ihn.

*L. Uhland.*

---

c) Schön Rohtraut.

Wie heisst König Ringangs Töchterlein?  
Rohtraut, schön Rohtraut!  
Was thut sie denn den ganzen Tag,  
Da sie wohl nicht spinnen und nähen mag?  
Thut fischen und jagen.  
O dass ich doch ein Jäger wär',  
Das Fischen und Jagen freute mich sehr!  
Schweig stille, mein Herz!



Und über eine kleine Weil'  
Rohtraut, schön Rohtraut!  
So dient der Knab' auf Ringangs Schloss,  
In Jägertracht und hat ein Ross,  
Mit Rohtraut zu jagen.  
O dass ich doch ein König wär',  
Rohtraut, schön Rohtraut lieb' ich so sehr,  
Schweig stille mein Herz!

Einstmals sie ruhten am Eichenbaum,  
Da lacht schön Rohtraut:  
»Was siehst mich an so wonniglich?  
Wenn du das Herz hast, küsse mich!«  
Ach, erschrak der Knabe,  
Doch denket er, mir ist's vergunnt,  
Und küsset schön Rohtraut auf den Mund!  
Schweig stille, mein Herz!

Darauf sie ritten schweigend heim,  
Rohtraut, schön Rohtraut!  
Es jauchzt der Knab' in seinem Sinn:  
»Und würd'st du heute Kaiserin,  
Mich sollt's nicht kränken:  
Ihr tausend Blätter im Walde wisst,  
Ich hab' schön Rohtrauts Mund geküsst!  
Schweig stille, mein Herz!«

*E. Mörike.*



## 7. FRAGMENTE AUS PRECIOSA

mit Orchester.

*C. M. v. Weber, geb. 1786.*

### a) Ouverture.

### b) Chor der Zigeuner.

Im Wald, im Wald! Im frischen grünen Wald,  
Wo's Echo schallt, Im Wald, wo's Echo schallt, Da  
tönt Gesang und der Hörner Klang So lustig den  
schweigenden Forst entlang. Trarah, trarah, trarah!

Die Nacht, die Nacht! Die rabenschwarze Nacht!  
Gesellen wacht, Durchwacht die schwarze Nacht;  
Die Wölfe, sie lauern und sind uns nicht fern,  
Das Bellen der Hunde, sie hören's nicht gern.  
Wauwau! Wauwau! Wauwau!

Die Welt, die Welt! Die grosse weite Welt  
Ist unser Zelt; Die Welt ist unser Zelt! Und  
wandern wir singend, so schallen die Lüfte, Die  
Wälder, die Thäler, die felsigen Klüfte. Hallo!  
Hallo! Hallo!

### c) Chor der Zigeuner.

Die Sonn' erwacht! Mit ihrer Pracht Erfüllt  
sie Berge, das Thal. O Morgenluft, O Waldes-  
duft, O goldener Sonnenstrahl.

Mit Sing und Sang Die Welt entlang! Wir  
fragen woher nicht, wohin? Es treibt uns fort  
Von Ort zu Ort Mit freiem und fröhlichem Sinn.

In Weit' und Fern' Führt uns ein Stern; Auf  
ihn nur gerichtet den Blick! Preciosa, Dir, Dir  
folgen wir, Und keiner bleibt, keiner, zurück!

---

d) Lied für Sopran.

(Frau Dr. Fiechter.)

Einsam bin ich nicht alleine;  
Denn es schwebt ja süß und mild  
Um mich her im Mondenscheine  
Dein geliebtes, theures Bild.

Was ich denke, was ich treibe  
Zwischen Freude, Lust und Schmerz,  
Wo ich wandle, wo ich bleibe,  
Ewig nur bei dir, mein Herz.

Unerreichbar wie die Sterne,  
Wonneblinkend wie ihr Glanz,  
Bist du nah', doch ach so ferne,  
Füllest mir die Seele ganz.

---



e) Chor.

Es blinken so lustig die Sterne,  
In's Dunkel des Lebens herein;  
Sie lächeln aus dämmernder Ferne  
Und schlingen die funkelnden Reih'n.

Die Erde, verwandelt zum Himmel  
In bunter, feuriger Pracht  
Durchblitzet mit Strahlengewimmel  
Die fröhliche, festliche Nacht.

Doch heller als Lampen und Sterne  
Erglänzet Feinsliebchens Gesicht,  
Es schwindet die Nähe, die Ferne  
Vor seinem erquickenden Licht.

Wir jubeln in frohem Getümmel  
Uns lächelt ein dreifacher Schein;  
Es dreht sich die Erde, der Himmel,  
Es lebe die Liebe, der Wein.

*P. A. Wolff.*



## Programm-Aenderung.

Herr **Robert Kaufmann** hat wegen plötzlicher Erkrankung telegraphisch abgesagt.

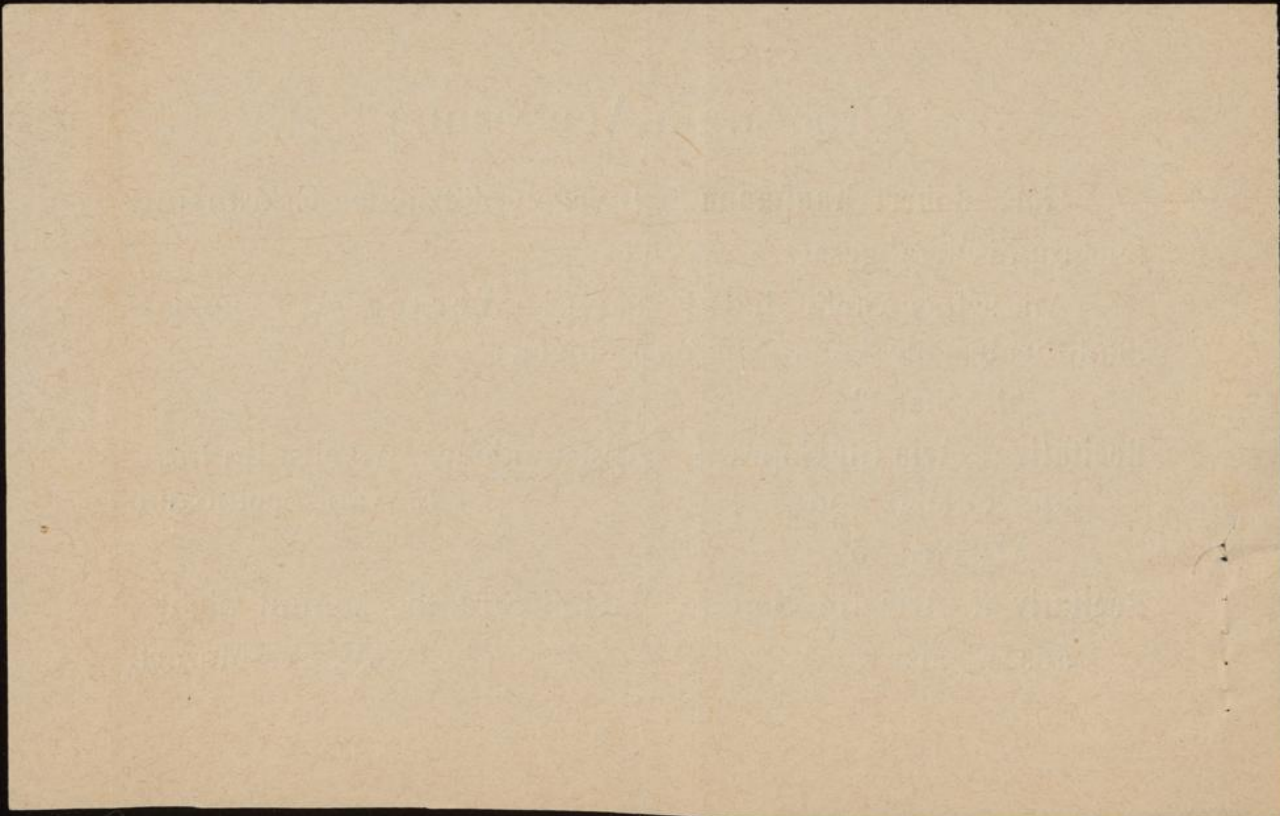
An seiner Stelle hat **Fräulein Versée** vom hiesigen Stadttheater die Gefälligkeit zu singen:

Als Nro. 2:

**Recitativ u. Arie** für Sopran: »Abscheulicher, wo eilst du hin«,  
aus **Fidelio** von **L. van Beethoven.**

Als Nro. 5:

**Recitativ u. Arie** für Sopran: »Und Susanne kommt nicht«,  
aus **Figaro** von **W. A. Mozart.**





# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 7. März 1886

## Neuntes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE.

Unter Mitwirkung  
von Herrn ROBERT KAUFMANN aus Frankfurt a. M.

### ERSTER THEIL.

1. Symphonie in D-dur . . . . . Jos. HAYDN.  
(Nr. 5 der Breitkopf u. Härtel'schen  
Ausgabe.)  
a) Adagio ed Allegro assai. b) Largo cantabile.  
c) Menuetto (Allegretto). d) Finale (Presto ma  
non troppo).
2. Cavatine für Tenor aus „La dame blanche“ A. BOÏELDIEU.  
Gesungen von Herrn Kaufmann.
3. a) Sylphentanz { aus der „Verdam-  
b) Rakoczy-Marsch { mung Faust's“ } H. BERLIOZ.

### ZWEITER THEIL.

4. Lieder mit Pianofortebegleitung, gesun-  
gen von Herrn Kaufmann.  
a) La promessa . . . . . G. ROSSINI.  
b) Trock'ne Blumen . . . . . F. SCHUBERT.  
c) Der Hidalgo . . . . . R. SCHUMANN.
5. Symphonie (Nr. 2, C-dur) . . . . . R. SCHUMANN.  
a) Sostenuto assai ed Allegro ma non troppo.  
b) Scherzo (Allegro vivace). c) Adagio espressivo.  
d) Allegro molto vivace.

---

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.

---

Das zehnte Abonnements-Concert findet Sonntag, den  
21. März statt.

Die sechste Kammermusik-Soirée findet Dienstag,  
den 9. März statt.

### **C a v a t i n e .**

Viens, gentille dame,  
De toi, je réclame  
La foi des serments.  
A tes lois fidèles  
Me voici, ma belle,  
Parais, je t'attends.

Que ce lieu solitaire,  
Et que ce doux mystère  
Ont de charme pour moi.  
Oui, je sens qu'à ta vue  
L'âme doit être émue,  
Mais, ce n'est pas d'effroi.

Déjà la nuit plus sombre  
Sur nous répand son ombre,  
Qu'elle tarde à venir.  
Dans mon impatience  
Le cœur me bat d'avance,  
D'attente et de plaisir.

---

### **La promessa.**

Ch'io mai vi possa lasciar d'amare,  
No nol credete pupille care;  
Nemen per gioco v'ingannerò.  
Voi solo siete le mie faville  
E voi sarete, care pupille  
Il mio bel foco sin ch'io vivrò.

(Metastasio.)

---

### **Trock'ne Blumen.**

Ihr Blümlein alle, die sie mir gab,  
Euch soll man legen mit mir in's Grab.  
Wie seht ihr alle mich an so weh,  
Als ob ihr wüsstet, wie mir gescheh'?

Ihr Blümlein alle, wie welk, wie blass?  
Ihr Blümlein alle, wovon so nass?  
Ach, Thränen machen nicht maiengrün,  
Machen todte Liebe nicht wieder blüh'n.

Und Lenz wird kommen und Winter wird geh'n,  
Und Blümlein werden im Grase steh'n,  
Und Blümlein liegen in meinem Grab,  
Die Blümlein alle, die sie mir gab.

Und wenn sie wandelt am Hügel vorbei,  
Und denkt im Herzen: der meint' es treu!  
Dann, Blümlein alle, heraus, heraus!  
Der Mai ist kommen, der Winter ist aus.

(W. Müller.)

---



## Der Hidalgo.

Es ist so süß, zu scherzen  
Mit Liedern und mit Herzen  
Und mit dem ernsten Streit!  
Erglänzt des Mondes Schimmer,  
Da treibt's mich fort vom Zimmer,  
Durch Platz und Gassen weit,  
Da bin zur Lieb' ich immer  
Wie zum Gefecht bereit!

Die Schönen von Sevilla  
Mit Fächer und Mantilla  
Blicken dem Strom entlang,  
Sie lauschen mit Gefallen,  
Wenn meine Lieder schallen  
Zum Mandolinenklang,  
Und dunkle Rosen fallen  
Mir vom Balkon zum Dank.

Ich trage, wenn ich singe,  
Die Zither und die Klinge  
Vom Toledan'schen Stahl.  
Ich sing' an manchem Gitter  
Und höhne manchen Ritter  
Mit keckem Lied zumal,  
Den Damen gilt die Zither,  
Die Klinge dem Rival!

Auf denn zum Abenteuer,  
Schon losch der Sonne Feuer  
Jenseits der Berge aus.  
Der Mondnacht Dämmerstunden,  
Sie bringen Liebeskunden,  
Sie bringen blut'gen Strauss,  
Und Blumen oder Wunden  
Trag' morgen ich nach Haus!

(E. Geibel.)

# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Dienstag, den 9. März 1886

## Sechste KAMMERMUSIK-SOIRÉE

IM SAALE DES STADT-CASINO.  
Unter gefälliger Mitwirkung  
von Fräulein F. R.

Sonate in A-dur für Pianoforte und Violoncello (Op. 69.) . . . . . L. VAN BEETHOVEN.

Herren *Zickendraht* und *Kahnt*.

- a) Allegro ma non tanto. b) Scherzo (Allegro molto).  
c) Adagio cantabile ed Allegro vivace.

Lieder für Mezzo-Sopran mit Pianofortebegleitung, gesungen von Fräulein F. R.

- a) Von ewiger Liebe . . . . . Johs. BRAHMS.  
b) „Wie soll ich die Freude“ . . . . .  
(Magelonen-Romanze Nr. 6.)  
c) Sonntag . . . . .

Quartett in D-dur für Streichinstrumente Jos. HAYDN.  
(Op. 20, Nr. 4.)

- a) Allegro di molto. b) Un poco affettuoso  
(Tema con variazioni). c) Menuetto (Allegretto  
alla Zingarese). d) Presto scherzando.

Mitwirkende Herren:

Concertmeister *Bargheer*, *Nordmann* (Violine), *Hoyer* (Viola),  
*Kahnt* (Violoncello), *Zickendraht* (Pianoforte).

Der Aliquot-Concertflügel von Blüthner in Leipzig ist vom Lager der HH. Gebrüder Hug hier.

Anfang 7 Uhr. Ende nach 8 Uhr.

Eintrittskarten zu Fr. 2. 50 sind Abends an der Casse zu haben.



## Von ewiger Liebe.

Dunkel, wie dunkel, in Wald und in Feld!  
Abend schon wird es, nun schweiget die Welt.  
Nirgend noch Licht und nirgend noch Rauch,  
Ja, und die Lerche, sie schweiget nun auch.  
Kommt aus dem Dorfe der Bursche heraus,  
Giebt das Geleit der Geliebten nach Haus,  
Führt sie am Weidengebüsche vorbei,  
Redet so viel und so mancherlei:  
„Leidest du Schmach und betrübest du dich,  
Leidest du Schmach von Andern um mich,  
Werde die Liebe getrennt so geschwind,  
Schnell wie wir früher vereinigt sind.  
Scheide mit Regen und scheide mit Wind,  
Schnell wie wir früher vereinigt sind.“  
Spricht das Mägdelein, Mägdelein spricht:  
„Unsere Liebe, sie trennet sich nicht!  
Fest ist der Stahl und das Eisen gar sehr,  
Unsere Liebe ist fester noch mehr.  
Eisen und Stahl, man schmiedet sie um,  
Unsere Liebe, wer wandelt sie um?  
Eisen und Stahl, sie können zergehn,  
Unsere Liebe muss ewig bestehn!“

(Jos. Wentzig. Nach dem Wendischen.)

---



## Romanze aus „Magelone“.

Wie soll ich die Freude,  
Die Wonne noch tragen?  
Dass unter dem Schlagen  
Des Herzens die Seele nicht scheide?

Und wenn nun die Stunden  
Der Liebe verschwunden,  
Wozu das Gelüste,  
In trauriger Wüste  
Noch weiter ein lustleeres Leben zu ziehn,  
Wenn nirgend dem Ufer mehr Blumen erblühn?

Wie geht mit bleibehang'nen Füßen  
Die Zeit bedächtig Schritt vor Schritt!  
Und wenn ich werde scheiden müssen,  
Wie federleicht fliegt dann ihr Tritt!

Schlage, sehnsüchtige Gewalt,  
In tiefer treuer Brust!  
Wie Lautenton vorüber hallt,  
Entflieht des Lebens schönste Lust.  
Ach, wie bald  
Bin ich der Wonne mir kaum noch bewusst.

Rausche, rausche weiter fort,  
Tiefer Strom der Zeit,  
Wandelst bald aus Morgen Heut,  
Gehst von Ort zu Ort;  
Hast du mich bisher getragen,  
Lustig bald, dann still,  
Will es nun auch weiter wagen,  
Wie es werden will.

Darf mich doch nicht elend achten,  
Da die Einz'ge winkt,  
Liebe lässt mich nicht verschmachten,  
Bis dies Leben sinkt;  
Nein, der Strom wird immer breiter,  
Himmel bleibt mir immer heiter,  
Fröhlichen Ruderschlags fahr' ich hinab,  
Bring Liebe und Leben zugleich an das Grab.

(L. Tieck.)

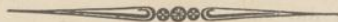
---

## S o n n t a g.

So hab' ich doch die ganze Woche  
Mein feines Liebchen nicht gesehn,  
Ich sah es an einem Sonntag  
Wohl vor der Thüre stehn:  
Das tausend schöne Jungfräulein,  
Das tausend schöne Herzelein,  
Wollte Gott, ich wär' heute bei ihr!

So will mir doch die ganze Woche  
Das Lachen nicht vergehn,  
Ich sah es an einem Sonntag  
Wohl in die Kirche gehn:  
Das tausend schöne Jungfräulein u. s. w.

(Aus Uhland's Volksliedern.)



**Concert**  
des  
**Academischen Männerchors**

unter Direction des Hrn. M. Kahnt

**Mittwoch, den 10. März 1886**

**im Musiksaal.**

---

**Anfang 7 Uhr. Cassa=Eröffnung halb 7 Uhr.**

---

**Textbüchlein gelten als Eintrittskarten.**

Reservirte Plätze für die Herren Professoren und freien Mitglieder.



**Basel**

Schulze'sche Buchdruckerei (L. Reinhardt)

1886.



# Programm.

## Introduction.

1. Wer ist frei? Chor Baumgartner.

## Prolog.

### I.

- |                                         |       |           |
|-----------------------------------------|-------|-----------|
| 2. a) Weihe des Gesanges                | Chöre | Mozart.   |
| b) Die Minnesänger                      |       | Schumann. |
| c) Altd deutsches Märlied               |       | Kieß.     |
| 3. a) Novellotte Nr. 3 aus Opus 53      |       | Gade.     |
| b) Scherzo aus Op. 18, f. Streichinstr. |       | Brahms.   |

### II.

- |                               |       |              |
|-------------------------------|-------|--------------|
| 4. a) Sturmbeschwörung        | Chöre | Dürner.      |
| b) Siebenbürgisches Volkslied |       | Baumgartner. |
| 5. Romanze für Violoncell     |       | Goltermann.  |
| 6. a) Der Philister           | Chöre | Methfessel.  |
| b) Margret am Thore           |       | Attenhofer.  |

### III

7. a) Musikstücke f. Streichinstrumente Mozart und Boccherini.  
b) Theaterstück: „Zum grünen Esel“.  
Schwank in 1 Akt von Rudolf Hahn.



# Introduction.

— : —

## 1. Wer ist frei?

Von Baumgartner.

Der ist allein ein freier Mann,  
Und seiner sei gedacht,  
Der sie sich selbst verdienen kann,  
Die Freiheit in der Schlacht;  
Der mit der eignen Klinge  
Sie holt herbei,  
Der Mann ist's, den ich singe:  
Der Mann ist frei!

Die Freiheit wohnt am Don und Belt,  
Sie trinkt aus unserm Rhein,  
Die Freiheit schläft im Wüstenzelt  
Und glänzt im Sternenschein.  
Doch muß man um sie werben,  
Wo's immer sei,  
Doch muß man für sie sterben,  
Dann wird man frei!

Viel Tausend Funken, Eine Glut,  
Viel Herzen und Ein Schlag,  
So harren wir gar wohlgenuth  
Bis an den jüngsten Tag;  
Die Freiheit muß verschlingen  
Die böse Zwei,  
Dann soll es donnernd klingen:  
Wir, wir sind frei!

Herwegh.

— : —

## Prolog.

— : —

## I.

### 2. a) Weihe des Gesanges.

Von Mozart.

O Schutzgeist alles Schönen, steig hernieder!  
In sanftem Wehn, zu weihen unsre Lieder,  
Daß sie sich freudig auf zum Himmel schwingen,  
In heilger Kraft von Herz zu Herzen dringen!  
Von deinem Hauch die Brust durchbebt,  
Hoch über Welt und Zeit uns hebt.

Bereine alle Menschen und versöhne,  
Was sich getrennt, im Wohlklang deiner Töne!  
Dem Eblen ist das Schönste nur beschieden,  
In der Gefühle rein erkling'nem Frieden.  
Von wilder Lust der Erde rein,  
Rein muß das Herz des Sängers sein. Denzel.

### b) Der Minnesänger.

Von Schumann.

Zu dem Wettgesange schreiten Minnesänger jetzt herbei,  
Ei, das gibt ein seltsam Streiten, Ein gar seltsames Turnei!

Phantasie, die schäumend wilde, Ist des Minnesängers Pferd,  
Und die Kunst dient ihm zum Schilde, Und das Wort das ist  
sein Schwert.

Hübsche Damen schauen munter Vom betetppichten Balkon,  
Doch die Rechte ist nicht drunter Mit des Sieges Myrtenkron!

Andre Leute, wenn sie springen In die Schranken, sind gesund;  
Aber Minnesänger bringen Dort schon mit die Todeswund'.

Zu dem Wettgesange schreiten u. s. w.



c) Altd deutsches Mailied.

Von Riek.

Der Mai tritt ein mit Freuden, Es flieht der Winter kalt,  
Die Blümlein auf der Heiden, Die blühen mannigfalt.  
Ein Röselein zarte, Von Farbe so schön,  
Das blüht in meinem Garten, Vor Allen ich's krön'!

Es ist so wohlgemuthe Das Röselein roth,  
Erfrischt Sinn und Muthe, Errettet aus der Noth;  
Es ist mein Ehrenpreise, Dazu mein Augentrost,  
Und hat mit allem Fleiße Vom Tode mich erlost.

Für Silber und Golde, Für Perlengestein  
Bin ich dem Röslein holde, Nichts Lieb'res mag sein.  
Der Edelstein Karfunkel Mit nichts ihm gleicht,  
Wie wohl er leucht't im Dunkel, Rubinchen ihm erbleicht.

Ach Röslein, mein Wegwart, Gar freundlich ich bitt',  
Mein Wanderstab in aller Fahrt, Dazu Vergiß mein nicht!  
Die Nacht muß vertilgen, So lang du nur mein,  
Kathrinchen von der Lilien Mein Röschen muß sein.

---

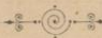
3. a) Novellette Nr. 3

aus Opus 53. — Von Gade.

---

b) Scherzo

aus Opus 18, für Streichinstrumente. — Von Brahms.



## II.

### 4. a) Sturmbeschwörung.

Von Dürner.

Wie mit grimmgem Unverstand  
Wellen sich bewegen!  
Nirgend's Rettung, nirgend's Land  
Vor des Sturmes Schlägen.  
Einer ist, der in der Nacht,  
Einer ist, der uns bewacht.  
Christ Kyrie;  
Komm zu uns auf die See!

Wie vor unserm Angesicht  
Mond und Sterne schwinden!  
Wenn des Schiffleins Ruder bricht,  
Wo dann Rettung finden?  
Wo sonst, als nur beim Herrn!  
Seht ihr nicht den Abendstern?  
Christ Kyrie!  
Erscheine uns auf der See!

Nach dem Sturme fahren wir  
Sicher durch die Wellen,  
Lassen, großer Schöpfer, dir  
Unser Lob erschallen!  
Lobet ihn mit Herz und Mund!  
Lobet ihn zu jeder Stund  
Christ Kyrie!  
Ja, dir gehorcht die See!

Falt.



b) Siebenbürgisches Volkslied.

Von Baumgartner.

Ich schieß den Hirsch im wilden Forst,  
Im tiefen Wald das Reh,  
Den Adler auf der Klippe Horst,  
Die Ente auf dem See.  
Kein Ort, der Schutz gewähren kann,  
Wo meine Büchse zielt;  
Und dennoch hab ich harter Mann  
Die Liebe auch gefühlt.

Kampire oft zur Winterszeit  
In Sturm und Wetternacht,  
Hab überreift und überschneit  
Den Stein zum Bett gemacht;  
Auf Dornen schlief ich wie auf Flaum,  
Vom Nordwind unberührt;  
Und dennoch hat der Liebe Traum  
Die harte Brust gespürt.

Der wilde Falk ist mein Gesell,  
Der Wolf mein Kampfgespan,  
Der Tag geht mir mit Hundsgebell,  
Die Nacht mit Hussa an;  
Ein Tannreis schmückt statt Blumenzier  
Den schweißbedeckten Hut;  
Und dennoch schlug die Liebe mir  
Ins wilde Jägerblut.

---

5. Romanze für Violoncell.

Von Coltermann.

---



## 6. a) Der Philister.

Von Methfessel.

Wißt ihr, was ein Philister heißt?  
Ich will sein Bild entschleiern!  
Geht irgendwo ein finst'rer Geist  
Behutsam, wie auf Eiern,  
Und trägt geschmückt den hohlen Kopf  
Mit Ädel, Haarsack oder Zopf,  
Das ist ein Herr Philister, —  
Hol' ihn der Kutuck und sein Küster!

Wer da, wo Traubensaft vom Rhein  
Der Männer Herz erquicket,  
Den Göttertrank mit Gänsewein  
In seinem Becher mischet,  
Und wo ein freies Lied ertönt,  
Gesichter zieht und Seufzer stöhnt,  
Der ist ein Herr Philister, —  
Hol' ihn der Kutuck und sein Küster!

Wer immer vom gesunkenen Staat  
Und bösen Zeiten pimpelt,  
Und jede kühne Männerthat  
Spießbürgerlich begimpelt,  
Und alle Musenkünste schilt,  
Weil sich dadurch der Sack nicht füllt,  
Der ist ein Herr Philister, —  
Hol' ihn der Kutuck und sein Küster!

In Summa: Wer die Welt um sich  
So dünkelfstolz betrachtet,  
Als wär sie seinem lieben „Ich“  
Vom lieben Gott verpachtet,  
Und drum verlangt mit dummem Groll,  
Daß, wie er tanzt, sie pfeifen soll,  
Der bleibt ein Herr Philister, —  
Hol' ihn der Kutuck und sein Küster!

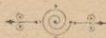
b) Margret am Thore.

Von Attenhofer.

Das beste Bier im ganzen Nest,  
Das hat Margret am Thore,  
Derweil das Frisch den Gaumen näßt,  
Spricht hold Margret zum Ohre.  
Steht vor der Thür ein Lindenbaum,  
Da schenkt sie mir den kühlen Schaum,  
Margret am Thore!

Jüngst Nächstens hatt' ich keine Ruh',  
Mir war so weh, so bange,  
Da wandert' ich der Linde zu,  
Mein Leiden währt' nicht lange,  
Der Mond ging auf so wunderbar:  
Margret, steh' auf! Margret sie kam!  
Margret am Thore!

Und wandr' ich einstens wied'rum aus,  
Das ganze Nest vergeß ich,  
Margretlein hold im Lindenhaus,  
Dran denk' ich unablässig.  
Der Mond, dazu die goldnen Stern',  
Ach, könnten sie's, sie sagten's gern.  
Margret am Thore!



### III.

#### 7. a) Musikstücke für Streichinstrumente von Mozart und Boccherini.

---

#### b) Theaterstück:

### **Zum grünen Esel.**

Schwanf in 1 Akt von Rudolf Hahn.

#### Personen:

Schülle, Wirth zum grünen Esel.

Randl, seine Pathe.

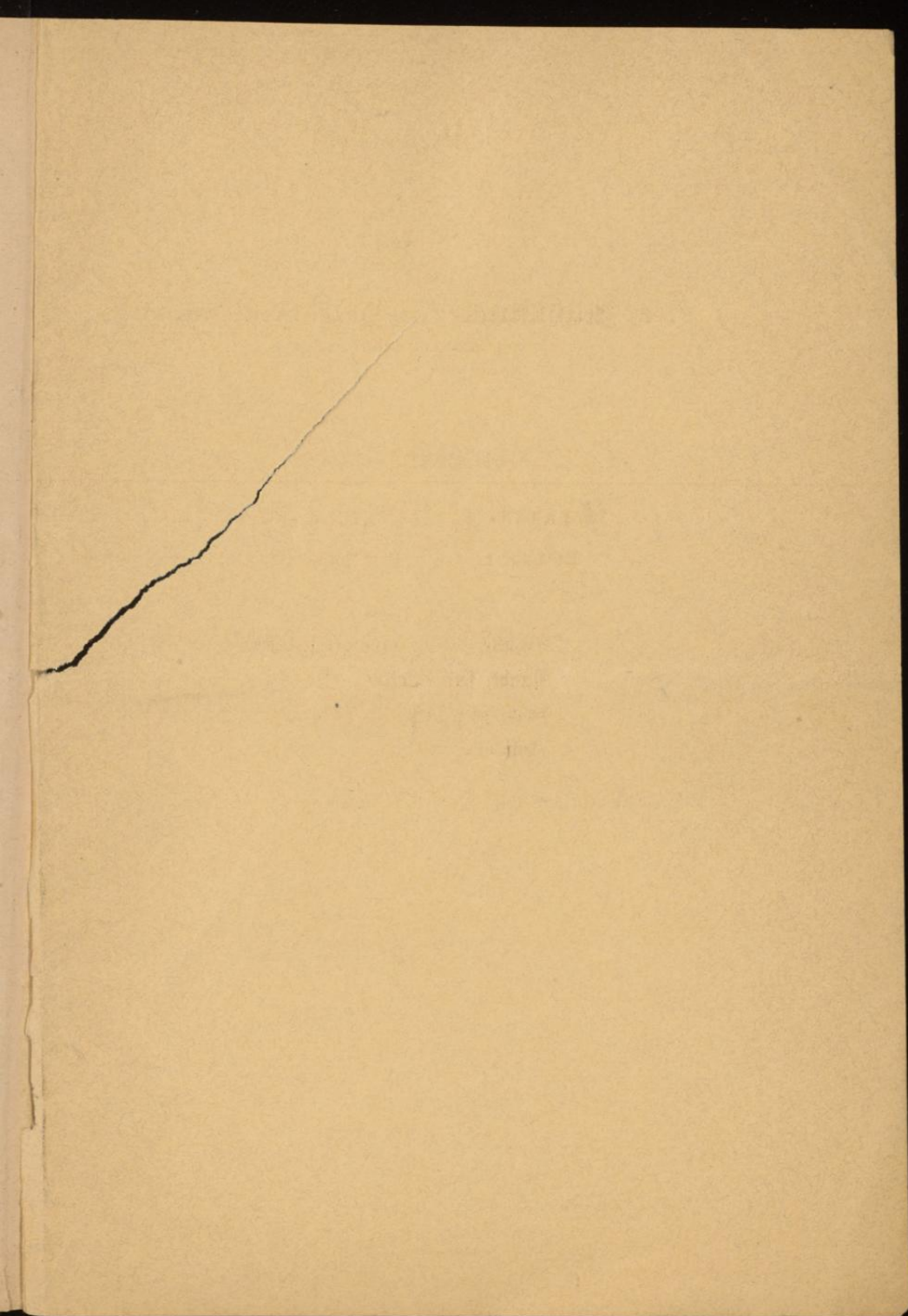
Fritz, sein Nefse.

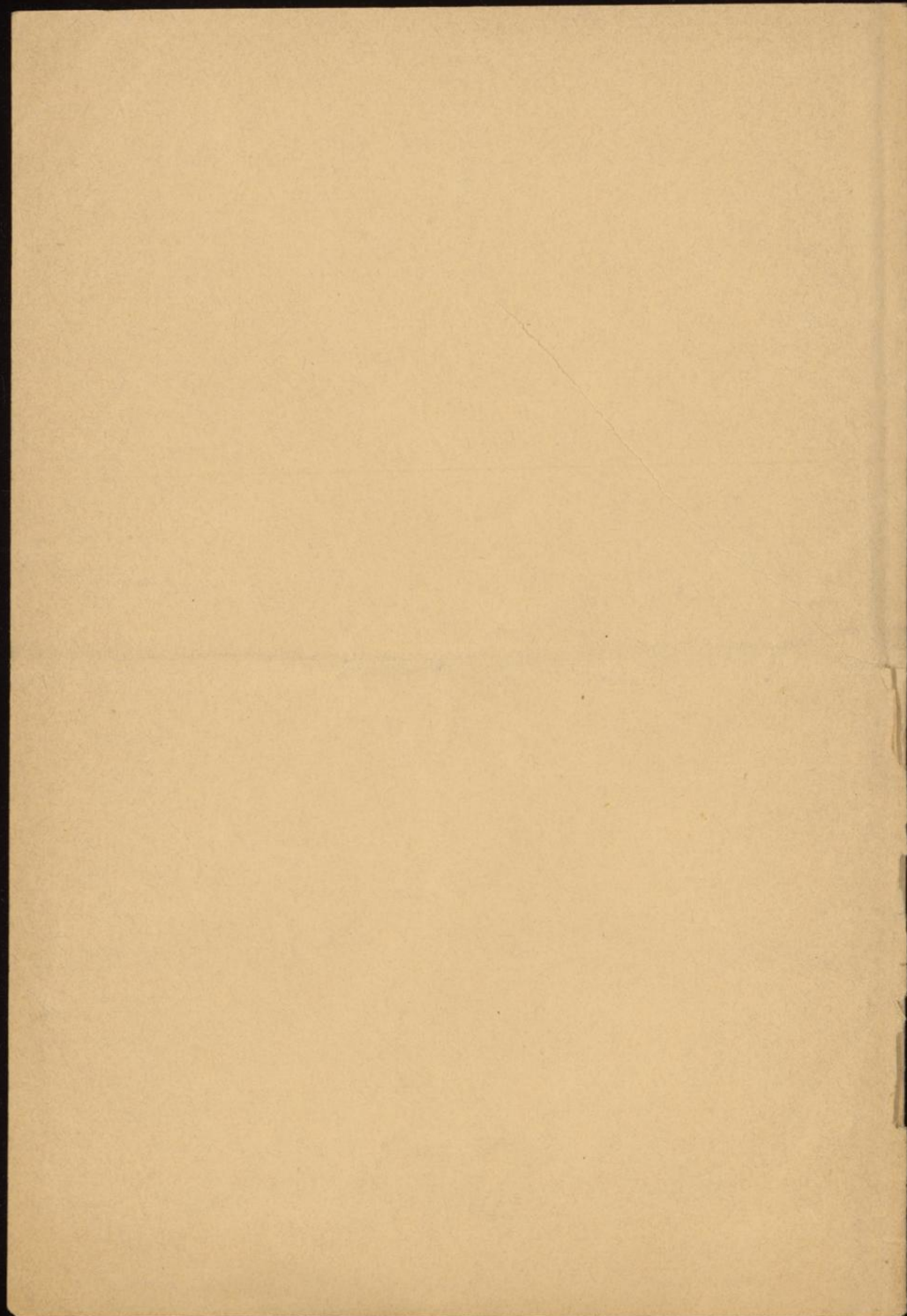
Benjamin, Kellner.

Ort der Handlung: Eine kleine Stadt in Norddeutschland.









# ALLGEMEINE MUSIKGESELLSCHAFT BASEL.

Sonntag, den 21. März 1886

## Zehntes ABONNEMENTS-CONCERT IM MUSIKSAALE.

Unter gefälliger Mitwirkung

der Damen Frau Dr. SOPHIE FIECHTER, Fräulein  
FANNY REINISCH (Sopran), Fräulein ANNA BUSSINGER  
(Alt), der Herren EMANUEL SANDREUTER (Tenor),  
EMIL HEGAR (Bass) und des Concertchors.

1. Ouvertüre zu „Anakreon“ . . . L. CHERUBINI.
2. Recitativ und Arie aus „Samson“ . . G. F. HÄNDEL.  
Gesungen von Herrn Hegar.
3. Balletmusik aus „Paris und Helena“ CHR. VON GLUCK.
4. „Vom Pagen u. der Königstochter“.  
Vier Balladen von Emanuel Geibel,  
für Solostimmen, Chor und Orchester R. SCHUMANN.
5. Symphonie (Nr. 6; Pastorale) . . L. VAN BEETHOVEN.
  - a) Erwachen heiterer Empfindungen bei der Ankunft auf dem Lande. (Allegro ma non troppo.)
  - b) Scene am Bach. (Andante molto moto.)
  - c) Lustiges Zusammensein der Landleute (Allegro) und
  - d) Gewitter. Sturm (Allegro); Hirtengesang. Frohe u. dankbare Gefühle nach dem Sturm (Allegretto).

---

Cassa- und Saal-Eröffnung halb 6 Uhr. Anfang halb 7 Uhr.  
Ende halb 9 Uhr.



## Recitativ und Arie

aus „Samson“ von Händel.

Recitativ. Welch Lustgeschrei war das? Sie rasen wild. Sie schrie'n vor Lust zu sehn den kühnen Feind gefangen, blind, ein Spielwerk seine Kraft. — Gern all mein Gut böt' ich zum Lösegeld; auch ohne Habe wäre ich mit ihm der reichste meines Stammes. — Sonst pflegt der Sohn den Vater, wenn er alt; doch ich den Sohn.

Arie. Wie willig trägt mein Vaterherz die Bürde nicht der Kindespflicht, und theilt der Pflege Sorg' und Schmerz! Ob Nacht auch deckt sein Angesicht, weil ich noch seh', braucht er kein Licht.

## Vom Pagen und der Königstochter.

### Erste Ballade.

Alt-Solo.

Der alte König zog zu Wald,  
Das ist ein Jagen heute!  
Der Renner schnaubt, das Hifthorn schallt,  
Im Busche bellt die Meute.

Chor der Jäger.

Auf zur Jagd!  
Ihr Jäger, auf zur Pirsch!  
Wir woll'n den Hirsch erjagen,  
Den edlen rothen Hirsch!  
Der Tag steigt auf in Frische,  
Der Hirsch kehrt heim vom Feld;  
Frisch auf denn in's Gebüsch,  
Wo er den Wechsel hält!  
Auf zur Jagd u. s. w.

Alt.

Und als die Sonn' im Mittag steht,  
Da hat im Buchengehege  
Des Königs rosiges Töchterlein  
Verloren sich vom Wege.  
Sie reitet sacht, es reitet mit ihr  
Der Pag' im gelben Haare,  
Und wäre sie nicht des Königs Kind,  
Sie taugten zum schönsten Paare.  
Er schaut sie an, sein Herz erbebt,  
Der Forst wird immer dichter;  
Die Wangen brennen ihm bis zur Stirn,  
Mit brennenden Augen spricht er:

Page (Tenor).

Du hold, holdselige Prinzess,  
Ich kann's nicht mehr verschweigen,  
Mein junges Herz, das bricht vor Lieb',  
Mein Herz, das ist dein eigen!  
O dürft' ich auf den rothen Mund  
Ein einzig Mal dich küssen,  
Ich wär' der seligste Mann von der Welt  
Und sollt' ich drum sterben müssen!

Alt.

Sie sagt nicht Ja! Sie sagt nicht Nein!  
Sie hemmt des Rosses Zügel,  
Und als sie sich vom Sattel schwingt,  
Da hält er ihr den Bügel.

Prinzess (Sopran).

Komm, lass uns wandeln im tiefen Wald!

Page.

Wie sind so schattig die Lauben!

Prinzess.

Und hörst du die süsse Nachtigall?

Page.

Und die girrenden Turteltauben?

Prinzess.

O schau' die rothe wilde Ros',  
Wie im grünen Moose sie blühet.

Page.

O gleich der rothen wilden Ros'  
Mein Herze brennet und glühet!

Prinzess.

Ich pflück' sie dir, geliebter Mann!

Page.

An meinem Herzen heft' ich sie an!

Beide.

O traulich Minnen, selig Loos!

Alt.

Sie ruh'n im Moos bei der wilden Ros',  
Die Rosse sie lassen grasen;  
Sie hören nicht mehr die Nachtigall  
Und nicht der Jäger Blasen.

Du alter König, harre nicht!  
Die schönste der Prinzessen,  
Sie hat in deines Pagen Arm  
Dich und die Welt vergessen!

Chor der Jäger.

(Aus der Ferne.)

Ihr Jäger, auf zur Pirsch!  
Auf zur Jagd!

### Zweite Ballade.

Alt.

Zwei Reiter reiten vom Königsschloss,  
Sie reiten hinab zum Strande;  
In hohen Lüften pfeift der Wind,  
Die Wellen schäumen zu Lande.  
Sie sind hinauf am Ufersteg  
In Schweigen dumpf geritten;  
Blutrunden aus uralter Zeit  
Steh'n droben eingeschnitten.

König (Bass).

Nun mir, dem König, Page mein,  
Thu' kund mit freiem Muth:  
Wer gab das Röslein dir, Gesell,  
Das Röslein auf deinem Hut?



Page.

Das Röslein gab die Mutter mir,  
Da sie mich liess in Sorgen;  
Ich stell's in Wasser jede Nacht,  
So blüht es jeden Morgen.

König.

Wess' ist die Locke, die ich sah  
Um deine Brust geschlungen,  
Da vorhin dir vom scharfen Ritt  
Das Reitwamms aufgesprungen?

Page.

Das ist meiner Schwester lichtbraun Haar,  
So fein und weich wie Seiden,  
Es duftet süß wie Rosenöl,  
Sie weinte drauf beim Scheiden.

König.

Nun sag' und red' die Wahrheit mir,  
Gesell, es gilt dein Leben!  
Wer hat den Ring am Finger dir,  
Den gold'nen Ring gegeben?

Page.

Die mir den Ring am Finger gab,  
Gab mir ihr Herz desgleichen;  
Das ist die allerschönste Maid  
In allen deinen Reichen!

König.

Der Ring ist meines Kindes Ring!  
Sein Blinken muss ich kennen.

Page.

Weh! deine Stirn furcht Zorn!  
Blutrunden seh' ich brennen!

König.

Ha! wagtest du in frechem Muth  
Um ihre Lieb' zu werben,  
Schon' ich dein jung frisch Leben nicht,  
Des Todes musst du sterben!

Page.

Des Todes muss ich sterben!

König.

Des Todes!  
Wohlauf mein Schwert, kühl s'Herzlein  
dem Gesellen!

Page.

Weh! Weh! Weh!

König.

Und deinen Leib verschling' die Fluth,  
Und steht so hoch dein Sinnen,  
So magst du um die Königin jetzt  
Der Wassernixen minnen!

Alt.

Den Strand entlang zum Königsschloss  
Heim reitet ein düster Reiter;  
Hinaus in's Meer die Leiche schwimmt,  
Die Wellen rauschen weiter.

### Dritte Ballade.

Chor (Sopran).

Den Runenstein in der Sommernacht  
Umspielen die Wasserfrauen;  
Das Wasser klingt, es singt die Luft,  
Der Mond steht hoch im Blauen.  
Das plätschert und lacht, das wogt und taucht

Wie Lilien auf und nieder;  
Es schwimmt auf der Fluth das gold'ne Haar,  
Es schimmern die weissen Glieder.

Bass-Solo.

Mit schilfigem Bart der Meermann bläst  
Die gewund'ne Muschelposaune,  
Die Nixen schlingen den Reigen dazu,  
Sie sind in der besten Laune.  
Da schreit die Jüngste und kichert drauf:

Nixe (Sopran).

Ei seht, was ich fand in der Welle!  
Ein blinkendes, winkendes Todtengebein,  
Wie Silber glänzt es so helle.  
Ich stieß mit dem Fuss an's Korallenriff  
Beim lustigen Untertauchen,  
Da lag's in den Aesten, ich zog's hervor,  
Nun sagt, wie können wir's brauchen?

Königin (Sopran).

Was thun damit? Hei, feiner Fund!  
Wer weiss von solchen Sachen?  
Das beinerne Ding ist hübsch und fein,  
Eine Harfe woll'n wir draus machen!

Komm, Schilfbart, alter Musikant,  
Du weisst von solchen Dingen;  
Ich schenk' einen Schwertfisch dir zum Ross,  
Kannst du's zu Stande bringen!

Meermann (Bass).

Dem Meermann her gebt das Gebein,  
Er fügt's mit schlaudem Geklügel,  
Er macht aus den Fingern die Wirbel gut,  
Aus dem Brustbein macht er den Bügel.

Chor (Sopran und Alt).

Dank Meermann!



Meermann.

Leih' Königin, mir vom gold'nen Haar,  
Das spann' ich darüber als Saiten.

Nun töne die Harfe wohl auf und ab,  
Ihr Wellen, lasset das Rauschen;  
Du, Wind, halt' leise den Odem an  
Und schlumm're ein im Lauschen!

Ihr Möven, fliegt zu Strand,  
Goldfischlein, steigt vom Grunde!  
Es horcht die Luft, es horcht das Meer  
Bezaubert in der Runde.

Chor (Sopran und Alt).

Nun klinget die Harfe wohl auf und ab,  
Es lassen die Wellen das Rauschen,  
Der Wind hält leise den Odem an  
Und schlummert ein im Lauschen.

Die Möve fliegt zum Strand,  
Goldfischlein steigen vom Grunde;  
Es horcht die Luft, es horcht das Meer  
Bezaubert in der Runde.

---

**Vierte Ballade.**

Chor.

Die Säle funkeln im Königsschloss,  
Kommt an mit Flöten und Geigen;  
Das schöne Königstöchterlein  
Tanzt drinnen den Hochzeitsreigen.

Alt.

Sie trägt im Haar den Myrthenkranz,  
Doch wandelt sie stumm und befangen;  
Sie trägt an der Brust die blühende Ros',  
Doch sind so bleich ihre Wangen.  
Sie tanzt mit dem fremden Königssohn,  
Er geht in Purpur und Seide,  
Doch schöner, tausendmal schöner war  
Der Knab' im Pagenkleide.

Chor.

Heil! Heil der Braut! der hohen Braut!  
Kommt an mit Flöten und Geigen!  
Am gold'nen Tisch zwölf Jungfrau'n stehn,  
Den perlenden Wein zu kredenzen;  
Zwölf Pagen schwingen sich um das Paar  
Mit lodernden Fackeln und Kränzen.

Meermann.

(Aus der Ferne.)

Hei, leise! Feines Schloss am Meer,  
Horch auf des Meermanns Harfen!

Chor.

Die Fackeln verlöschen,  
Die Geigen verstummen —

König.

Sagt an, was soll das Schweigen?

Spielmann (Bass).

Herr König, nicht entbrenn' im Zorn,  
Wir dürfen nicht blasen und streichen;  
Der Meermann harft vor dem Schlosse dein,  
Dem Meermann müssen wir weichen.

Chor (Sopran und Alt).

Horch! wie's empor von dem Meere wallt!  
O süßes, trauriges Schallen!  
Es schleicht so sacht durch die däm-  
mernde Nacht  
Hinauf in die festlichen Hallen.

Es schleicht so sacht in das Ohr der Braut,  
Es ist, als ob aus der Tiefe,  
Als ob aus der Tiefe mit Allgewalt  
Der lieblichste Buhle sie riefte.

Prinzess.

Mein arm' Herz lässt des Lied's Gewalt  
Im Tod zerfallen!  
Prangt auch mein Ritter wunderbar  
Im glänzenden Geschmeide,  
Ach schöner, tausendmal schöner war  
Der Knab' im Pagenkleide!

Chor.

Es schleicht so sacht durch die däm-  
mernde Nacht  
Hinauf in die festlichen Hallen.  
Aus ihren Locken der Myrthenkranz  
Fällt welk zu ihren Füßen.

Alt.

Dem König rieselt's durch Mark und Bein,  
Er fleucht entsetzt aus der Halle;  
Es eilt der fremde Königssohn  
Nach seinen Rossen im Stalle.

Chor.

Im Saal liegt bleich die Braut,  
Ihr ist das Herz zersprungen;  
Der Morgen trüb in die Fenster graut,  
Des Meermanns Harf' ist verklungen.

(E. Geibel.)

Meermann.

(Am der Ferne.)

Hei! Hei! Feines Schloß am Meer,  
Hoch auf des Meermanns Hüften!

Chor.

Die Fackeln verloschen,  
Die Leuchten verloschen —

König.

Sagt an, was soll das Schloß sein?

Spiesmann (Hör.)

Hei! König, nicht entfernt im Meer;  
Wir dürfen nicht hinaus und schauen;  
Der Meermann hat vor dem Schloß sein  
Leben Meermanns Leben wir wachen.

Chor (Sänger und Alt.)

Hoch! wie springen von dem Meere wir!  
Es schreit, es schreit durch die däm-  
mernde Nacht

Hin in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Es schreit es schreit in die festliche Hallen,

Meermann.

Hei! König, mit vom goldenen Thron,  
Das schreit es schreit in die festliche Hallen,

Nun klinget der Harp' und es schreit

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Im Weisse, leucht das Menschen;

Werte Hallen.

Chor.

Die Halle leucht im Festlichen;

König, leucht im Festlichen;

Das schreit es schreit in die festliche Hallen,

Tanz, leucht im Festlichen;

Alt.

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;

Leucht, leucht im Festlichen;

Es leucht im Festlichen;



# Konzert

der

## K o n z e r t der Basler Liedertafel

1886  
Sonntag den 11. April Vormittags 11 Uhr

im Musiksaale

unter Leitung von Herrn Kapellmeister **A. Volkland** (und  
unter Mitwirkung der HH. **Himmer, Vaupel & Fischer**  
vom Basler Stadttheater und des **Orchesters der Allg.  
Musikgesellschaft.**

### PROGRAMM:

- |                                                                            |                   |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Ouverture zu „Fidelio“                                                  | L. van Beethoven. |
| 2. Sonnenaufgang                                                           | C. J. Brambach.   |
| 3. Rezitativ und Arie aus „der Maskenball“<br>gesungen von Herrn Vaupel.   | G. Verdi.         |
| 4. Herbstgesang, Wettgesang für das eidgen.<br>Sängerfest in St. Gallen    | J. Rheinberger.   |
| 5. Ouverture zu „Tell“                                                     | G. Rossini.       |
| Terzett aus „Tell“, gesungen von den Herren Himmer, Vaupel<br>und Fischer. |                   |
| Finale von Akt II, Schwurszene auf dem Rütli.                              |                   |

### Eintrittspreise:

Balkon Fr. 3.—. Sperrsitz Fr. 2.—. Parquet Fr. 1.—.  
Alle Plätze sind nummerirt.

Billete sind von Donnerstag an in den Musikalienhandlungen  
der Herren Gebr. Hug & Aug. Hegar, sowie Sonntags an der  
Kasse zu beziehen. 4344

Die **aktiven** und **freien Mitglieder** werden einge-  
laden, ihre Billete Dienstag und Mittwoch von 1/2 2—3 Uhr an  
der Kasse des Stadtkasino zu beziehen.



# Koncert der **Basler Liedertafel**

1886  
**Sonntag den 11. April Vormittags 11 Uhr**  
**im Musiksaale**

unter Leitung von Herrn Kapellmeister **A. Volkland** [und  
unter Mitwirkung der HH. **Himmer, Vaupel & Fischer**  
vom Basler Stadttheater und des **Orchesters der Allg.**  
**Musikgesellschaft.**

## PROGRAMM:

- |                                                                          |                   |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Ouverture zu „Fidelio“                                                | L. van Beethoven. |
| 2. Sonnenaufgang                                                         | C. J. Brambach.   |
| 3. Rezitativ und Arie aus „der Maskenball“<br>gesungen von Herrn Vaupel. | G. Verdi.         |
| 4. Herbstgesang, Wettgesang für das eidgen.<br>Sängerfest in St. Gallen  | J. Rheinberger.   |
| 5. Ouverture zu „Tell“                                                   | G. Rossini.       |
- Terzett aus „Tell“, gesungen von den Herren Himmer, Vaupel  
und Fischer.  
Finale von Akt II, Schwurscene auf dem Rütli.

## **Eintrittspreise:**

Balkon Fr. 3.—. Sperrsitz Fr. 2.—. Parquet Fr. 1.—.  
Alle Plätze sind nummerirt.

Billete sind von Donnerstag an in den Musikalienhandlungen  
der Herren Gebr. Hug & Aug. Hegar, sowie Sonntags an der  
Kasse zu beziehen. 4344

Die **aktiven** und **freien Mitglieder** werden einge-  
laden, ihre Billete Dienstag und Mittwoch von 1/2—3 Uhr an  
der Kasse des Stadtkasino zu beziehen.

in allen Farben und schwarz, zu den bekannt

Nach Maß liefern wir in kürzest

21 Eisenga

Wir sind Abgeber von

(494 I

Marknoten à 123.6

Basler Handelsb

Vitznau-Rigi-Ba

 eröffnet bis Rigi-Kulm

Täglich zwei Fakultativzüge bei Lösung von weni  
Retourbilleten Vignau-Kulm.

Abgang in Vignau 11 Uhr und 2 Uhr 50, A  
Vignau 2 Uhr 40 und 6 Uhr 30. (448

Die Betriebs-Dir

Günstige Gelegenheit für Möbel-Cra

Per Patent-Möbelwagen suche auf folgenden Strecken

Retourladung

von Zürich über Frankfurt bis Berlin resp. Zwischen  
für sofort,

(4484 I

# Konzert

der

## Basler Liedertafel

Sonntag den 11. April 1886, Vormittags 11 Uhr

im Musiksaale

unter Leitung

von Herrn Kapellmeister **A. Volkland**

und unter Mitwirkung

der Herren **Fr. Himmer, E. Vaupel & L. Fischer**  
vom Basler Stadttheater und des **Orchesters der**  
**Allgem. Musikgesellschaft.**



BUCHDRUCKEREI KREIS, PETERGASSE 46, BASEL.

u den bekannt

wir in kürzest

1 Eiseng

(1494 I

123.6

r Handelsb

gi-Ba

gi-Kulm

fung von weni

au-Kulm.

2 Uhr 50, A

6 Uhr 30. (448

e Betriebs-Dir

Möbel-Tr

genden Strecken

u d g

in resp. Zwische

(4484



# PROGRAMM

---

1. **Ouvertüre zu „Fidelio“** . . . . . L. van Beethoven.
  2. **Sonnenaufgang** . . . . . C. J. Brambach.
  3. **Rezitativ und Arie aus „Der Maskenball“** . . . . . G. Verdi.  
(Gesungen von Herrn E. Vaupel)
  4. **Herbstgesang** . . . . . J. Rheinberger.  
(Wettgesang für das eidg. Sängerfest in St. Gallen)
- 

5. a. **Ouvertüre;**  
b. **Terzett** und  
c. **Finale** des II. Aktes (Rütlichschwur)  
aus der Oper **„Wilhelm Tell“** G. Rossini.

Die Soli gesungen von den Herren  
Fr. Himmer, E. Vaupel und L. Fischer.

---

## Sonnenaufgang.

*C. J. Brambach.*

---

Lebensfrische Morgenwinde  
Wehen über Hain und Flur,  
Weh'n mit süßen Düften linde  
Aus dem Schlummer die Natur.

Dort im Ost der Rosenbogen  
Wölbet schon sich zum Empfang;  
Sänger kommen viel gezogen,  
Sie zu grüssen mit Gesang.

Ja, sie kommt, sie steigt! Frohlocken!  
Ringsum fliesst ein Segenstrom;  
Ihr entgegen, Festtagglocken,  
Klinget auf zum Himmelsdom!

Walle du zum Herrschersitze,  
Heil'ge Tageskönigin,  
Spende deine Wunderblitze  
Auf die dunkle Erde hin.

In die Himmel feuertrunken  
Steiget sie voll Herrscherlust,  
Wie der Liebe Götterfunken  
Aufsteigt in der Menschenbrust.

*With. v. Waldbrühl.*

---

## Rezitativ und Arie aus „Der Maskenball“.

*G. Verdi.*

---

Erhebe dich! Dort im Zimmer magst deinen Sohn du wieder  
sehn. Verbirg in Nacht und Schweigen dort des Gatten Schmach  
und deine tiefe Schande.

Nein, nicht an ihr, die ihr Herz nicht bewachte, darf den Schimpf  
ich rächen. In anderm Blute will ich den Frevel verlöschen, in  
deinem Blute!

Aus deinem falschen Herzen lässt dieser Stahl es fließen; ja,  
er soll meinen Qualen ein Rächer sein.

Ja, du warst's, der das Herz mir entwendet,  
Das der Himmel zum Glück mir gesendet,  
Du vergiftetest durch den schwärzesten Frevel  
Jede Lust, die das Leben mir beut.  
Durch Verrat lohnst du mir jene Treue,  
Die ich, arglos vertrauend, dir immer geweiht.  
O entzückende selige Stunden,  
Ihr seid ewig für mich entschwunden,  
Wo Amelia so schön und so unschuldsvoll  
Ihre Liebe mir schüchtern gestand.  
Welcher Wechsel! von Wut und von Rache  
Ist heute das Herz mir entbrannt.

## Herbstgesang.

*Jos. Rheinberger.*

Still ist's im Wald geworden,  
Wo sonst so freudenvoll  
Rings von den Tannenborden  
Der Vögel Sang erscholl.  
Ach! soll kein Lied verschönen  
Dem Lenz den frühen Tod?  
Ach! will kein Klang mehr tönen  
Mild in des Scheidens Not?

Nordsturm, komm und entblättere die Bäume,  
Welk sind alle Blumen schon,  
Und es flieh'n die letzten Träume,  
Es verklinget der letzte Ton!  
Nordsturm, komm und brause darein,  
Mach' ein Ende der Sterbenspein.

Kein Vöglein trifft die Weise,  
Wie treu's auch blieb dem Wald,  
Wie traurig auch und leise  
Sein Sterbelied erschallt.  
Der Sturm nur in den Wipfeln,  
Der weiss den rechten Ton:  
Horch! wie's von allen Gipfeln  
Im Chor erbrauset schon!

Nordsturm, komm! in das schweigende Grauen  
Brich mit deinem Klagelaut,  
Dass nicht länger wir müssen schauen  
Unbejammert die tote Braut.  
Nordsturm, komm! was zögerst du noch?  
Brich, ach brich sie, die Stille, doch!



Der selbst die schönen Tage  
Begleitet Schritt für Schritt,  
Horch! wie in hehrer Klage  
Nunmehr er trauert mit!  
Und wie er's muss verkünden  
Mit bängstem Schmerzensschrei,  
Dass, ach! in allen Gründen  
Der Lenz, der Lenz vorbei!

Nordsturm komm! und des Todes Schrecken  
Decke bald mit blankem Schnee;  
Kannst die Fluren du nicht mehr wecken,  
Birg voll Mitleid doch ihr Weh!  
Nordsturm, komm! und durch alles Grau'n  
Lass zum Trost uns den Himmel schau'n.

*Friedrich Oser.*

## Terzett und Finale aus „Wilhelm Tell“

Schwur auf dem Rütli.

*G. Rossini.*

### Terzett.

- Tell.** Es liegt dein Vaterland in Sklavenketten,  
Ha, Fluch der blut'gen Tyrannei!  
Du willst dein Heimatland, die Schweiz, nicht retten?  
Stirb, Feiger, stirb, wir werden frei!
- Arnold.** Mir blüht der Ruhm im Waffentanze;  
Ja, dort, wo Oestreichs Banner wehn;  
Da winkt der Sieg mit blut'gem Lorbeerkranze,  
Mag unsre Freiheit untergehn!
- Walther.** Ein Vorspiel gab dir schon zum blut'gen Tanze  
Der Tyrann, schon floss dein Blut,  
Zur Rache ruft ein Greis im Totenkranze,  
Erwürgt, er starb von Gesslers Wut.  
Ha, Fluch!
- Arnold.** Ha solche Tat heischt Rache!  
Sprich, wer war, wer der Greis?
- Walther.** Er fiel der heil'gen Sache!  
Sein Blut heischt Rache!
- Tell.** Ach, armer Sohn, ach frage nicht!
- Walther.** Er starb, dein Vater heischet Blut:  
Der edle Greis fiel durch Tyrannenwut!

**Arnold.** O Herz brich! Entsetzen! O Gott! Ha Rache!  
 Er fiel, er starb der heil'gen Sache,  
 Ihm zur Seite stand nicht der Sohn,  
 Blut'ge Tat, sie heischt Rache!  
 O Gott! O Gott!  
 Er steht vor Gottes Tron!

**Tell und Walther.** Er erbebet, er sinnet blut'ge Rache,  
 Er erbleicht, er sinnt blut'ge Rache.  
 Er entsagt erträumtem Liebesglück,  
 Kehrt zurück zur heil'gen Sache,  
 Rache führt ihn der Schweiz, uns zurück!

**Arnold.** Ha, also wahr?!

**Walther.** Ich sah ihn enden.

**Arnold.** Wahr?

**Walther.** Ich sah ihn erschlagen, ach, von Mörderhänden!

**Arnold.** O Gott! Entsetzen!

**Tell.** Sei ein Mann!

**Arnold.** Auch mir den Tod!

**Tell.** Auf zur Rache!

**Arnold.** Fluch dir und Tod, du schändlicher Tyrann!  
 Freunde, auf! Freunde auf zur Rache!

**Tell.** Fassung, Freund! Es heischt Vorsicht unsre heil'ge Sache,  
 Unser Land, Rache ihm, und deines Vaters Blut.

**Tell. Arnold.** Der Freiheit Sieg! Ihr unser Leben;

**Walther.** Dem Lande sei es hingegeben,  
 Dein | Vater wird, wird uns umschweben,  
 Mein |  
 Ihm blut'ge Rache weiht der Sohn,  
 Für unser Land gab er das Leben,  
 Der Freiheit ward es hingegeben,  
 Wo ew'ge Wonnen ihn umschweben,  
 Genießt er seiner Taten Lohn!

### Finale.

**Tell.** Horch, aus des Waldes dunkler Oede  
 Ein dumpfer Laut von Tritten schallt;  
 Freunde, hört!

**Arnold.** Freunde hört!

**Tell.** Nur stille!

**Walther.** Von leiser Stimmen Tönen der Wald rings erschallt.

**Arnold.** Hört, hört, sie nahen!

**Tell.** Halt! Steht Rede!

**Chor.** Des Vaterlandes Freunde!

**Tell.** Seid gegrüßt!

**Arnold.** Tag der Rache!

**Tell. Walther. Arnold.** Heil, Heil gerechter Sache!

**Chor.** Ruft das Land, ruft die Schweiz, gern wir weih'n unser Blut,  
 Bis zum Tod, der gerechten Sache:  
 Wer verzagt, wo es gilt des Schweizers höchstes Gut?  
 Es erschallet der Ruf zur Rache;  
 Fels und Strom, Wald und Nacht, scheute nicht unser Mut!

- Tell.** Unterwald, sei gegrüsst, mit Väter Ruhm gekrönt,  
Stets sah man für die Schweiz dich kühn zum Kampfe eilen.
- Walther.** Horch, die Schwyzer, sie nahn! ihr Horn vom Felsen tönt,  
Sie kommen, treu den Ruhm zu teilen,  
Der uns am Ziel, am hohen Ziele krönt.
- Chor.** Unser Joch lastet schwer,  
Lastet schwer auf dem Lande,  
Nicht sind wir Schweizer mehr,  
Ach, uns drücken Knechtesbande,  
Kaum ertönt eine Klage,  
Es verstummt höchstes Leid.
- Tell.** Wir verzeihn dies Zagen in blutig schwerer Zeit;  
Sie sind getreu dem Ruf der Rache,  
Dem Lande ist ihr Arm geweiht;  
Heil, Heil gerechter Sache!
- Tell. Walther. Arnold. Unterwalden.**  
Heil, Heil gerechter Sache!
- Walther.** Nur Uri fehlet noch, hört es den Ruf der Rache?
- Tell.** Sie sind uns treu, bereit zu Rat und Tat;  
Die Vorsicht will's: auf andern Wegen,  
Führt sie dem Bruderbund der stille See entgegen,  
Seiner Flut dräuet nicht Verrat.
- Walther.** Seht, Freunde, seht, schon nahen sie dem Strande,  
Die Brüder nahn!
- Tell.** Wer naht?
- Uri.** Heil, Heil dem Vaterlande!
- Tell.** Heil euch, die Bundesbrüder grüssen wir!
- Alle (ausser Uri).** Heil euch, u. s. w.
- Uri.** Du siehst bereit uns hier,  
O Tell, dir folgen wir,  
Die Schweiz vertraut dir,  
Wir brechen Sklavenbande,  
Dein Wort erfüllt mit Mut,  
Wir brechen Sklavenbande,  
Die Freiheit winkt dem Lande,  
Ihr unser Gut und Blut!
- Chor.** Du siehst bereit uns hier u. s. w.
- Tell.** Minder schreckt uns der Donnersturz, Lawinenbrausen  
Als unsers Sklavenjoches Grausen,  
Getreu dem Pflichtgebot,  
Kühn trotzen wir dem Tod,  
Er befreit uns von Schmach und endet alle Not!
- Walther.** Uns winkt der Ruhm!  
Brüder brecht schnöde Sklavenketten,  
Die Freiheit winkt dem Lande,  
Erbebe, Tyrannei!
- Schwyz.** Ach, uns erfasst geheimes Grauen;  
Weh den Kindern, weh den Frauen!
- Walther.** Seid freie Schweizer ihr geboren?  
Erlöschen ist der Ruhmesglanz,  
Verwelkt der tapfern Ahnen Siegeskranz,  
Seht zürnend sie herniederschauen!



**Schwyz.** Weh den Kindern, weh den Frauen!  
**Tell.** Fühlt ihr das Joch so schnöde, so schimpflich schwer.  
 Fühlt, Schweizer, ihr die tiefe Schmach nicht mehr?  
 Gedenket nur an Eure Lieben,  
 Das Einz'ge was Euch noch geblieben!  
 Nicht Gatte, nicht Vater bleibt der Knecht!  
**Walther.** Weh dem feigen, tief entarteten Geschlecht!  
**Tell.** Auf! Seid nicht mehr Tyrannenbeute;  
 Die Freiheit ruft zum heil'gen Streite,  
 Dem Tapfern winket Siegeslohn,  
 Nicht blüht Sklaven die Gattenfreude,  
 Ach, dem Knechte, ihm flucht der Sohn!  
**Chor.** Nicht blüht Sklaven die Gattenfreude,  
 Ach, dem Knechte, ihm flucht der Sohn!  
 Genug der Schmach, auf, auf zur Rache!  
**Arnold.** Dem Vater unsere blut'ge Rache!  
**Chor.** Er starb? Was that der Biedermann?  
**Arnold.** Seine Schuld? Liebe zum Vaterlande!  
**Chor.** Ha, blutig schnöde Sklavenbande!  
**Tell.** Auf zum Kampf, auf zum Streit!  
 Es gelte Blut um Blut!  
 Auf, auf zum Waffentanze,  
 Ergreift Schwert und Lanze  
 Mit kühnem Heldenmut!  
**Chor.** Auf, auf zum Waffentanze u. s. w.  
**Tell.** Wenn morgen rund umher die Feuerzeichen leuchten,  
 Seid, Brüder, ihr bereit?  
**Chor.** Mit Gut und Blut zum Streit!  
**Tell.** Sei's zum Kampfe?  
**Chor.** Bereit!  
**Tell.** Ja selbst zum Tode?  
**Chor.** Bereit!  
**Tell.** Lasst dieses Schweizerhandschlags heil'ge Bande  
 Geloben Rettung unserm Lande!  
**Soli und Chor.**  
 Gelobt es sei bei unsrer Schmach,  
 Bei Schweizertreu, bei unserm Lande,  
 Erschienen sei der Rache Tag;  
 Wir brechen sie, die Sklavenbande,  
 Verräter treffe Tod und Schande,  
 Sie labe nicht der Sonne Strahl,  
 Kein gastlich Dach soll sie empfangen,  
 Sie keine Grabesruh umfängen,  
 Nie ein Ziel ihrer Qual;  
**Arnold.** Der Morgen tagt!  
**Walther.** O, bringt er Segen im Geleite?  
**Tell.** Ja wir siegen!  
**Walther.** Das Lösungswort dem Lande?  
**Arnold.** Zum Streite!  
**Tell. \* Arnold.** Zum Streite!  
**Alle.** Zum Streite!



Basel.

Mittwoch, den 21. April 1886.

# Geistliches Concert

IM MÜNSTER

von

**August Walter**

unter gefl. Mitwirkung von Frl. M. Kieffer, Frl. Marie Paravicini, Frau Walter-Strauss,  
der Herren Rud. Eckenstein, Alfr. Glaus, Emil Hegar, Carl Neumann, Ph. Strübin und einem  
verehrl. Gesangchor.

- 
- 1) „Popule meus“ (Improperien) für zwei Chöre . . . . . **Palestrina**
  - 2) Choralvorspiel über „O Mensch, bewein' dein' Sünde gross“  
für Orgel. . . . . **J. Seb. Bach**  
(Herr Alfr. Glaus)
  - 3) Duett für Alt und Tenor aus dem „Stabat mater“ . . . . . **Em. d'Astorga**  
(Frl. Kieffer und Herr Strübin)
  - 4) Terzett für zwei Soprane und Alt aus dem Oratorium: „Des  
Heilands letzte Stunden“ . . . . . **Lud. Spohr**  
(Frau Walter, Frl. Paravicini und Frl. Kieffer)

---

5) **Die Passion von Heinr. Schütz**

für Chor (a capella) und Solostimmen (mit Orgelbegleitung) in drei Abtheilungen \*)

**Die Gefangennahme — Das Gericht — Die Kreuzigung**

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Evangelist (Tenor) . . . . .   | Herr Strübin |
| Jesus (Bass) . . . . .         | „ Hegar      |
| Hoherpriester (Bass) . . . . . | „ Eckenstein |
| Pilatus (Bass) . . . . .       | „ Neumann    |

\*) nach der Bearbeitung von Prof. Riedel in Leipzig.

**Anfang 7 Uhr. Ende halb 9 Uhr.**

Die Kirche wird um halb 7 Uhr geöffnet.

Eintrittskarten sammt Text für Mittelschiff und Chor zu 2 Franken —  
Seitenschiff und Gallerie zu 1 Franken  
sind in den beiden Musikalienhandlungen und am Concertabend in der Wohnung des  
Siegristen zu haben.



## Improperien

VON

Giovanni Pierluigi Sante da **Palestrina.**

1524—94.

**Erster Chor.** Popule meus, quid feci tibi? aut  
in quo contristavi te? responde mihi.

**Zweiter Chor.** Quia eduxi te de terra Aegypti,  
parasti crucem Salvatori tuo.

**Erster Chor.** Popule meus etc.

**Zweiter Chor.** Ego propter te flagelavi Aegyptum  
cum primo genitis suis: et tu me flagel-  
latum tradidisti.

**Erster Chor.** Popule meus etc.

**Zweiter Chor.** Ego ante te aperui mare: et tu  
aperuisti lancea latus meum.

**Erster Chor.**

**Zweiter Chor.**

Agios o Theos, — Sanctus Deus  
Agios ischyros — Sanctus fortis  
Agios athanatos — Santus et  
eleison imas. immortalis.

**Beide Chöre.** Miserere nobis.

Mein Volk, was habe ich dir gethan? Oder wo-  
mit habe ich dich beleidigt? Antworte  
mir.

Weil ich dich aus dem Aegyptenlande führte,  
hast du deinen Erlöser an das Kreuz ge-  
bracht.

Mein Volk etc.

Ich habe um deinetwillen Aegyptens Erstgeburt  
geschlagen, und du hast mich zur Geisse-  
lung überantwortet.

Mein Volk etc.

Ich habe vor dir das Meer geöffnet, und du hast  
mit der Lanze meine Seite geöffnet.

O heiliger Gott — Heiliger Gott  
Heiliger, starker — Heiliger, starker,  
Heiliger, ewiger, —  
erbarme dich unser. Heilig und ewig.  
Erbarme dich unser.

## Duett aus dem **Stabat mater**

von *Astorga.*

(1681—1736)

Fac me poenitentum flere,  
Crucifixo condolere,  
Donec ego vixero.  
Juxta crucem teco stare,  
Et me tibi sociare  
In planetu desidero.

Lass mich Reumütigen weinen,  
Schmerz empfinden mit dem Gekreuzigten,  
So lang ich lebe.  
Neben deinem Kreuze stehen  
Und mich Dir zu vereinigen  
In Schmerzensklage ist mein Verlangen.

## Terzett aus „Des Heilands letzte Stunden“

von *Spohr.*

Jesus, himmlische Liebe!  
Dein treues Herz vergisst der Seinen nicht,  
Auch wenn's der Schmerz des Todes bricht.  
Kein Auge weint zu Dir vergebens,  
Dein holder Blick ist Quell' des Lebens;  
Denk' auch an uns, wenn wir einst scheiden,  
Und für uns ein zu deinen Freunden.



# Die Passion

(Historia des Leidens und Sterbens unseres Herrn und Heilandes Jesu Christi)

von

**Heinr. Schütz.**

(1585—1672)

**Chor.** (Indroduction). Das Leiden unseres Herrn Jesu Christi, wie es uns beschreibt das Evangelium.

## Die Gefangennahme.

**Evangelist.** Und da sie den Lobgesang gesprochen hatten, gingen sie hinaus an den Oelberg; da spricht Jesus zu ihnen:

**Jesus.** Setzet euch hie, bis dass ich dorthin gehe und bete.

**Evangelist.** Und ging hin ein wenig, fiel nieder auf sein Angesichte und betet' und sprach:

**Jesus.** Mein Vater, ist's möglich, so gehe dieser Kelch von mir; doch nicht wie ich will, sondern wie du willst.

**Evangelist.** Dann kam er zu seinen Jüngern und fand sie schlafend, und sprach zu ihnen:

**Jesus.** Ach, wollet ihr nun schlafen und ruhen? Siehe, die Stunde ist da, dass des Menschen Sohn überantwortet wird; stehet auf, lasst uns gehen, er ist da, der mich verräth.

**Evangelist.** Und als er noch redete, da kam Judas und mit ihm eine grosse Schaar mit Schwertern und mit Stangen, ihn zu fahen. Jesus aber sprach zu ihnen:

**Jesus.** Wen suchet ihr?

**Evangelist.** Sie antworteten ihm:

**Chor.** Jesum von Nazareth!

**Evangelist.** Da aber seine Jünger sahen, was da werden wollte, sprachen sie zu ihm:

**Chor.** Herr, sollen wir mit dem Schwert dreinschlagen?

**Evangelist.** Aber Jesus sprach zu seinen Jüngern:

**Jesus.** Steckt euer Schwert in die Scheide; soll ich den Kelch nicht trinken, den mir mein Vater gesendet hat? Dies alles muss geschehen, dass erfüllet würden die Schriften der Propheten.

**Evangelist.** Da verliessen ihn alle Jünger und flohen.

**Chor.** Dank sei unserm Herrn Jesu Christo, der uns erlöset hat durch sein Leiden von der Hölle.

## Das Gericht.

**Evangelist.** Die aber Jesum gegriffen hatten, führten ihn zu dem Hohenpriester Kaiphas. Der Hohepriester aber und der ganze Rath suchten falsch Zeugniß wider Jesum, auf dass sie ihn tödteten, und funden keines. Zuletzt traten hinzu zween falsche Zeugen, welche sprachen:

**Zwei falsche Zeugen.** Er hat gesaget: Ich kann den Tempel Gottes abbrechen und in dreien Tagen denselben bauen.

**Evangelist.** Und der Hohepriester stund auf und sprach zu ihm:

**Hohepriester.** Antwortest du nichts zu dem, was diese wider dich zeugen?

**Evangelist.** Jesus aber schwieg stille.

Und der Hohepriester sprach zu ihm:

**Hohepriester.** Ich beschwöre dich bei dem lebendigen Gott, dass du uns sagest, ob du seiest Christus, der Sohn Gottes?

**Evangelist.** Jesus sprach:

**Jesus.** Du sagest es, doch sage ich euch: von nun an wird es geschehen, dass ihr sehen werdet des Menschen Sohn sitzen zur Rechten der Kraft und kommen in den Wolken des Himmels.

**Evangelist.** Da zerriss der Hohepriester seine Kleider und sprach:

**Hohepriester.** Er hat Gott gelästert, was bedürfen wir weiter Zeugniß, was dünket euch?

**Evangelist.** Sie antworteten und sprachen:

**Chor.** Er ist des Todes schuldig.

**Evangelist.** Da speieten sie aus in sein Angesicht und schlugen ihn mit Fäusten, und sprachen:

**Chor.** Weissage uns, wer dich schlug?

**Evangelist.** Und banden ihn und führten ihn hin, und überantworteten ihn dem Landpfleger Pontio Pilato, und der Landpfleger fragte ihn und sprach:

**Pilatus.** Bist du ein König der Juden?

**Evangelist.** Jesus sprach zu ihm:



**Jesus.** Du sagest es, ich bin ein König und in die Welt kommen, dass ich die Wahrheit zeugen soll; aber mein Reich ist nicht von dieser Welt.

**Evangelist.** Und Pilatus ging wieder hinaus zu den Juden und spricht zu ihnen:

**Pilatus.** Ich finde keine Schuld an ihm. Auf das Fest aber habt ihr die Gewohnheit, dass ich euch einen Gefangenen losgebe, welchen ihr wollet. Welchen wollt ihr nun, dass ich euch losgebe: Barrabam oder Jesum, von dem gesagt wird, er sei Christus?

**Evangelist.** Da schrieten sie aber allesammt und sprachen:

**Chor.** Nicht diesen, sondern Barrabam.

**Evangelist.** Da nahm Pilatus Jesum und geisselte ihn, und die Kriegsknechte legten ihm einen Purpurmantel an, und setzten ihm eine Krone von Dornen auf sein Haupt, spotteten sein und sprachen:

**Chor.** Sei gegrüßet, lieber Judenkönig!

**Evangelist.** Pilatus aber führte ihn heraus und sprach zu den Juden:

**Pilatus.** Sehet, welch ein Mensch!

**Evangelist.** Da ihn die Hohenpriester und die Diener sahen, schrieten sie Alle:

**Chor.** Kreuzige ihn.

**Evangelist.** Spricht Pilatus zu ihnen:

**Pilatus.** Was hat er denn Uebels gethan? Ich finde keine Schuld an ihm.

**Evangelist.** Sie schrieten aber noch viel mehr:

**Chor.** Kreuzige ihn.

### Die Kreuzigung.

**Evangelist.** Sie nahmen aber Jesum und führten ihn hin, und er trug sein Kreuze, und gieng hinaus zu der Stätte, die da heisset Golgotha. Allda kreuzigten sie ihn. Pilatus aber machte eine Ueberschrift an das Kreuze, und es war geschrieben: Jesus von Nazareth der Juden König.

Da sprachen die Hohenpriester zu Pilatus:

**Chor.** Schreibe nicht der Judenkönig, sondern dass er gesagt habe: Ich bin der Judenkönig.

**Evangelist.** Pilatus antwortet:

**Pilatus.** Was ich geschrieben habe, das habe ich geschrieben.

**Evangelist.** Und es wurden zween Mörder mit ihm gekreuziget, einer zur Rechten und einer zur Linken. Jesus aber sprach:

**Jesus.** Vater vergieb ihnen, denn sie wissen nicht was sie thun.

**Evangelist.** Und die vorübergehenden lästerten sein und sprachen:

**Chor.** Pfui dich, wie fein zerbrichst du den Tempel und bauest ihn in drei Tagen, hilf dir nun selber und steig herab vom Kreuz.

**Evangelist.** Und um die sechste Stunde ward eine Finsterniss über das ganze Land bis zu der neunten Stunde, und um die neunte Stunde schrie Jesus laut und sprach:

**Jesus.** Eli, Eli lama asabthani!

**Evangelist.** Das ist: Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen?

Etliche aber, die das hörten, sprachen sie:

**Chor.** Siehe, er rufet den Elias.

**Evangelist.** Und bald lief einer hin und nahm einen Schwamm und füllet' ihn mit Essig und stecket' ihn auf ein Rohr und tränket' ihn. Die Andern aber sprachen:

**Chor.** Halt, lasset sehen, ob Elias komme und ihm helfe.

**Evangelist.** Da nun Jesus den Essig genommen hatte, sprach er:

**Jesus.** Es ist vollbracht.

**Evangelist.** Und neiget' das Haupt und verschied.

Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriss von oben an bis unten aus, und die Erde erbebete, und die Felsen zerrissen, und die Gräber thaten sich auf, und stunden auf viel Leiber der Heiligen, die da schliefen. Und gingen aus den Gräbern nach seiner Auferstehung, und kamen in die heilige Stadt und erschienen Vielen.

Aber der Hauptmann, der dabei stund, da er sahe, was da geschah, pries er Gott und sprach: Wahrlich, dieser Mensch ist Gottes Sohn gewesen.

**Chor.** Ehre sei dir, Christe, der du littest Noth, An dem Stamm des Kreuzes für uns den bitteren Tod, Und herrschest mit dem Vater dort in Ewigkeit.

Hilf uns armen Sündern zu der Seligkeit. Kyrie eleison, Christe eleison.



Allgemeine Musikgesellschaft.

---

**Unterhaltungs-Concert**  
**im Musiksaale**

**Freitag den 30. April 1886.**

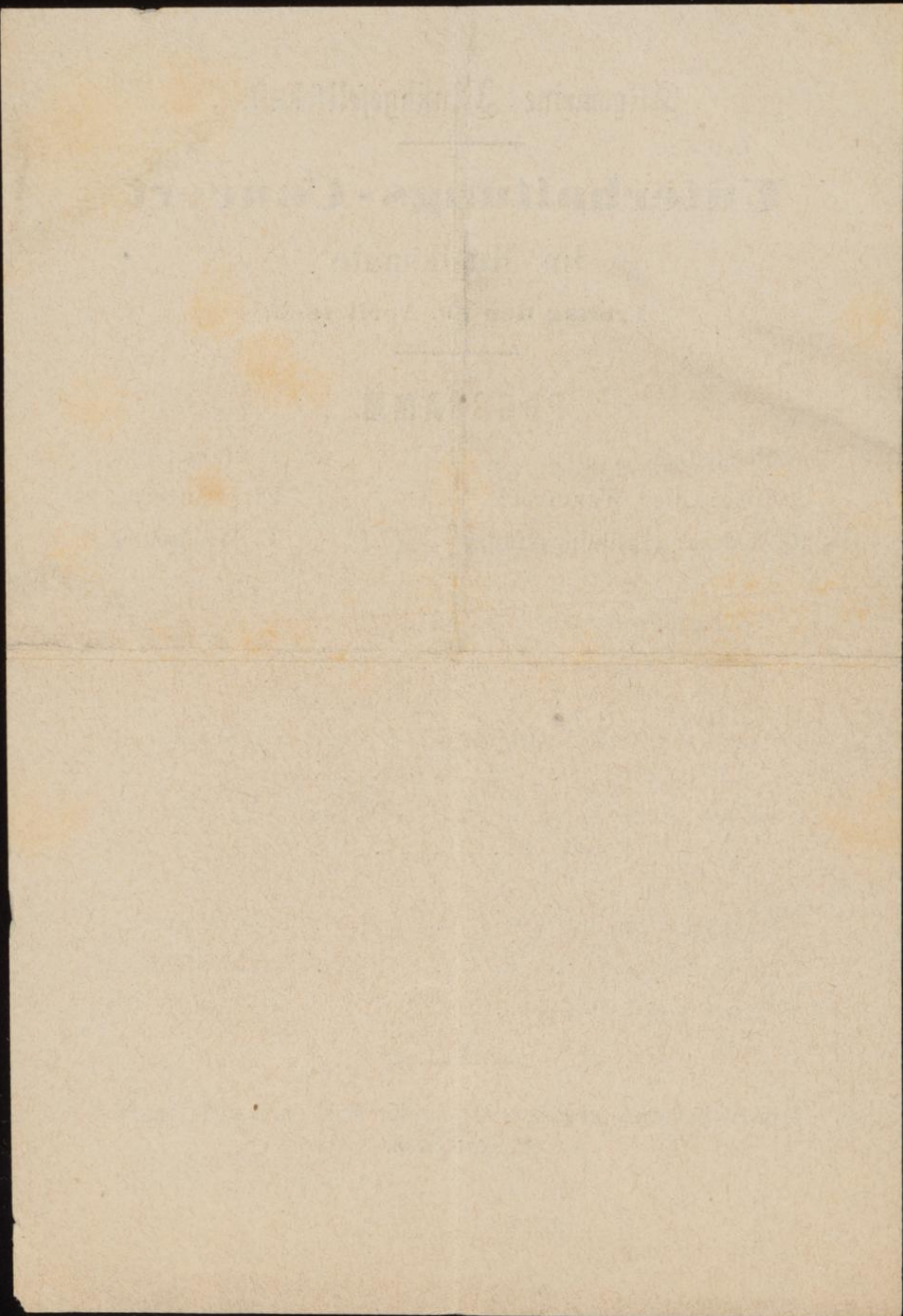
---

**PROGRAMM.**

- |                                                                   |                |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Fackeltanz . . . . .                                           | F. Manns.      |
| 2. Lied: „Der Wanderer“ . . . . .                                 | Fr. Schubert.  |
| 3. Walzer: „Frühlingskinder“ . . . . .                            | E. Waldteufel. |
| <hr/>                                                             |                |
| 4. Huldigungs-Marsch . . . . .                                    | R. Wagner.     |
| 5. Gebet der Elisabeth aus der Oper<br>„Tannhäuser“ . . . . .     |                |
| 6. Einleitung und Brautchor a. d. Oper<br>„Lohengrin“ . . . . .   |                |
| 7. Grosse Fantasie a. d. Musik - Drama<br>„Die Walküre“ . . . . . |                |
| <hr/>                                                             |                |
| 8. Walzer: „Du und Du“ . . . . .                                  | Joh. Strauss.  |
| 9. Serenata . . . . .                                             | M. Moszkowski. |
| 10. Reunion-Ball-Galopp . . . . .                                 | E. Bach.       |
- 

Man ist höflichst ersucht, während der Musik lautes Gespräch  
zu vermeiden.





# MISSA SOLEMNIS

VON

## Ludwig van Beethoven.

Op. 123.

### Missa Solemnis

comp. von L. van Beethoven, Op. 123

für Soli, Chor, Orchester und Orgel,  
aufgeführt vom

### Basler Gesangverein

unter Leitung des Herrn Kapellmeisters Volkland

Sonntag den 23. Mai, Abends 5 Uhr,

im Münster.

Hauptprobe: Samstag, den 22. Mai, Abends 7 Uhr.

Soli: Sopran: Frl. M. Fillunger, Concertsängerin aus Frankfurt.

Alt: Frl. Ad. Hsman, Concertsängerin aus Berlin.

Tenor: Hr. Carl Dierich, Concertsänger aus Leipzig.

Baß: Hr. Max Stange, Concertsänger aus Berlin.

Orgel: Hr. A. Claus, Münsterorganist aus Basel.

Violine: Hr. A. Bargheer, Concertmeister aus Basel.

#### Eintrittspreise:

Hauptprobe: 1 reservirter Platz Fr. 3; 1 nichtreservirter Platz Fr. 1.

Aufführung: 1 5; 1 2.

1 Textbuch mit Einleitung von Rud. Böw: 20 Cts.

Billetts und Textbücher sind von Montag, den 19. Mai an bei den Hrn. Hug und Hegar, sowie am Abend der Hauptprobe und der Aufführung beim Siegrist, Münsterplatz 13, erhältlich. (6499)

Der Zutritt geschieht

zu den reservirten Plätzen durch die Gallerieportale,

zu den nichtreservirten Plätzen durch die zwei Seitenportale.

Im Störungen zu vermeiden, wird das Publikum dringend um rechtzeitiges Erscheinen ersucht.

Buchdruckerei von Fritz Wassermann (Fischmarkt).

# Missa Solemnis

comp. von L. van Beethoven, Op. 123

für Soli, Chor, Orchester und Orgel,  
aufgeführt vom

## Basler Gesangverein

unter Leitung des Herrn Kapellmeisters Volkland

Sonntag den 23. Mai, Abends 5 Uhr,  
im Münster.

Hauptprobe: Samstag, den 22. Mai, Abends 7 Uhr.

Soli: Sopran: Fr. M. Füllinger, Concertsängerin aus Frankfurt.  
Alt: Fr. Ad. Asmann, Concertsängerin aus Berlin.  
Tenor: Hr. Carl Dierich, Concertsänger aus Leipzig.  
Baß: Hr. Max Stange, Concertsänger aus Berlin.  
Orgel: Hr. A. Claus, Münsterorganist aus Basel.  
Violine: Hr. A. Bargheer, Concertmeister aus Basel.

### Eintrittspreise:

Hauptprobe: 1 reservirter Platz Fr. 3; 1 nichtreservirter Platz Fr. 1.

Aufführung: 1 5; 1 2.

1 Textbuch mit Einleitung von Rud. Löw: 20 Cts.

Billets und Textbücher sind von Montag, den 19. Mai an bei den HH.  
Hug und Hegar, sowie am Abend der Hauptprobe und der Aufführung beim  
Siegrist, Münsterplatz 13, erhältlich. (6499)

Der Zutritt geschieht

zu den reservirten Plätzen durch die Galluspforte,

zu den nichtreservirten Plätzen durch die zwei Seitenportale.

Im Störungen zu vermeiden, wird das Publikum dringend um recht-  
zeitiges Erscheinen ersucht.



Ganzen bedeutend unter Händler-Preisen  
Kensammler unserer Stadt ein, unserem  
adresse „Parcival“ Hier. 6462

## **Tausch- & Kaufverkehr.**

### **he Gant.**

ittags von 10 Uhr an, lässt die Civil-  
es **Antonio Masi** in Nr. 4 Schwanen-  
rsteigern : circa 1000 Ko. Knoblauch.  
ass Essig u. a. m. [6549 H21 6Q]

und Remise, Gartenhäuschen  
lons, Seehafen, Pumpe, G  
garten und ertragreiche S  
men einen Flächenraum v  
M. Diese Villa, mit her  
auf den See und die B  
Minuten von der Station  
fernt, woselbst alle Stunde  
schiffe der Linie Genf-Bou  
Anschlagspreis Fr. 50,000  
rer Auskunft und zur Besi  
man sich an Herrn **Ch.**  
vofat, place Bel-Air 2,  
**Th. Piguet**, Notar, 1  
**Genf.** 6.

# **cot-Tailen**

## **Fabrikpreisen.**

00 Dutzend eingetroffen, in allen möglichen solide  
ris, tabac, myrthe, olive, electrique, prunne, gendar  
ausgezeichnetem Schnitt,

uen geschmackvollsten Façon's  
reichen reellen Qualitäten

# MISSA SOLEMNIS

von

## Ludwig van Beethoven.

Op. 123.

Vom

Basler Gesang-Verein

aufgeführt

im Münster,

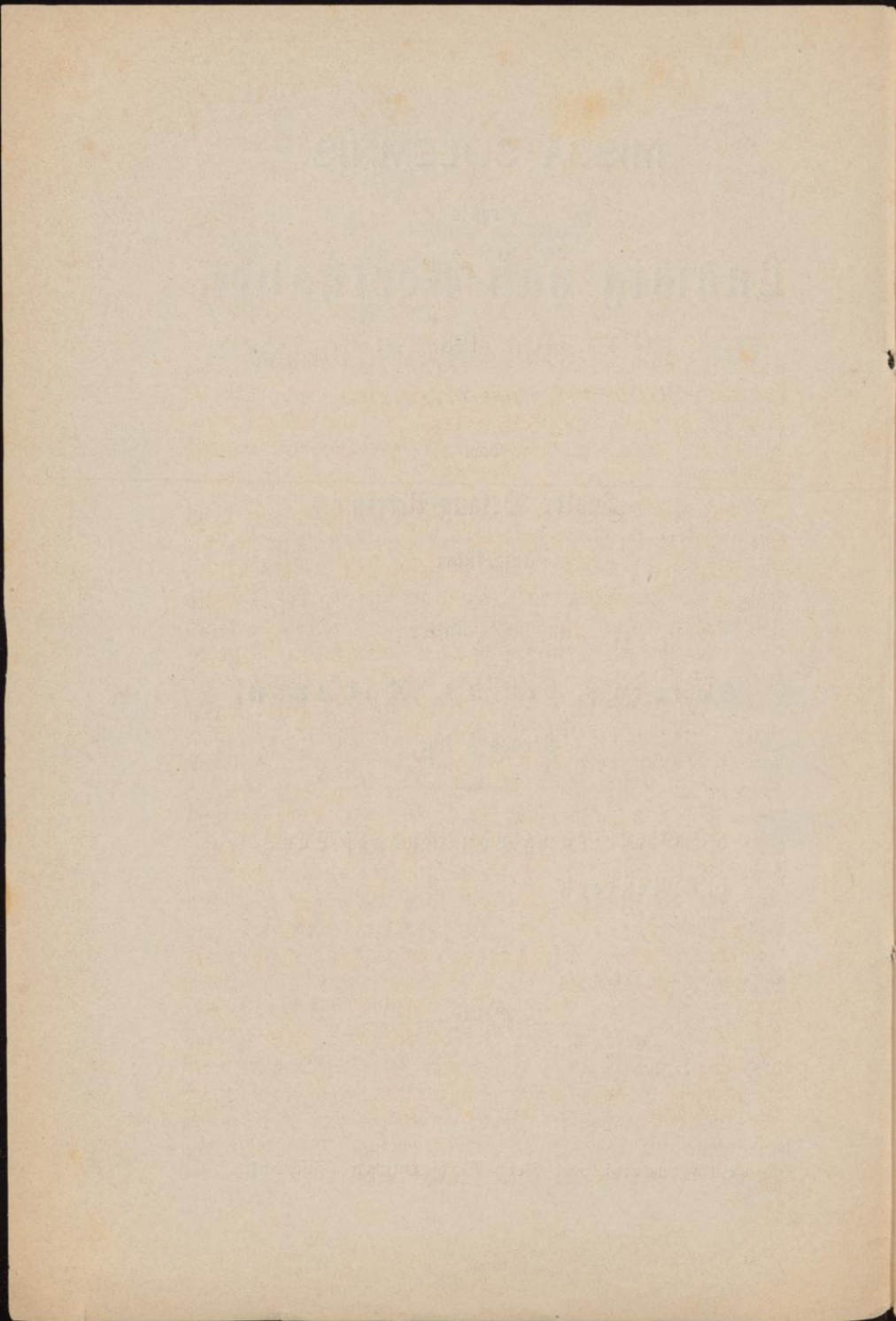
sonntag, den 23. Mai 1886,

Abends 5 Uhr.

a) Einleitung von Rudolf Löw.

b) Meßtext.

Buchdruckerei von Fritz Wassermann (Fischmarkt).





## L. van Beethoven's Missa Solemnis.

Vortrag von Rud. Löw.

(29. April 1884.)

---

Auf dem Gebiete der kirchlichen Musik haben uns Bach und Händel Werke hinterlassen, die bis heute noch als unerreichte Denkmäler der Kunst dastehen. Niemand war bei ihrem Tode fähig in ihre Fußtapfen zu treten und auf dem von ihnen gelegten Fundamente weiter zu bauen. Nur die Formen, in denen sie gearbeitet hatten, wurden von den Nachkommen theilweise aufgegriffen. Mit Contrapunkten, Fugen und allen anderen künstlichen Disciplinen wurde nicht gespart, man glaubte dadurch eine der vorigen ebenbürtige Kirchenmusik zu schaffen, brachte es aber meist bloß bis zu einer abgeblaßten Nachahmung des Styls. Es entstanden locker umkleidete Gerippe, denen Fleisch und Blut und vor allem der belebende Geist fehlte. Jede Form hat eben auch ihre Zeit, in der sie blüht, grünt und fruchtbar ist. So war es zu Bach's und Händel's Zeit mit der Fuge, dem Canon und allen nur möglichen Contrapunkten. Frei und ungezwungen bewegten sich diese Meister darin; ihre Sprache und Ausdrucksweise wurde dadurch nicht gehemmt, der Flug ihres Geistes nicht nieder gehalten, die äußere Form war nur Mittel zum Zweck, und die Macht, mit der sie diese Form beherrschten, war so groß und unumschränkt, daß der geistige Inhalt stets weit über die formelle Gestaltung hinausragt, auch wenn diese letztere das Interesse im höchsten Grade zu erregen und anzuspannen im Stande ist und als bewundernswerthes Meisterstück der Compositionstechnik vor unsern Augen steht.

Im Schooße der protestantischen Kirche hatte der trockene Rationalismus Platz gegriffen und allen poetischen Schwung gelähmt. In der katholischen Kirche war die Messe stark auf sinnliche, vom Theaterstyl mächtig beeinflusste, Bahnen gerathen. Auch unsre größten Meister, Haydn und Mozart, waren von diesem Einfluß nicht frei und zeigten sich hierin als ächte Kinder ihrer Zeit und deren Anschauungen, denn sie umgiengen die Concessionen an dieselben nicht, wie sie es Kraft ihres Genies hätten thun können. Nur in seinem Requiem macht Mozart eine Ausnahme; da finden wir ein tiefes Eingehen in die ernste Aufgabe, ein gründliches Durchdringen derselben und eine Ausdrucksweise, die nicht blos äußerlich, sondern auch innerlich an Bach und Händel mahnt.

Beethoven aber war berufen, der Kirchenmusik in seiner D-dur-Messe wieder ein Werk zu schenken, wie seit Bach's h-moll-Messe keines geschaffen worden war. Wie bekannt, hat Beethoven zwei Messen componirt. Seine erste in C-dur ist die weniger bedeutende; er schrieb sie für den Fürsten Esterhazy und führte sie im Jahre 1810 in Eisenstadt auf. Esterhazy, ein strenger Anhänger Haydn's, fragte Beethoven nach der Aufführung in gleichgültigem Tone: „Aber lieber Beethoven, was haben Sie denn da wieder gemacht?“ Diese Frage erzürnte den Meister, und er verließ sofort Schloß und Stadt und widmete das Werk bei seiner Herausgabe dem Fürsten von Kinsky. In dieser C-dur-Messe ist Beethoven von seinem Gegenstande noch nicht so durchdrungen, es ist noch nicht die innige Hingabe an denselben, wie wir sie in der D-dur-Messe finden.

Beethoven war Katholik, fand sich aber von den Satzungen seiner Kirche nicht befriedigt. Er gieng seinen eigenen Weg, um der Gottheit näher zu treten und den seelischen Zusammenhang zwischen ihr und sich zu finden. Die kindliche Unbefangenheit, mit der Haydn und Mozart ihre Werke für die Kirche schufen, fehlte ihm. Diese beiden Meister kannten die Bedürfnisse der Gemeinde, weil sie auch vollständig die ihrigen waren, und darum verstand auch die Gemeinde ihre Sprache. Bei Beethoven treffen wir mehr ein subjectives Auffassen des Textes an; ihm war es weniger darum zu



thun, der Gemeinde die allgemeinen Dogmen zu vermitteln, als vielmehr darum, seine persönliche Empfindung auszusprechen und sein innereigenstes Vertiefen in alle diese Geheimnisse des Cultus zu offenbaren, und sich selbst daraus für Herz und Seele das zu suchen, was ihrem tiefsten Bedürfnisse entsprach. Es ist schwer zu ermitteln, wie Beethoven seinem Gott gegenüber sich fühlte, wie er selbst als Mensch sich zu ihm stellte. Was er aber unter dem Gottheitsbegriff verstand, lassen uns folgende Sprüche ahnen, die, von seiner Hand geschrieben, eingerahmt über seinem Schreibtische hiengen: „Ich bin, was da ist, ich bin alles was ist, was war und was sein wird, kein sterblicher Mensch hat meinen Schleier aufgehoben.“ — Sodann: „Er ist einzig von ihm selbst, und diesem Einzigem sind alle Dinge ihr Dasein schuldig.“ Diese Worte zeugen von einem ernsten Erkennen des allmächtigen Gottes, den Beethoven eben überall suchte, fand und sah, sowohl um sich als in sich. Sie zeugen auch von dem hohen Bedürfnis, dies stets unmittelbar vor Augen zu haben und es sich in die Seele rufen zu lassen. Es mag ihm dies um so mehr ein heiliges Anliegen des Herzens gewesen sein, da er ja durch seine Taubheit vielfach von der äußern Welt getrennt war und darum mehr in der innern lebte. Dieser Grundklang innern Lebens tönt auch durch seine Musik; ihr Flug geht hoch, geht ins Unendliche; es ist darum auch schwer bei Beethoven die Grenze zu ziehen, wo Weltliches und Kirchliches sich berühren oder scheiden. Beethoven ist eben immer ernst, und seine ganze musikalische Produktion ist stets von Hobeit und Majestät durchdrungen und verklärt. Alles Plane lag ihm fern, ja war ihm verhaßt.

Zumal nun in dieser Messe ist es ihm Herzenssache, sein bestes zu geben, und es ist oft zum Staunen, wie er den musikalischen Ausdruck für die Worte auf eine Weise fand, wie es andern nie gelungen ist. Es muß ihm dabei ein inneres Schauen zu Gebote gestanden haben, das ganz mit dem übereinstimmt, was vor Fahren aus dem Munde eines seiner Freunde mitgetheilt wurde. Beethoven sei bei der Beschäftigung mit dieser Messe oft ganz wie in einer andern Welt gewesen, fast unzugänglich für's Aeußere, aber engel-



gut und freundlich. Moscheles, welcher dies erzählte, schrieb diese Stimmung dem tiefen Eindruck zu, den Beethoven durch das sich hinein versenken in seine heilige Arbeit empfangen hatte.

Bei aller Begeisterung aber, die uns das wirklich grandiose Werk abringt, und die wir hoffentlich auch nach seinem Anhören mit uns nehmen und behalten, dürfen wir uns nicht verhehlen, daß demselben auch gewisse Schwächen anhaften. Erstens stört etwa die Ungleichheit in der Behandlung einzelner Theile in Bezug auf ihre Länge; besonders werden uns Stellen im Gloria, im Credo und im Agnus Dei auffallen. Dann aber ist es hauptsächlich die Art und Weise, auf welche Beethoven mit der menschlichen Stimme umgeht, wobei er oft und viel fast über die Grenze des möglichst erreichbaren hinausschreitet. Beethoven war eben doch zu ausschließlich Instrumentalist und berücksichtigte die Leistungsfähigkeit und die Leistungsmöglichkeit der Singstimme zu wenig. Dieser instrumentale Zug hat dann zudem auf die Gestaltungsweise des Ausdrucks großen Einfluß ausgeübt und trägt auch viel zu der technischen Schwierigkeit des Werkes bei, die sich nicht bloß im Melodischen, sondern vielfach auch im Rhythmischen geltend macht.

Mit der Composition der D-dur-Messe, der Missa solemnis, begann Beethoven im Winter 1818 auf 1819. Sie war zur Feier der Installation seines Schülers, des Erzherzogs Rudolf, zum Bischof von Olmütz bestimmt, wurde aber erst 1822 zu Baden vollendet. Der Meister beschäftigte sich also drei Jahre damit und zwar in der Zeit seiner höchsten geistigen Reife.

Wir wollen nun versuchen dem Werke in seinen Einzelheiten etwas genauer nachzugehen, wobei aber von einer erschöpfenden Darstellung nicht die Rede sein kann; dieses würde zu weit führen und den uns gewährten Raum lange überschreiten.

## Kyrie und Christe eleison.

Mit mächtigem Klange beginnt das Orchester das Kyrie eleison. Ohne Worte führt uns der Rhythmus schon den

Ruf zu Gott vor die Seele. Darauf entspinnt sich ein geheimnißvolles Weben im Orchester, als trete uns Gott näher, aber eingehüllt in Wolkendunkel, aus dem einzelne Instrumente mit der Bitte um Erbarmen hervortreten und den Singstimmen den Weg bereiten. Da bricht plötzlich der Chor in den Ruf Kyrie aus, und das geschieht zu dreimalen nach einem hergebrachten alten kirchlichen Canon, in sich steigernder Tonhöhe und Tonstärke. Wenn dann jedesmal die letzte Silbe in plötzlichem Piano übergeht, so ergreift je eine Solostimme diesen Moment, um den Ruf Kyrie mit innig rührendem, melodisch tief ergreifendem Tonfall zu wiederholen; die als dritte eintretende Altstimme schließt sodann dem Kyrie das eleison an, welches sofort vom Chöre ergriffen wird. Es ist als hätte zuerst eine Stimme den andern Muth machen müssen, um das „Erbarme dich“ über die Lippen zu bringen. Wunderbar sind die Wirkungen der sich über einander aufbauenden Stimmen, die mit kurzen Imitationen und etwa auch durch Unisono zu breit ausflingenden Harmonien führen, bis im Pianissimo das letzte Kyrie eleison ausklingt. Das Orchester umspielt theils in weit ausgedehnten Akkorden, theils in hin- und herwogenden ruhigen Figuren den Chor, und eine reich abwechselnde Dynamik erhöht den mystischen Eindruck. Eine ungemeine Steigerung der Tonfülle verursacht dabei auch die stellenweise eingreifende Orgel. Der ganze Satz ist durchdrungen von tiefer Ehrfurcht und wir erblicken in demselben gleichsam das ängstliche Hinzunahen der Seele zum richtenden Gotte, zu Jehovah, wie er sich am Sinai offenbarte.

Wunderbar entwickelt sich das Christe eleison. Eine größere Innigkeit und Inbrunst ist kaum denkbar. Hier kommen die Seelen vertrauensvoll zu ihrem Erlöser. Gleich Ranken umschlingen die Figuren des eleison das Wort Christe, es ist ein stetes Umfassen des Kreuzes Christi. Dazu ertönt unaufhörlich das Wort Christe, das für den ganzen Satz den festen Mittelpunkt bildet; wenn die menschlichen Stimmen dasselbe nicht aussprechen, so klingt es im Orchester nach, und damit stellt sich das heilige Bild Christi von Anfang bis Ende vor die betende Seele. Die Klang-



wirkung dieses Satzes wird durch den Wechsel von Soli und Chor, und wieder durch das Vermischen beider Elemente zu einer ganz eigenthümlichen, und bringt einen, gewiß Manchem noch fremden, vollständig neuen und überraschenden Effekt hervor. Wir müssen darum auch vom musikalischen Gesichtspunkte aus diesen Satz als auf der höchsten Höhe stehend betrachten, und dieß gilt sowohl von seinem innern seelischen Ausdruck als auch von seiner künstlerischen Formation. Wir begegnen da einer meisterhaft vollendeten Contrapunktik, die sich in prächtigen canonischen Wendungen, in reicher modulatorischer Abwechslung doppelchorartig entfaltet und eine Polyphonie erzeugt, wie wir sie nur in Bach's achtstimmigen Motetten antreffen. Ebenso ist auch die, ungemaine Sorgfalt erbeischende, Dynamik ein Faktor, diesem Stück eine heilige Weihe auszudrücken und mitzubelfen, einen über alles erhabenen Eindruck zu erzielen. Wenn dann das Christe eleison im zartesten Pianissimo verklingt, so lagert sich über alles ein Hauch der Andacht, der auch das härteste Herz bewältigen muß, und die fast lautlose Stille, in der die Töne noch nachzittern, erregt in uns das Gefühl der Erhöhung unsrer Bitte.

Auch der Contrast gegenüber dem Kyrie ist großartig. Schon die hauptsächlich herrschende weiche h-moll-Tonart im Christe veranschaulicht uns den milden Erlöser gegenüber dem majestätischen Gott, der in der blendenden D-dur-Tonart des Kyrie uns entgegentritt. Gleichfalls ist es die rhythmische Verschiedenheit beider Sätze: im Kyrie der Vier-viertel-Takt mit seiner starren Symmetrie, im Christe der Drei-zweitel-Takt mit doppelter Arsis, also viel biegsamer, fähiger und geneigter zu allen möglichen rhythmischen Combinationen und innigen taktlichen Verschlingungen und Gliederungen. Zudem schweigt auch im Christe die Orgel mit ihrem sich vielfach gleichbleibenden Klange und läßt der individuellen Vortragsentwicklung der einzelnen Stimmen mehr freien Spielraum.

Das zweite auf das Christe folgende Kyrie ist nicht eine bloße Wiederholung des ersten. Obgleich es sich aus den gleichen Motiven aufbaut, gruppirt es sich besonders in



modulatorischer Hinsicht anders, und klingt auch theilweise massenhafter. Seine Steigerungen sind intensiver, und die Stimmführung ist besonders in den Mittelstimmen kühner. Es ist nicht mehr das ängstliche Suchen in dem Maße wie beim ersten Kyrie; alles klingt vertraulicher, das fühlen wir besonders auch der Begleitung ab. Wie versöhnend neigen sich doch gegen den Schluß die Orchesterstimmen dem Gesange entgegen, als ob eine Friedenspalme zum Zeichen der Erhörung des Gebetes über dem Chore geschwungen würde, und als hätten sich die Wolken am Sinai gelichtet, und wäre der Herr seinem Gnade suchenden Volke näher gerückt, das sich am Schlusse seines Gebetes wie mit verdecktem Angesicht demuthsvoll zur Erde beugt.

## Gloria in excelsis Deo.

Das Gloria, der Hymnus angelicus oder die Doxologia major führt uns die Verherrlichung des dreieinigen Gottes vor, und zwar in allen seinen Eigenschaften und Kundgebungen dem menschlichen Geschlechte gegenüber. Selbstverständlich entwickelt sich darin eine große Mannigfaltigkeit der Momente, und diese sind für die musikalische Bearbeitung sehr günstig und bieten Gelegenheit zu weitem Ausholen und sich ausbreiten. Vom Lob und Preis geht es bis zum demüthigen Flehen, und bis zur ehrfurchtsvollen Anbetung, und überdies geschieht das in poetischen, für die Entfaltung der musikalischen Kunst sehr günstigen Worten.

Beethoven greift auch gleich mit fester Hand in seine Gottesharfe, und als wollte er Himmel und Erde bewegen, läßt er das Orchester in lang andauerndem Unisono einherbrausen, aus dem aber stets einige Instrumente hervortreten und das Gloria intoniren, und somit dem vocalen Elemente zur Stütze dienen. Canonisch geschieht der Eintritt der Singstimmen; zuerst sind es Alt und Tenor, dann Bass und Sopran, erstere auf der Tonica, letztere auf der Dominante. Beim Eintreten der letzteren füllt sich der Chor und geht in voller Vierstimmigkeit weiter mit steter Benützung des Hauptthemas des Gloria in excelsis Deo. Wie der leuchtende

Stern von Bethlehem glitzert über dem ganzen vom dritten Takte an, ein gehaltenes hohes A der Flöte, bis sich dieselbe nach 17 Takten in den melodischen Fluß einmischt, um später dann noch die letzten 8 Takte dieses Satzes mit dem gleichen Tone zu überstrahlen. So lange die Worte des Gloria in excelsis erschallen, wogt im Orchester und in der Orgel das überwältigende Unisono weiter, getragen von mächtigen Akkorden der Holz- und Blechinstrumente.

Plötzlich bricht alles im stärksten Forte ab, und stille Ruhe, heiliger Friede lagert sich um uns bei den Worten: *et in terra pax hominibus bonæ voluntatis*. Die ruhig angeschlagenen oder gehaltenen Hörntöne vergegenwärtigen uns gleichsam den Frieden auf grüner Aue und an den stillen Bächen, von dem uns der 23ste Psalm erzählt. Die einfach harmonisch behandelten Singstimmen sind getragen durch das Streichquartett und eben diese Hörner und dann schließlich noch durch zwei Fagotte. Das ist ein Bild, davor man lange weilen möchte, harmonisch und melodisch einfach und dem Herzen wohlthuend; aber gleichsam wie ein für uns Menschen unerreichbares Land oder Ziel geht es gleich einem kurzen Traum an uns vorüber, denn Beethoven mäßigt das Tempo nicht, nur die längere Notengattung verzögert die Eile.

Mit dem Thema des Gloria, das im Orchester vollständig erklingt, intoniren die Singstimmen das *laudamus te* auf die zweite Hälfte eben dieses Themas, zuerst Unisono, dann harmonisch ausgefüllt wieder von gewaltigen Unisono-Verdopplungen im Orchester mit harmonischer Unterlage einzelner Instrumente und der Orgel begleitet, bis beim *adoramus* alles betend niederzufallen scheint, und wobei fast alle Instrumente verstummen. In kurzem Fugeneinsätze und mit neuen Wendungen tritt das *glorificamus* und *benedicimus* gemischt mit dem *laudamus* auf. Es treten hier unterschiedliche Themen zusammen, bis plötzlich sich wieder alles im *adoramus te* zwischen hinein niederbeugt. In zwei Engführungen des Thema's und mit etwas reichlicherer figuraler Ausschmückung schreitet das *glorificamus* zu einem Plagalschluß, von dem aus dann in das *Gratias* modulirt wird. Hierbei mildert sich das Tempo, und Clarinetten und



Fagotte mit den Saitenbässen und Hörnern leiten zum Gesange das *gratias agimus tibi* über, der zuerst von Solostimmen, dann vom Chöre vorgetragen, in canonischen Einsätzen sich ruhig weiter bewegt. Sobald der Gesang eintritt, übernimmt das Streichquartett die Begleitung mit, und es entspinnt sich ein Satz von durchsichtigster Klarheit, über den eine wohlthuende Ruhe ausgegossen ist. Beim *Domine Deus* nimmt das Orchester das Thema des Gloria wieder auf, und mit eigenthümlichen Unisono-Effekten verkündigen uns die Singstimmen die Worte über den allmächtigen Gott. Beethoven steigert hier Chor und Orchester bis zum forcirtesten Fortissimo. Bei dem *Pater omnipotens* treten zum ersten Mal die Posaunen ein, die der Meister für diesen Moment der Verherrlichung der Allmacht Gottes aufgespart hat. Das riesige Fortissimo, das sich auf einem Septimenakkord aufbaut, um dann in einen Einklang sich aufzulösen, gibt diesen Worten etwas überwältigendes, und das immerwährende Rauschen des Engelgesanges Gloria dazu, alles dieß läßt uns recht die Allmacht Gottes fühlen, der alles zu Füßen liegt und die von Menschen und von Engelzungen gepriesen wird.

Die Instrumentenfülle lichtet sich nun wieder, und es wird stiller im Orchester; wir werden übergeführt zum *Domine fili unigenite, Jesu Christe*. Dieß ist ein zarter Satz, von Soli vorgetragen; nur das Jesu Christe wiederholt der Chor ehrfurchtsvoll. Durch die ruhige Führung der Singstimmen und der Blasinstrumente ziehen leichte Wolken Schatten der Celli und Bratschen, später auch einmal der Violinen, als wollten sie von ferne schon dem Eingeborenen vom Vater die Dornen zeigen, mit denen sein edles Haupt dereinst gekrönt werden sollte. Auf das zarte Jesu Christe hebt nun der prächtige Lobgesang an: *Domine, Deus, agnus Dei, filius patris*. Hierzu erklingt wieder im Orchester der Engelchor *gloria in excelsis*, und wie die ausgebreiteten Heilands Hände dehnt sich das Wort *patris* lange aus, als sollten sich Alle sammeln unter diesen mächtigen Schirm dessen, dem alle Gewalt gegeben ist im Himmel und auf Erden.



Still verhallen die Töne, und ein wehmuthsvolles Bild entrollt sich, bei welchem Beethoven lange verweilt: qui tollis peccata mundi. Das ist ja ein Mittelpunkt der Messe, das ist auch der Mittelpunkt des Christenglaubens: das Lamm Gottes, das der Welt Sünde trägt. Der Meister geht hier mit zarter Hand an den Text. Eine weiche, feine Einleitung führt zu den von den Soli vorgetragenen Worten: qui tollis peccata mundi. Beim miserere trennen sich zuerst die Stimmen und tragen das miserere nobis in tief ergreifender Melodie vor; der Chor wiederholt, und so geht es eine Anzahl Takte weiter. Beim letzten peccata mundi wirkt ein Tremolo in den Streichinstrumenten erschütternd. Es ist dies wie eine vorausgehende Mahnung an das Gericht, das unser um unsrer Sünde willen wartet. Ueberhaupt wird auch beim folgenden Suscipe deprecationem nostram, qui sedes ad dexteram patris, miserere nobis die ganze Orchesterbegleitung unheimlich; da und dort zeigt sich ein freundlicher Blick wie Gnade, den die Blasinstrumente uns vergegenwärtigen, aber im Streicherchor ist ein unsicheres Fassen auf irdischem Boden und irdischer Gerechtigkeit. Dazu kommt ein merklicher Unterschied zwischen den Solostimmen und dem Chor; erstere sind gleichsam die Wortführer und Fürsprecher der Gemeinde und wagen sich mit freierem Schwung vor den Thron Gottes, der Chor hingegen läßt sich mehr im geschlossenen Massenton des ritualen Canons vernehmen. Beethoven muß von dieser Textstelle selbst besonders tief ergriffen gewesen sein, denn ihm genügte das miserere allein nicht, und er fügte aus eigenem Antrieb und Bedürfnis demselben noch den Ausruf Ah! voraus. Dieser Satz enthält einen unbeschreiblichen Reichthum an musikalischer Schönheit und zeugt auch wieder von der unbestrittenen Fähigkeit der Musik, tief in die Seele zu greifen. Nach einer kurzen Einleitung bricht nun mit Zuversicht und mit Vertrauen das quoniam tu solus sanctus hervor, wobei zuerst die Tenöre mit prächtiger dynamischer Beugung auf das Wort sanctus, dann die Soprane mit dem quoniam tu solus Dominus und dann der gesammte Chor mit dem quoniam tu solus altissimus mit

successiven Einfäßen und einem auf altissimus Jesu Christo riesig anzuhörenden Unisono ausklingen, alles umgeben und getragen von grandiosen Orchestermassen und einer volltönenden Orgel. Der Schluß dieses Satzes mit den Worten: cum sancto spiritu bis Amen bildet zugleich die Introduction zur kommenden Fuge: in gloria Dei patris. Da entwickelt sich nun vor uns ein Kunstwerk höchster Art; eine Fuge mit doppelten Contrapunkten, reich an Gedanken, reich an melodischen und reich an harmonischen Wendungen. Bei diesem Satze zwingt uns Beethoven besondere Bewunderung ab, denn es ist dieß kein ihm gewohnter Boden, auf dem er sich da bewegt. Wenn Bach gleichsam mit diesen contrapunktischen Kunstformen, mit Canon und Fuge spielt, als wäre dieß so seine gewöhnliche Tagesprache, so arbeitet sich Beethoven gemeiniglich mühsamer durch diese Formen hindurch. Hier aber ist ihm ein freier Flug beschieden, und die kühnsten Combinationen sind ihm unterthan; die verschiedenartigsten Engführungen führt er mit Freiheit durch. Während dann das Amen und in gloria Dei patris ertönt, das die Soli vortragen, wobei auch das Thema in der Verkehrung auftritt, bearbeitet der Chor das Thema des quoniam. Gewaltige Wirkungen erzielt der Meister auch wieder mit dem Unisono, und so führt er diesen Satz bis zu seinem Schlusse durch und rundet die ganze Dogologie dadurch ab, indem er nochmals das gloria in excelsis erschallen läßt. Zuerst erklingt's mit seinem ursprünglichen Thema, dann aber breitet es sich mehr rhythmisch und in getragenen Harmonien aus, und die Singstimmen schließen mit einem Nachklange, nachdem das Orchester schon vorher schweigt, als wären die himmlischen Boten, die das gloria in excelsis Deo zuerst verkündigten, wieder in ihre ewige lichte Heimath zurückgekehrt.

### C r e d o.

Durch einige volle Akkorde und mit überraschender, leise an die lydische Tonart anstreichender Harmoniefolge leitet Beethoven das Credo ein. Besonders der der Anti-



phonie nachgebildete Tonfall des Wortes *credo* trägt auch diesen tonartigen Charakter etwas an sich und zwar so oft dieß Wort im Verlauf des ganzen langen Theiles der Messe als Introitus zu den Hauptartikeln wiederkehrt. Der Glaubensartikel von Gott dem Vater bringt uns herrliche Momente. Schon der sichere und zuversichtliche Anfang mit seinem doppelten *credo*, das das zweite Mal noch besonders betont wird, macht uns sofort den Eindruck der unumstößlichen und für alle Zeiten feststehenden Wahrheit unseres Christenglaubens. Wenn dann Beethoven bei dem Wort omnipotentem die drei obern Stimmen in langem Einklang aushalten läßt, während im Bass das *factorem cœli et terræ* ertönt, so ist es, als läge Himmel und Erde zum Schemel der Füße Gottes. Sodann ist auch der Gegensatz zwischen *visibilium omnium* und *et invisibilium* mächtig. Der Chor möchte das letztere Wort gleich dem ersten laut ausrufen, aber nach dem Wörtlein „et“ bricht er plötzlich ab, und wie von Schreck oder Schauer durchdrungen, spricht er nur in leisem geheimnißvollem Ton von der unsichtbaren Welt. —

Auf gleiche Weise wie am Anfang folgt nun das *credo*, *credo* als Eingang zu den Artikeln von Jesu Christo. Es ist wieder eine charakteristische Recitation, in welcher dem Geheimnißvollen besondere Aufmerksamkeit geschenkt wird. Wenn die Worte *ante omnia sæcula* eintreten, so hüllt Beethoven dieses für uns Menschen undurchdringliche Geheimniß in ein momentanes stilles Dunkel ein, um aber dann beim *Deum de Deo* mit imponirender Macht weiter zu gehen und die göttliche Natur Christi und sein Kommen zu uns vom Himmel mit glühenden Farben zu schildern.

Von Anfang an folgt das Orchester mit der Orgel den wechselnden Stimmungen und Situationen, um bald mit hellen Strahlen die hohen, heiligen Eigenschaften Gottes des Vaters und des Sohnes zu beleuchten, oder zu stiller Andacht in feierlichem Piano aufzufordern, wobei die schnellen dynamischen Abwechslungen von gewaltiger Wirkung sind, und oft unerwartet überraschen. In langsamem *Adagio-Tempo* verkündet nun der Chor-Tenor das Geheimniß der



Menschwerdung: *et incarnatus est*, wieder mit einem starken Anklang an die kirchliche Antiphonie und mit entschieden dorischer Färbung. Mit gedämpfter Stimme führen nun die Solostimmen in schönen contrapunktischen Einsätzen und Verschlingungen diesen Artikel aus. Der Chor recitirt im Tone des Ritual-Responsoriums die Worte nach, und so entsteht ein feierlicher ächt kirchlicher Moment. Dazu zittern die Clarinetten und Fagotte in geheimnißvollem *Pianissimo*, und darüber wiegt sich die Flöte in zarten Figuren, während sich die Streichinstrumente den Singstimmen anschließen. Ueber dem ganzen liegt ein heiliger Duft und Schauer, als spürte man das stille, geheime Wehen des Geistes Gottes.

Durch wenige Takte leiten uns die Worte: *et homo factus est* über zum *Crucifixus*. Unter bebenden Orchester-motiven wird uns die Kreuzigung dargestellt. Soli und Chor theilen sich in die schauerlich schöne Schilderung. Alles ist Ausdruck und tiefes Gefühl. Wehmuthsvoll spricht eine Stimme der andern das *crucifixus* zu, um dann beim *etiam pro nobis* sich stets im Zusammenklang zu vereinigen im Bewußtsein der gemeinsamen Schuld. Mit welch schmerzlicher Klage ist das *passus* ausgedrückt, und welche heilige Ruhe schwebt über dem Grabe Jesu bei den Worten: *et sepultus est*. In dem ganzen *Crucifixus* tritt so recht jede Stimme einzeln charakteristisch auf, und nimmt persönlich Antheil an diesem heiligen Ereigniß, und wenn sie sich hie und da in kurzem Unisono vereinigen, so leidet darunter die Selbstständigkeit des individuellen Ausdrucks nicht im mindesten.

Auferstehung, Himmelfahrt, das Sitzen zur Rechten Gottes, das Kommen zum Gericht und das ewige Reich Christi faßt Beethoven so zu sagen in einen Satz zusammen. Dabei treten uns nun wieder einzelne merkwürdige Züge entgegen. Ohne alle Begleitung schildert uns der Chor im Raum von sechs Takten die Auferstehung. Rasch wie das Erdbeben, das die Hüter des Grabes am Ostermorgen ohnmächtig zur Erde warf, ohne irdische Zeugen, steigt der Herr aus dem Grabe. Die ganze Umgebung ist stille. Sofort mit starker Temposteigerung geschieht die Himmelfahrt, umrauscht von reichem Orchester. Vom Bass aus steigt eine

Stimme der andern nach in die Höhe, um auf dem Worte *coelum* in stolzer Ruhe anzuhalten. Majestätisch erklingt das Wort: *sedet ad dexteram patris*, das durch die Blasinstrumente und die Orgel wie auf ehernen Säulen getragen scheint, während dem die Saiteninstrumente die Harmonie rhythmisch bewegen und hie und da frei figuriren. Durch eine rasche Modulation führt uns Beethoven zu den Worten: *et iterum venturus est cum gloria*. Obschon diese Stelle der vorigen motivisch ähnlich ist, so wird durch die schnelle Rückung der Tonart eine ganz andere Klangfarbe gewonnen; es klingen diese wenigen Takte starrer und härter. Das Herabfahren des Herrn gipfelt dann im Eintritt der Posaunen, die uns das Gericht verkündigen: *judicare vivos et mortuos*. Eine blendende, ja vernichtende Glut lagert sich über dem Worte *judicare*, und vom Schrecken aufgeschreckt ertönt das Wort *vivos* in abgerissenen Akkorden mit Trennung der beiden Silben, während dann beim Wort: *mortuos* sich ein Grab zu öffnen scheint, in welches uns ein kurzer Blick vergönnt ist. Der Klang dieses Wortes ist hohler Todtenklang, denn das Unisono und die schließende leere Quinte machen den Eindruck des Leblosen und Erstarrten. In einfachen contrapunktischen Imitationen entwickelt sich das *ejus regni non erit finis* auf compakter Orchester- und Orgelmasse ruhend mit bewegten Violinen und Bratschen. Charakteristisch ist der Schluß, den Beethoven durch drei energisch gesprochene *non!* und eine überraschende Trugcadenz macht.

Eigenthümlich gestaltet sich das *credo in spiritum sanctum*. Da mischt Beethoven mit dem stets durch zwei Stimmen contrapunktisch und melodisch durchgeführten Worte: *credo* den Responsorionton bis zum Worte *peccatorum*, aber bei den folgenden Worten: *et exspecto resurrectionem mortuorum* kommt er in eine starke Tonmalerei; es ist als ob Bässe, Bratschen und Violinen und der Contrafagott die Gräber öffneten, und mit hehrer Majestät erhebt sich die ganze Stimmenmasse in die Höhe, um nur beim Wort: *mortuorum* wieder in die düstere Grabesnacht zurückzusinken. Dieses Tempo schließt mit dem *et vitam venturi sæculi*. Diesem letzten Artikel des Glaubensbekenntnisses widmet nun



Beethoven noch einen Satz besonders, nämlich eine Doppelfuge, die aber an die Stimmen Ansprüche macht, wie sie nicht mehr höher geschraubt werden dürfen. Dabei ist dieselbe aber von einer Unbefangenheit in ihren contrapunktischen Formationen und ihren Entwicklungen, wie sie uns, wie schon erwähnt, bei Beethoven nur in dieser Messe begegnet. Es ist gleichsam ein Schwelgen in allen möglichen Combinationen, und eine überreiche Erfindung gibt dem ganzen Stücke eine außerordentliche Erhabenheit, und es überkommt uns dabei so recht das zuversichtliche Gefühl von der Unendlichkeit und Uerschöpflichkeit der Kunst, und von der Unversiegbarkeit ihrer Quellen. Entweder treten die Motive in veränderter Gestalt auf, oder es kommen neue dazu; Umkehrungen, Verkleinerungen, alles mögliche wird angewandt, um den vorhandenen Stoff nach allen Seiten hin auszubenten. Auch die genialsten Textcombinationen treffen wir hier. Während die Einen vom ewigen Leben singen, bekräftigen die andern die Wahrheit desselben mit ihrem Amen. Gegen den Schluß im Grave-Tempo treten noch die Solostimmen mit dem Amen hinzu, und dadurch hebt und vermannigfaltigt sich der Klangeffekt noch ganz bedeutend. Das dann schließlich mehr und mehr Ueberhandnehmen des Piano entrückt uns gleichsam selbst mit in die obere Welt, oder zeigt uns wie aus weiter Ferne das von uns allen erhoffte und ersehnte ewige Ziel mit seiner dem Volke Gottes vorhandenen Ruhe, während dem man wie von weitem das Rauschen der Perlethore hört und gleichsam die Engel Gottes hinauf- und herabsteigen sieht.

## Sanctus und Benedictus mit Osanna.

Um Beethoven in seinem Sanctus ganz zu verstehen, müssen wir uns den ersten bis vierten Vers des sechsten Capitels des Propheten Jesajas vergegenwärtigen: Ich sah den Herrn sitzen auf einem hohen und erhabenen Stuhl und sein Saum füllte den Tempel. Seraphim standen über ihm, und einer rief zum andern: Heilig, heilig, heilig ist der Herr Zebaoth; alle Lande sind seiner Ehre voll! Daß die



Ueberschwellen behten von der Stimme des Rufens, und das Haus ward voll Rauch.

Wohl in keiner Messe ist diese heilige Scene treuer geschildert worden als es Beethoven in der gegenwärtigen thut. Ueber dem Ganzen liegt bis zu den Worten *pleni sunt coeli et terra gloria tua* ein düsteres Colorit. Alle heßklingenden Instrumente schweigen, es erklingt keine Violine, keine Flöte und keine Oboe; Bratschen und Celli sind getheilt und dadurch entsteht ein Klang von tiefem Ernst, bei dem es einem wirklich ist als ob der Saum des Gewandes Gottes alles umhüllte und erfüllte. Nun ruft ein Seraph dem andern das *sanctus* zu, und auf das Wort *Sabaoth* folgt das erstemal ein geheimnißvolles Echo der Posaunen. Bald erbeben die Schwellen des Tempels und ein leises Tremolo läßt uns die Schauer der Nähe Gottes fühlen. So geht es fort bis zum *pleni sunt coeli et terra gloria tua*. Da bricht es nun mit hellem Glanze hervor. Wieder ruft es ein Seraph dem andern zu, einer nimmt dem andern in canonischer Weise das Wort aus dem Munde; dazu treten jetzt auch noch die übrigen Instrumente mit ihrem hellen Klange, Flöten, Oboen und Violinen, und es erhebt sich ein rauschender Flügel Schlag, in welchen mächtige Orgelklänge hineinbrausen, und sich so Himmel und Erde füllt mit dem Ruhme Gottes. Mit dithyrambischem Schwunge schließt sich das *Osanna in excelsis* an, als kurzes Fugato mit eigenthümlich accentuirtem Schluß, der nach einer Fermate unerwartet abreißt, um uns sofort in eine ganz andere Stimmung zu versetzen. Denn leise ertönen die Fässer, getheilte Celli und getheilte Bratschen, tief liegende Flöten und Fagotte, später dann die Clarinetten, und begleiten die Wandlung oder die Transsubstantiation, in der sich das Brod in den wahren Leib und der Wein in das wahre Blut Christi verwandeln. Alles umgibt eine athemlose Stille, und unwillkürlich fühlt man, daß man hier einem Geheimniß gegenüber steht, das für uns verhüllt bleibt.

Dieser tieferrnste Instrumentalsatz leitet ins *Benedictus* ein, das sich mit zauberhaften Klängen ankündigt. Wie aus

der Ferne tritt die Solo-Violine auf, zuerst getragen von den Flöten, dann von Horn und Clarinetten. Der Chor-Baß intonirt leise: *benedictus qui venit in nomine Domini*. Darauf füllt sich das Orchester; Hörner, Trompeten, Posaunen und Pauken intoniren von Zeit zu Zeit das *benedictus*, als würde es von einem unsichtbaren Chore gesungen, und über Allem schwebt gleich einer Engelsgestalt mit der Friedenspalme in der Hand die ans Uberschwängliche grenzende Melodie der Solo-Violine, die sich unausgesetzt in melodischer und rhythmischer Mannigfaltigkeit phantasieartig entfaltet. Die Solo-Stimmen ergreifen nun das *benedictus*, theilweise canonisch einsetzend, und im Ton des Responsoriums schließt sich der Chor mit dem in nomine Domini an, um dann bald nachher sich selbständiger an dem Wechselgesange zu betheiligen, schließlich aber wieder in den Ton des Responsoriums überzugehen.

Gedungen und kurz behandelt Beethoven das darauf folgende *Osanna in excelsis*. Zuerst sprechen es die Soli aus, dann der Chor fugatoartig, und in einfachen Klängen bringt er noch einmal das *benedictus*, theilweise all' Unisono, und den Ruf *osanna in excelsis*, gegen den Schluß sich zum Forte steigend, aber auf der letzten Note plötzlich im Piano verflinaend. Mit höchster musikalischer Schönheit ist dieses *Benedictus* ausgestattet, es entfaltet sich darin zudem eine prachtvolle Detailarbeit, sowohl im Vocalen als auch im Instrumentalen, besonders aber in der dem Irdischen entrückt scheinenden Solo-Violine.

## Agnus Dei.

Das *Agnus Dei* ist jedenfalls der schwerst verständliche Theil dieser Messe. Es ist ein Gebet, unterbrochen von heftigen Anfechtungen; darum zeigt sich auch darin ein starker Wechsel zwischen Ruhe und Unruhe, zwischen Wohl und Wehe, zwischen Frieden und Kampf. Nach vier Takten leiser Einleitung beginnt der Solo-Baß: *agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis in inbrünstiger*



Weise und in breiter Melodieentfaltung. Bässe und Tenöre ergreifen sofort die Worte *peccata mundi, miserere nobis*, und es erhebt sich ein herrlicher Wechselgesang zwischen dem Solo-Bass und den Männerstimmen des Chors; alles ist in zartes Piano eingehüllt und umwoben von einer weichen melodiereichen Orchesterbegleitung, aus welcher die Blasinstrumente mit ergreifenden Solostellen hervortreten. Der Satz erweitert sich dann zum Duett zwischen Solo-Alt und Solo-Tenor, welchen beiden Stimmen wieder der Männerchor im Verein mit den Alt-Stimmen zur Seite steht. Breit ausklingend verweist der Solo-Alt auf dem Wort *miserere*, bis sich bald darauf das ganze Solo-Quartett mit canonischen Einsäßen in reicher Fülle entfaltet, und dann später der gesammte Chor dazutritt, um mit den Solostimmen theilweise zu alterniren. Mit außerordentlicher Feinheit verweben sich die Stimmen in einander, die von einem stillen Wehen der Instrumente überschattet erscheinen.

Nach einem leisen Anruf *Agnus Dei* ändert sich das Tempo und die Taktart, und der Chor erhebt die stehende Bitte *dona nobis pacem*. Unter die Tempobezeichnung schrieb Beethoven bei dieser Stelle die Worte: Bitte um inneren und äußeren Frieden. Zuerst vernehmen wir ein abgebrochenes Rauschen in den Violinen und Bratschen, das bis zum *Pianissimo* abnimmt; nun tritt der Chor im Doppelcanon ein. Weit, weit spannt sich das Wort *pacem* aus, auf Melodien voll wonnigen Wohlflanges, und darüber ergießt sich ein stiller Friedensstrom. Wir fühlen uns wiederum gelagert wie an den Wassern der Ruhe.

Doch bald regt sich die Stimmung auf, die Orchesterfiguren verändern ihren Charakter und werden unruhiger und bilden einen starken Gegensatz zu den Singstimmen. Sodann beim Tempo *allegro assai* erklingen abgebrochene Paukenschläge, die ein unheimliches Gefühl wach rufen und die unterbrochen werden von einer scheu auftauchenden Violinfigur. Still erschallen die Trompeten, als wollten sie Worte finden. Da ergreift der Solo-Alt ängstlich in reci-

tativischem, der subjektiven Auffassung Spielraum lassendem, Vortrage die Worte: *agnus Dei qui tollis peccata mundi*, ihm folgt der Solo-Tenor in gleicher Weise mit den Worten *agnus Dei* und einem dreifachen *miserere*. Die Tremolos der Streichinstrumente, der Paukenwirbel und einige spärliche aufschreiende Figuren in den Flöten und Fagotten geben der Scene etwas höchst beunruhigendes. In alles hinein ruft der Chor nochmals *miserere nobis*, worauf der Solo-Sopran in hoher Lage das *agnus Dei*, *dona nobis pacem* intonirt, und nach und nach die Solostimmen wieder beruhigter das Gebet um Frieden anheben, dem aus der Höhe die Sterne in hellem Schimmer aufgehen und zuwinken. In den Solostimmen zeigt sich eine eigenthümliche Stimmungsverschiedenheit; auf dem Worte *pacem* scheinen Sopran und Alt auszuruhen, während Bass und Tenor noch unaufhörlich in dem Worte *Dona* ringen, bis sie sich endlich auch mit den andern Stimmen im *Dona nobis pacem* vereinigen. Der Chor bringt darauf ein kurzes Fugato mit interessantem Figurenwerk, das besonders im Tenor eine ganz seltsame Behandlung erfährt. Still und feierlich klingt das Wort *pacem* in gehaltenen Noten nach und bildet einen merkwürdigen Contrast gegenüber der so eben vernommenen unruhigen und heftigen Bewegung. Mild und versöhnend schließen Chor und Soli zusammen dieses Tempo.

Ein selbständiger höchst kunstreicher Orchestersatz *Presto*, reißt uns aber wieder sofort aus der beruhigteren Stimmung heraus; ungebunden scheint der alte böse Feind wieder aufzutauchen. Wie Nachtgeister fliegen da die Gedanken herum, von allen Seiten stürmt es auf die Seelen ein; der Friede, der nun bald erreicht schien, ist wieder gestört. Darum mahnt es zu neuem Veten und in allgewaltigem Aufruf erschallt das *agnus Dei* noch einmal. Wie Risse in den Himmel hinein tönt das Orchester und die wuchtige Orgel, um dem leidenschaftlich erregten *Dona nobis pacem* Bahn zu brechen zum Ohre Gottes. Dazu schmettern einschneidende Trompetenansarren. Mit Leidenschaft und in verzweiflungsvollem Aufschrei erschallt das *agnus Dei*. Wuchtige



Schläge drängen vorwärts, das *dona pacem* erscheint im höchsten Affekt, besonders im Solo-Sopran. Hier ist nun der härteste Kampf überstanden, bald mildert sich die Stimmung und Chor und Soli werden umlagert von Frieden und Ruhe; sie wollen auch das Wort *pacem* nicht mehr lassen.

Es folgen noch ergreifende Momente, besonders bei der Stelle, wo die Pause mit leisen Klängen den Violinen und Hörnern vorangeht und daraus das Wort *pacem* hervortritt, und wir den uns näher und näher kommenden Herrn mit seinem Ostergruße „Friede sei mit Euch“ ahnen und fühlen. Noch einmal läßt der Chor das *Dona pacem* erklingen und mit wenigen, aber sich hoch himmelwärts empor-schwingenden Taktten des Orchesters schließt in einer für den Hörer überraschenden Weise dieser Theil, und damit auch das gewaltige Meisterwerk Beethovens.

---

Eine Hauptsache ist aber nun, daß man dem Werke wirklich Bahn bricht und es in unsern musikalischen Boden einpflanzt, daß es nicht etwa nach einmaligem Hören an uns vorübergegangen ist wie ein Traumbild, denn da wäre es nicht möglich, alles Schöne und Herrliche zu entdecken und zu genießen, das demselben innewohnt. Man befindet sich bei der Beschäftigung mit solchen Kunstschätzen, sei sie theoretisch oder praktisch, sei man dabei aktiv oder empfangend, wie in einem Bergwerk, dessen tiefe Gründe immer wieder Neues bieten, wenn das eine abgelöst ist.

Es werden besonders an den Hörer große Anforderungen gestellt, und er muß auf der Hut sein, daß er nicht über Einzelheiten das Ganze in seinem Zusammenhange verliert, oder daß ihm umgekehrt über dem Ganzen die speciellen Punkte entgehen.

In der Bach'schen h-moll-Messe kann man trotz der höchsten künstlerischen Complication mit Ruhe die einzelnen Theilsätze verfolgen, weil sie in sich abgerundete und formell

geschiedene Musikstücke sind, die jeweilen einen totalen Abschluß haben, und obgleich sie den Anforderungen einer Cultusmesse damit nicht entsprechen, doch dem Hörer bei der Aufführung einen sichern Halt vergönnen und gewähren.

Bei Beethovens Messe ist dieß aber eben nicht der Fall; da geht es oft Schlag auf Schlag weiter mit Neuem, wie im Gloria und im Credo, oder es wechselt sich wie im Agnus Dei auf kurzen Worten mannigfach die Stimmung, und wir werden hin und her getrieben, je nachdem der Text der subjektiven Auffassung und der Exegese des Componisten unterliegt. Alles dieses macht das Werk schwerer verständlich, nicht blos im Einzelnen, sondern auch im Ganzen. Es schließt dieß aber das Vertrautwerden mit demselben nicht aus. Mit Händel's und mit Mendelssohn's Oratorien sind wir vertraut seit langer Zeit; denn von Ersterem haben wir aus der großen Zahl seiner oratorischen Werke Manche gehört, die uns nach und nach den Componisten zum lieben Freunde machten; und von Letzterem wurden Paulus und Elias mehrmals bei uns aufgeführt, ebenso seine hauptsächlichsten Psalmen, und es wurde uns dadurch ein inniges Verständniß Mendelssohn's zu Theil. Sodann hat Seb. Bach mit seinen wiederholt aufgeführten Passionen nach Matthäus und Johannes und mit einer Anzahl Cantaten unter uns helles Feuer gefangen.

Nun handelt es sich darum, auch für Beethoven's größtes Vocalwerk, für seine Missa solemnis, eine tiefgehende Pflugscharr einzusetzen. Den alten Meistern wird dadurch kein Abbruch gethan; aber das ist dabei sicher, daß damit auch das Interesse für größere kirchliche Werke neuerer Componisten geweckt wird, denen man zwar immer noch da und dort mit Mißtrauen ins Auge sieht, als würde durch sie die Kunst auf Abwege gebracht. Diese Furcht, die aus einer gewissen Einseitigkeit entspringen mag, möchten wir nicht theilen. Alle neuen, aus wirklichem innerem künstlerischem Antrieb und Begeisterung entstandenen Werke haben der Kunstentwicklung stets reiche Früchte getragen und ihr keine Einbuße gebracht. Und wenn das Eine oder

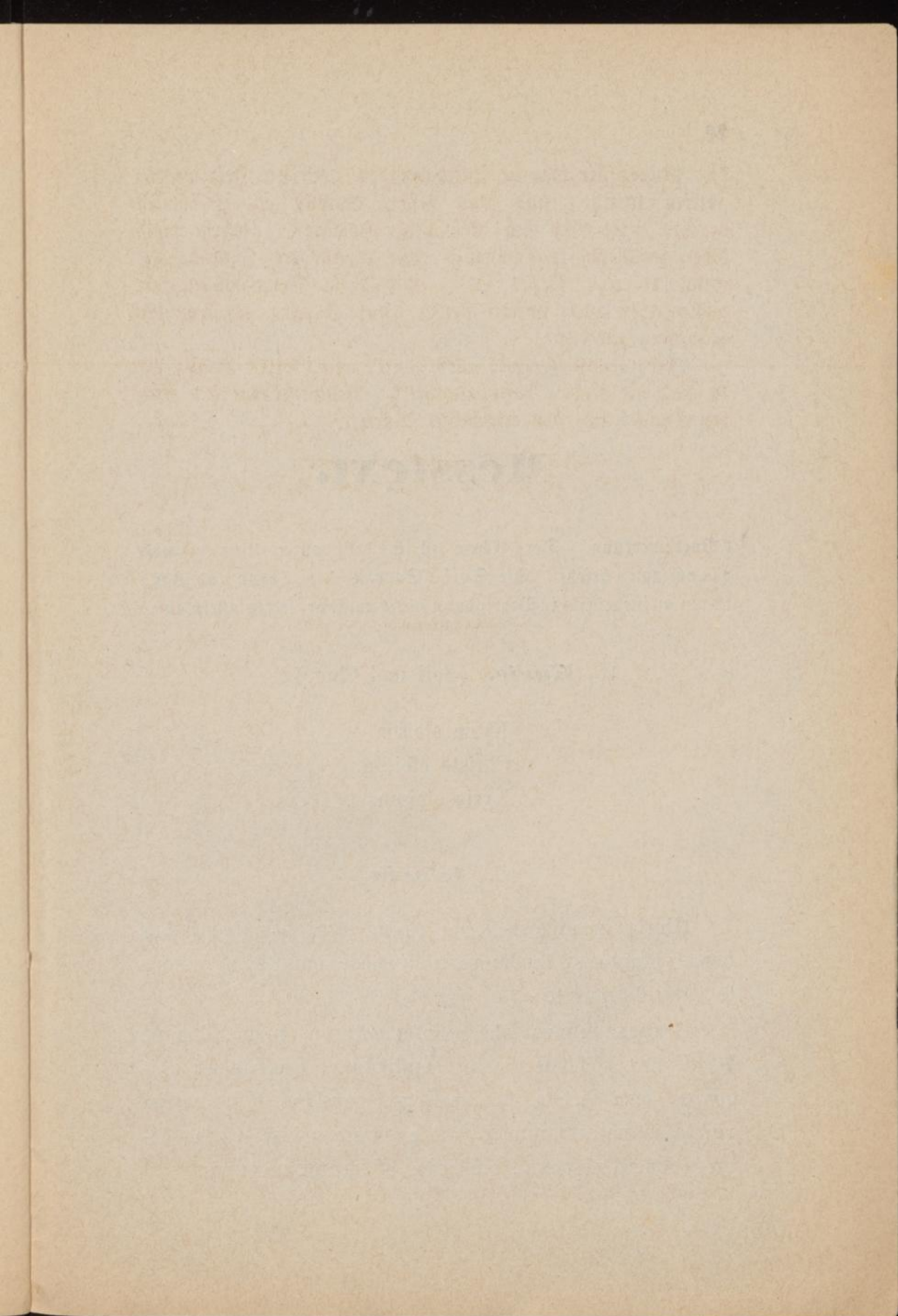


das Andere für manche Anschauungen noch der Zeit vorzugreifen scheint, und man dessen Einfluß als gefährlich erachtet, so wird sich dieß sicher abklären. Zudem weiß jeder gewissenhafte Componist, daß er nur das Feld behält, wenn er sein Bestes gibt, und diese Gewissenhaftigkeit wollen wir auch unsern neuen, dem Ernsten zugewandten Künstlern zutrauen.

Jede Kunst ist, wie alles andere, in Gottes Hand, die ja auch die Gaben dazu aushielet. Dazu bekennt sich auch ein Dichter mit den trefflichen Worten:

Von der Gottheit einstens ausgegangen,  
Muß die Kunst zur Gottheit wieder führen.







## Messtext.

(Vorbemerkung. Der Chor ist in der ganzen Missa solemniter vierstimmig besetzt. Die Soli (Sopran, Alt, Tenor und Baß) treten meistens in Verbindung mit dem Chor, selten allein auf.)

### 1. *Kyrie.* (Soli und Chor.)

Kyrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

### 2. *Gloria.*

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonæ voluntatis, laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter gloriam tuam, domine Deus, Rex cœlestis, pater omnipotens, Domine fili unigenite, Jesu Christe, domine Deus, agnus Dei, filius patris, qui tollis peccata mundi, ah! miserere nobis, suscipe deprecationem nostram, qui sedes ad dexteram patris.

### 1. *Kyrie.*

Herr, erbarme dich unser; Christe, erbarme dich unser.

### 2. *Gloria.*

Ehre Gott in der Höhe, und auf Erden Friede den Menschen, welche guten Willens sind, wir loben dich, wir preisen dich, wir beten dich an, wir verherrlichen dich.

Dank sagen wir dir wegen deiner großen Herrlichkeit.

Herr unser Gott, himmlischer König, allmächtiger Vater, Herr, des Vaters eingeborener Sohn, Jesus Christus, Herr unser Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters, der du hinwegnimmst die Sünde der Welt, erbarme dich unser, nimm unser Flehn auf, der du sitzt zur Rechten des Vaters.



Quoniam tu solus sanctus, tu solus dominus, tu solus altissimus, Jesu Christe, cum sancto spiritu in gloria Dei patris, amen. Gloria in excelsis Deo!

### 3. *Credo.*

Credo in unum Deum, patrem omnipotentem, factorem cœli et terræ, visibilium omnium et invisibilium. Credo in unum dominum, Jesum Christum, filium Dei unigenitum, et ex patre natum ante omnia sæcula, Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem patri, per quem omnia facta sunt, qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cœlis.

Et incarnatus est de spiritu sancto ex Maria virgine, et homo factus est, Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die secundum scripturas. Et ascendit in cœlum, sedet ad dexteram patris, et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis.

Credo in spiritum sanctum, dominum et vivificantem, qui ex patre filioque procedit, qui cum patre et filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per Prophetas. Credo in unam sanctam catholicam et apostolicam ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum, et exspecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi sæculi, amen.

Denn du allein bist heilig, du allein bist der Herr, du allein bist der Höchste, Jesus Christus, mit dem heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen.

Ehre Gott in der Höhe!

### 3. *Credo.*

Ich glaube an einen Gott, den allmächtigen Vater, Schöpfer des Himmels und der Erde, alles Sichtbaren und Unsichtbaren. Ich glaube an einen Herrn, Jesum Christum, den eingeborenen Sohn Gottes, und vom Vater abstammend vor allen Zeiten, Gott vom Gott, Licht vom Lichte, wahren Gott vom wahren Gott, gezeugt, nicht erschaffen, gleichen Wesens mit dem Vater, durch den Alles erschaffen worden ist, der wegen uns Menschen und unseres Heils herniederstieg vom Himmel.

Und empfangen wurde vom heiligen Geiste, geboren von Maria der Jungfrau,

und Mensch ward.

Und gekreuziget wurde für uns unter Pontius Pilatus, litt und begraben ward,

Und wieder auferstand am dritten Tag nach der Schrift. Und aufstieg in den Himmel, sitzt zur Rechten des Vaters, und wieder kommen wird in Herrlichkeit zu richten die Lebendigen und Todten, dessen Reich ohne Ende sein wird.

Ich glaube an den heiligen Geist, der Herr ist und Leben gibt, der aus dem Vater und Sohne hervorgeht, der mit dem Vater und Sohne zugleich angebetet und verherrlicht wird, der geredet hat durch die Propheten. Ich glaube an eine heilige, katholische und apostolische Kirche.



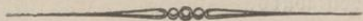
#### 4. *Sanctus.*

Sanctus dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt cœli et terra gloria tua, osanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini, osanna in excelsis.

#### 5. *Agnus Dei.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis, dona nobis pacem.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Dona nobis pacem.



Ich bekenne eine Taufe zur Vergebung der Sünden, und  
 erwarte die Auferstehung der Todten,  
 und ein ewiges Leben.

#### 4. *Sanctus.*

Heilig, Herr Gott Zebaoth. Voll sind Himmel und  
 Erde von deinem Ruhme. Hosanna in der Höhe.

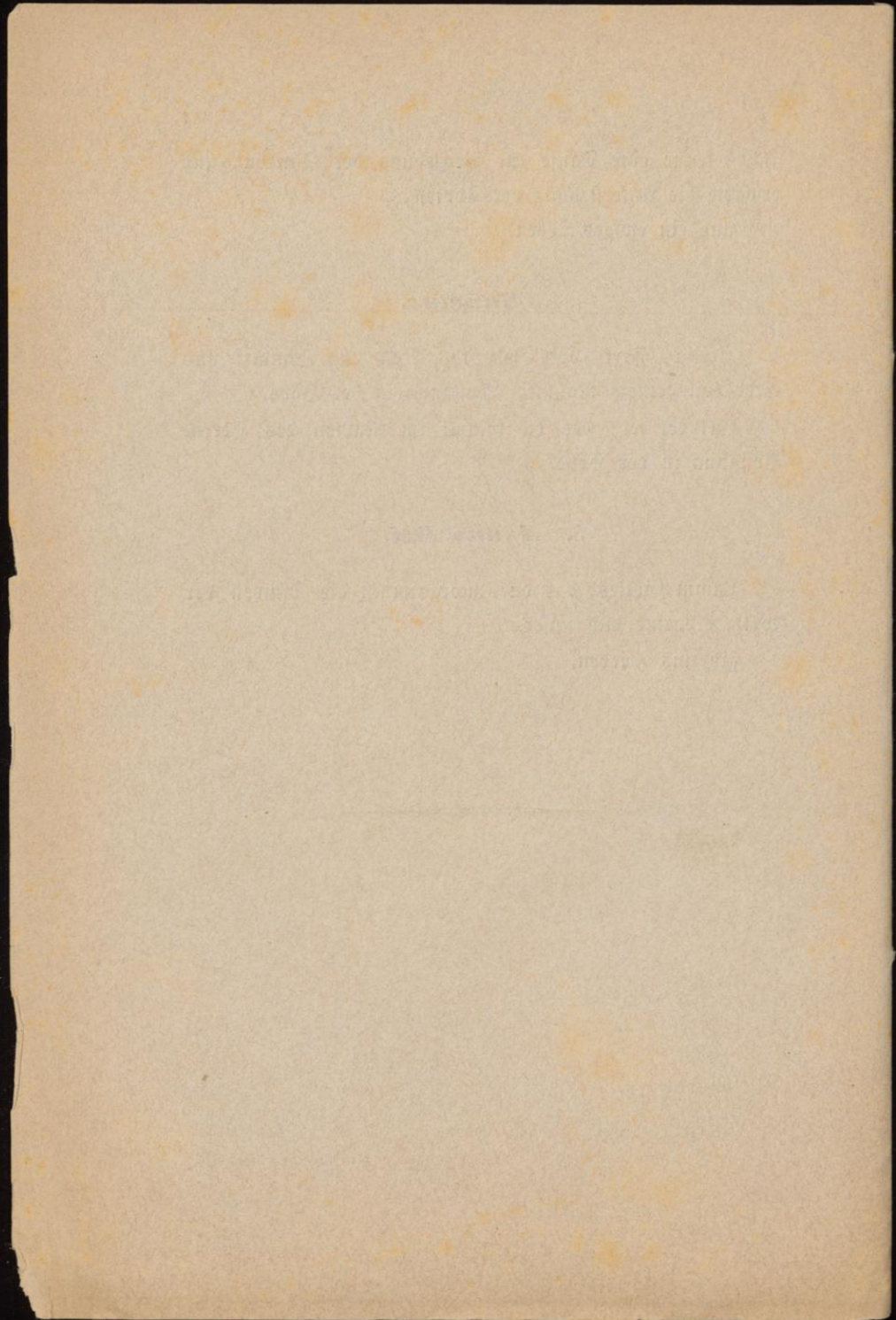
Gelobet sei, der da kommt im Namen des Herrn.  
 Hosanna in der Höhe.

#### 5. *Agnus Dei.*

Lamm Gottes, das du hinwegnimmst die Sünden der  
 Welt, erbarme dich unser,  
 gib uns Frieden.







# MARTINSKIRCHE.

1886  
Mittwoch, den 7. Juli, Abends 8 Uhr

## Oeffentliche Probe

der drei das eidg. Sängertfest in St. Gallen besuchenden Vereine

**Basler Liederkranz, Basler Männerchor, Basler Liedertafel.**

### PROGRAMM.

1. a) Scheidegruss an die Heimat . . . . . *J. Heim.*  
b) Der König in Thule . . . . . *Volksweise.*  
c) Gott grüsse dich, mein Heimatland . . . . . *C. Attenhofer.*  
(Wettgesang)  
gesungen vom Basler Liederkranz.
2. a) Sturmbeschwörung . . . . . *J. Dürner.*  
b) Pfingstmorgen . . . . . *Linder.*  
(Wettgesang)  
c) O sanctissima . . . . . *Volksweise.*  
gesungen vom Basler Männerchor.
3. a) Die letzte Nacht . . . . . *Volkslied.*  
b) Volkslied . . . . . *Max Zenger.*  
c) Herbstgesang . . . . . *J. Rheinberger.*  
(Wettgesang)  
gesungen von der Basler Liedertafel.

### Eintrittspreis 50 Cts.

Der Erlös ist für die Ferienversorgung bestimmt.

Für freiwillige Beiträge werden Kistchen aufgestellt sein.

Programme, welche als Eintrittskarten dienen, sind in den beiden Musikalienhandlungen und Abends beim Siegrist zu beziehen.





ALLGEMEINE

# Anzeige FÜR

I. Abon

II.

III.

Concert  
Wais

IV. Abon

V.

Bénéfi  
A.

VI. Abon

VII.

VIII.

IX.

X.

IN BASEL.

# erttage

886.

October.

November.

”

Vittwen- und  
November.

November.

December.

ellmeister

Januar.

Januar.

Februar.

”

März.

”





1885/86.

k r X 1



0019122

